

# حسابات الوكالة لعام ٢٠١٠

---



# حسابات الوكالة لعام ٢٠١٠

---

طُبِعَ مِنْ قَبْلِ  
الوكالة الدولية للطاقة الذرية  
تموز/يوليه ٢٠١١



## تقرير من مجلس المحافظين

١- وفقاً للقاعدة ١١-٣(ب) من اللائحة المالية [١]، يحيل مجلس المحافظين إلى أعضاء الوكالة بموجب هذه الوثيقة تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات الوكالة لعام ٢٠١٠.

٢- والمجلس، بعد أن فحص تقرير مراجع الحسابات الخارجي ومقدمة المدير العام لوثيقة الحسابات، وكذلك الحسابات نفسها، يعرض مشروع القرار التالي على المؤتمر العام للنظر فيه.

إن المؤتمر العام،

إذ يضع في الاعتبار القاعدة ١١-٣(ب) من اللائحة المالية،

يحيط علماً بتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات الوكالة لعام ٢٠١٠ وبتقرير مجلس المحافظين بشأنه [١].

[\*] الوثيقة GC(55)/4

[1] الوثيقة INFCIRC/8/Rev.2



## الدورة العادية الخامسة والخمسون

### حسابات الوكالة لعام ٢٠١٠

#### المحتويات

#### الصفحة

٣	قائمة المحتويات
١	مقدمة وسرد لأبرز التطورات المالية بيان مسؤوليات المدير العام وتأكيد توافق الحسابات مع اللائحة المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية
٨	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٩	الجزء الأول - رأي مراجع الحسابات - تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة حسابات الوكالة الدولية للطاقة الذرية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
١٣	الجزء الثاني - الكشف
٥٩	أولاً كشف الإيرادات والنفقات والتغيرات التي طرأت على أرصدة الاحتياطيات والصناديق عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٦٠	ثانياً كشف الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٦١	ثالثاً بيان التدفق النقدي عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٦٢	رابعاً كشف مخصصات الميزانية العادية عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٦٣	رابعاً-١ كشف الجزء التشغيلي من الميزانية العادية عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٦٤	رابعاً-٢ كشف الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
	الجزء الثالث - الجداول
٦٧	ج ١ صندوق الميزانية العادية - حالة الاشتراكات في الميزانية العادية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٧٢	ج ٢ حالة صندوق رأس المال العامل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٧٣	ج ٣ حالة السلف المدفوعة لصندوق رأس المال العامل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٧٧	ج ٤ صندوق الميزانية العادية - حالة الفوائض النقدية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٧٨	ج ٥ صندوق الميزانية العادية - حالة الفوائض النقدية المستبقاة في انتظار استلام المساهمات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

٧٩	٦ج	الميزانية العادية لعام ٢٠١٠ - موجز حسب بنود الإنفاق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٨٠	٧ج	موجز الإنفاق حسب الفئات الرئيسية ومجموعات الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٨١	٨ج	حالة التبرعات لصندوق التعاون التقني في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
	٩ج	برنامج التعاون التقني - أ حالة التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٨٧		ب حالة تكاليف المشاركة الوطنية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٨٨	١٠ج	الحسابات الجارية لدى المصارف حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٩١	١١ج	حسابات الودائع لدى المصارف في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٩٢	١٢ج	صناديق سوق الأموال الحكومية العالية الرتبة وسندات الخزينة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٩٣	١٣ج	الموجودات النقدية والحسابات الجارية وحسابات الودائع لدى المصارف وغير ذلك من المكافئات النقدية حسب مجموعات الصناديق والصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٩٤		
٩٥		الجزء الرابع - إيضاحات الكشوف المالية الجزء الخامس- المرفقات
		ألف-١ صندوق الميزانية العادية - الموارد التقديرية والفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
١١٣		ألف-٢ صندوق التعاون التقني- الموارد التقديرية والفعلية في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
١١٤		ألف-٣- الموارد المتاحة للوكالة أ بواسطة الدول الأعضاء لعام ٢٠١٠ بما فيها المساهمات النقدية والعينية
١١٥		ب بواسطة الجهات المانحة غير الدول الأعضاء لعام ٢٠١٠ بما فيها المساهمات النقدية والعينية
١٢١		ج حسب البرامج الرئيسية لعام ٢٠١٠ بما فيها المساهمات النقدية والعينية
١٢٢		



## حسابات الوكالة لعام ٢٠١٠

### ألف- مقدمة وسرد لأبرز التطورات المالية

١- أقدم هنا حسابات الوكالة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠. يحتوي الجزء الأول على التقرير المقدم من مراجع الحسابات الخارجي إلى مجلس المحافظين بشأن مراجعة الحسابات. وترد حسابات الوكالة، التي تتضمن الكشوف من الأول إلى الرابع والجداول من ج ١ إلى ج ١٣، في الجزأين الثاني والثالث على التوالي. ويبين الجزء الرابع، بعنوان "إيضاحات الكشوف المالية"، غرض وطريقة تمويل الصناديق والتفويض الذي تدار على أساسه، والسياسات المحاسبية الهامة التي تطبقها الأمانة في إعداد الكشوف والجداول. وتوفر الإيضاحات معلومات إضافية عن أهم البنود والأحداث التي يمكن أن يكون لها أثر على وضع الوكالة المالي، أو على الأموال التي في حوزتها أو تحت سيطرتها. وتوفر المرفقات (في الجزء الخامس) معلومات لم تعد لها صفة الكشف المالي أو الجدول أو الإيضاح وفقاً للمعايير المحاسبية المعمول بها حالياً في منظومة الأمم المتحدة ولكنها تُعتبر مفيدة للدول الأعضاء.

٢- وقد أعدت هذه الحسابات وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وابتداءً من السنة المقبلة، تزمع الوكالة إعداد حساباتها على أساس الاستحقاق المحاسبي وفقاً لمتطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

### ألف-١- التغييرات البارزة

٣- لم تطرأ أية تغييرات بارزة على طريقة العرض أو على الشكل في هذا العام. ويتألف كشف اعتمادات الميزانية العادية (الكشف الرابع) من جزأين: الكشف الرابع-١، كشف بالجزء التشغيلي من الميزانية العادية، والكشف الرابع-٢، كشف بالجزء الرأسمالي من الميزانية العادية.

٤- ويتألف الصندوق العام من حسابات جديدة تدرج في إطار صندوق البرامج الممولة من خارج الميزانية (مجموعة الصناديق الثالثة)، كما هو مبين في المرفق ألف الملحق بهذه الوثيقة.

٥- ويتألف الصندوق العام من حسابات جديدة تدرج في إطار صندوق التعاون التقني الممول من خارج الميزانية (مجموعة الصناديق الرابعة)، كما هو مبين في المرفق باء الملحق بهذه الوثيقة.

### ألف-٢- أبرز التطورات المالية

#### ألف-٢-١- عام

٦- حتى نهاية عام ٢٠١٠ بلغ إجمالي الموجودات النقدية والمكافئ النقدي لدى الوكالة في جميع مجموعات الصناديق ٢٨٩.٧ مليون يورو (مقابل ٢٦٦.٣ مليون يورو في عام ٢٠٠٩).

#### ألف-٢-٢- مجموعة الصناديق الأولى. صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل

٧- أعيد حساب المخصصات التي كانت قد تمت الموافقة عليها في البداية والتي تبلغ ٣١٨.٣ مليون يورو فيما يتعلق بالجزء التشغيلي من نفقات الميزانية العادية، و٠.١ مليون يورو فيما يتعلق بالجزء الرأسمالي بمعدل

سعر صرف قدره دولار أمريكي واحد لكل يورو، حيث بلغت هذه المخصصات ٣٠٣.٥ مليون يورو و ٠.١ مليون يورو باستخدام متوسط سعر صرف قدره ١.٣٢٤٨ دولار وفقاً للقرار GC(53)/RES/6.

٨- وانخفض الرصيد النقدي والمكافئ النقدي لصندوق الميزانية العادية، بما في ذلك صندوق رأس المال العامل، من ٦٥.٩ مليون يورو في ٢٠٠٩ إلى ٥٦.٧ مليون يورو في ٢٠١٠. وبالتالي كان التدفق النقدي أقل إرضاءً من السنة الفائتة. ومن بين إجمالي الأموال النقدية هناك مبلغ قدره ٢٣.٧ مليون يورو يمثل مدفوعات لعام ٢٠١١ سددتها مقدماً بعض الدول الأعضاء (١٧.٦ مليون يورو في عام ٢٠٠٩ لعام ٢٠١٠).

٩- وقد ازدادت الاشتراكات المقررة قياساً على العام السابق. فالرقم المناظر للعام الحالي هو ٢٩٨.٤ مليون يورو مقارنة برقم العام السابق وهو ٢٧٨.٨ مليون يورو. ويعزى السبب الرئيسي في ذلك إلى الزيادة التي طرأت على ميزانية عام ٢٠١٠ مقارنةً بميزانية عام ٢٠٠٩. وبلغ إجمالي الاشتراكات المقررة التي لم يتم سدادها حتى نهاية العام ٣٧.٣ مليون يورو مقارنةً بإجمالي قدره ٣٠.٥ مليون يورو في نهاية عام ٢٠٠٩.

١٠- وثمة عجز نقدي بسيط لعام ٢٠٠٩ يبلغ ٠.٣ مليون يورو. ويعزى ذلك بشكل رئيسي إلى عدم كفاية ورود الاشتراكات غير المسددة المتعلقة بالسنوات السابقة. وتمت تغطية هذا العجز مؤقتاً بواسطة صندوق رأس المال العامل.

١١- أما الفائض في الإيرادات مقابل النفقات في عام ٢٠١٠، البالغ ٢.٢ مليون يورو (مقابل ١.٥ مليون يورو في عام ٢٠٠٩) فيتألف مما يلي:

#### بملايين اليورو

<u>٢٠٠٩</u>	<u>٢٠١٠</u>	
(٠,٥)	(٠,٣)	رصيد المخصصات غير المستخدم (الكشف الرابع)
(١,٣)	(١,٩)	فائض (عجز) الموارد الفعلية عن التقديرات المعدلة (المرفق ألف-١)
<u>٠,٣</u>	<u>٠,٠</u>	الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء الجديدة
<u>(١,٥)</u>	<u>(٢,٢)</u>	زيادة (نقصان) الإيرادات بالنسبة للنفقات (الكشف الأول)

١٢- يعزى النقص في الإيرادات مقابل النفقات، بشكل رئيسي، إلى النقص في الإيرادات المتنوعة نتيجة لانخفاض غير اعتيادي في معدلات الفائدة وإلى مبلغ ضخم مشطوب فيما يتعلق بضريبة الإيرادات في الولايات المتحدة. والإيرادات المتنوعة في ٢٠١٠ بلغت ٣.٣ مليون يورو بينما بلغت الميزانية المقدرة ٤.٧ مليون يورو.

### **ألف-٣- مجموعة الصناديق الثانية. الصندوق العام- صندوق التعاون التقني**

١٣- انخفضت موارد الصندوق حيث بلغ إجمالي المبالغ المعقودة ٧٨.٥ مليون دولار (مقابل ٧٩.٩ مليون دولار في عام ٢٠٠٩) قياساً على رقم مستهدف قدره ٨٥.٠ مليون دولار (مقابل ٨٥.٠ مليون دولار في عام ٢٠٠٩). وكان النقد المستبقى أقل من مثيله في العام الماضي حيث بلغ ٦٣.٧ مليون دولار (٤٨.٥ مليون يورو)

(مقابل ٧٣.٥ مليون دولار في عام ٢٠٠٩). ويُحفظ ما يناهز ٢.١ مليون دولار (٣.٣%) من هذه المبالغ النقدية في عملات يصعب استعمالها مقارنة بمبلغ ١٣.٧ مليون دولار (١٨.٧%) في العام الماضي. ويعود هذا الانخفاض الملموس إلى جهود الوكالة الناجحة الرامية إلى تخفيض هذه الأرصدة.

#### ألف-٤ - مجموعات الصناديق الأخرى

١٤ - يبين الكشف الثاني الموارد النقدية لمجموعات الصناديق الثالثة والرابعة والسادسة. وتعتمد موارد تلك الصناديق على مساهمات خارجة عن الميزانية ترد من الدول الأعضاء أو من مؤسسات الدول الأعضاء قبل تنفيذ الأنشطة المعنية، أو على اتفاقات تمويلية معقودة مع الأمم المتحدة أو مع منظمات دولية أخرى واتفاقات معقودة مع جهات مساهمة. وقد ارتفعت تلك الموارد لتصل إلى ١٨٤.٥ مليون يورو مقارنة بمبلغ ١٤٩.٥ مليون يورو في العام الماضي. ويعزى السبب الرئيسي لارتفاع الموارد النقدية في مجموعات الصناديق هذه إلى ورود مبالغ تمويلية ضخمة لبعض المشاريع الخارجة عن الميزانية في أواخر عام ٢٠١٠، وسيجري صرفها في سنوات مقبلة.

(توقيع) يوكيا أمانو  
المدير العام



## المرفق ألف

### الحسابات الجديدة المدرجة في إطار صندوق البرامج الممولة من خارج الميزانية

#### (مجموعة الصناديق الثالثة)

- **هنغاريا** — مخصص لمساهمة باليورو من أجل التحقق من أن إجراءات المتابعة الاستصلاحية في مواقع تعدين اليورانيوم السابقة قرب بلدة بكش تمتثل لمعايير أمان الوكالة ذات الصلة، ودراسة الحاجة إلى اتخاذ المزيد من الإجراءات الاستصلاحية لكفالة حماية الناس والبيئة على الأجل الطويل.
- **أيرلندا** — مخصص لمساهمة باليورو من أجل دعم عملية تحديث مختبرات الوكالة القائمة في زايرسدورف.
- **معهد ليفربول للطب الاستوائي** — مخصص لمساهمة باليورو من أجل دعم مشروع بحثي ممول بواسطة الاتحاد الأوروبي بعنوان "ذباب تسي تسي ومكافحة مرض النوم الأفريقي".
- **بولندا** — مخصص لمساهمة باليورو من أجل دعم أنشطة الوكالة في مجال المشروع الدولي المعني بالمفاعلات النووية ودورات الوقود النووي الابتكارية (مشروع إنبرو).
- **مؤسسة روش للبحوث الأفريقية** — مخصص لمساهمة بالدولار الأمريكي وفقاً لاتفاق التعاون الموقع بين الوكالة وشركة ف. هوفمان لا روش ليمتد، دعماً لبرنامج العمل من أجل علاج السرطان من أجل تدريب وتعليم العاملين في مجال الصحة المعنيين بمكافحة السرطان في بلدان أفريقيا الواقعة جنوب الصحراء الكبرى.
- **الجمهورية السلوفاكية** — مخصص لمساهمة باليورو لدعم خدمات خبير مجاني في إطار إدارة الطاقة النووية التابعة للوكالة.



## المرفق باء

### الحسابات الجديدة المدرجة في إطار صندوق التعاون التقني الممول من خارج الميزانية

#### (مجموعة الصناديق الرابعة)

- الأرجنتين — مخصص لمساهمة بالدولار الأمريكي من أجل دعم الأنشطة في إطار الاتفاق التعاوني لترويج العلم والتكنولوجيا النوويين في أمريكا اللاتينية والكاريبية (اتفاق أركال).
- التعاون التقني مع أستراليا - صندوق الأمن النووي — مخصص للأموال المحوَّلة بالدولار الأمريكي من صندوق الأمن النووي إلى التعاون التقني - صندوق الأمن النووي من أجل دعم مشروع التعاون التقني RER/9/102 بعنوان 'تنمية الموارد البشرية في مجال الأمن النووي'.
- التعاون التقني مع فنلندا - صندوق الأمن النووي — مخصص للأموال المحوَّلة باليورو من صندوق الأمن النووي إلى التعاون التقني - صندوق الأمن النووي من أجل دعم مشروع التعاون التقني RER/9/102 بعنوان 'تنمية الموارد البشرية في مجال الأمن النووي'.
- التعاون التقني مع كوريا - صندوق الأمن النووي — مخصص للأموال المحوَّلة بالدولار الأمريكي من صندوق الأمن النووي إلى التعاون التقني — صندوق الأمن النووي من أجل دعم مشروع التعاون التقني RER/3/006 بعنوان 'دعم عمليات إعادة الوقود النووي الطازج و/أو المستهلك الناجم عن مفاعلات البحوث إلى موطنه والتصرّف فيه والتخلّص منه'.
- التعاون التقني مع السويد - صندوق الأمن النووي — مخصص للأموال المحوَّلة بالدولار الأمريكي من صندوق الأمن النووي إلى مشروع التعاون التقني RER/3/006 بعنوان 'دعم عمليات إعادة الوقود النووي الطازج و/أو المستهلك الناجم عن مفاعلات البحوث إلى موطنه والتصرّف فيه والتخلّص منه'.
- تركيا — مخصص لمساهمة بالدولار الأمريكي من أجل دعم أنشطة الدول الأعضاء من آسيا الوسطى في إطار اثنين من مشاريع التعاون التقني وهما: KAZ/6/009 بعنوان 'إنشاء قسم للطب النووي في المركز رقم ٢ لعلاج الأورام في شرق كازاخستان'، و TAD/6/005 بعنوان 'تنفيذ الخدمات المختبرية الخاصة بوسامات الأورام'.
- التعاون التقني مع الولايات المتحدة الأمريكية — مبادرة الاستخدامات السلمية — مخصص لمساهمة بالدولار الأمريكي من أجل دعم جهود الوكالة المرتبطة بتطوير البنى الأساسية للقوى النووية لمبادرة الاستخدامات السلمية فيما يخص تطوير البنى الأساسية للقوى النووية ضمن إطار مشاريع تعاون تقني مختلفة.
- الولايات المتحدة الأمريكية — مخصص لمساهمة بالدولار الأمريكي من أجل دعم مشروع التعاون التقني RER/3/006 بعنوان 'دعم عمليات إعادة الوقود النووي الطازج و/أو المستهلك الناجم عن مفاعلات البحوث إلى موطنه والتصرّف فيه والتخلّص منه'.

## بيان مسؤوليات المدير العام وتأكيده توافق الحسابات مع اللائحة المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

### مسؤوليات المدير العام

تقضي اللائحة المالية بأن يحتفظ المدير العام بالسجلات المحاسبية اللازمة مع إيلاء الاعتبار الواجب للمعايير المحاسبية المتبعة في منظومة الأمم المتحدة، وأن يعد حسابات سنوية تبين إيرادات ونفقات جميع صناديق الوكالة الدولية للطاقة الذرية أثناء السنة المالية، والحالة المالية لكل من تلك الصناديق في نهاية السنة وحالة مخصصات ميزانية الوكالة العادية. كما تقضي بأن يقدم المدير العام المعلومات المالية الأخرى التي قد يطلبها المجلس أو التي قد يراها هو ضرورية أو مفيدة.

ولإرساء الأسس اللازمة لإعداد الكشوف المالية تقع على المدير العام مسؤولية وضع قواعد وإجراءات مالية تفصيلية تكفل فعالية الإدارة المالية، وممارسة الاقتصاد في الإنفاق، والإدارة الفعالة للأصول التي تملكها الوكالة. والمدير العام مطالب أيضاً بأن ينظم رقابة مالية داخلية تُجري فحصاً فعالاً للمعاملات المالية على نحو يكفل ما يلي: الانتظام في تلقي جميع الأموال والموارد المالية الأخرى للوكالة وإدارتها والتصرف فيها، ومطابقة النفقات مع المخصصات التي وافق عليها المؤتمر العام ومع مقررات المجلس بشأن استخدام اعتمادات برنامج التعاون التقني أو أي تفويض آخر ينظم عمليات إنفاق الموارد الخارجة عن الميزانية، والاستخدام الاقتصادي لموارد الوكالة.

### تأكيد توافق الحسابات مع اللائحة المالية

نؤكد بموجب هذا أن الحسابات المرفقة التالية، التي تشمل الكشوف من الأول إلى الرابع والجداول من ج ١ إلى ج ١٣ والإيضاحات الداعمة، قد أعدت على الوجه الصحيح وفقاً للمادة الحادية عشرة من اللائحة المالية، مع إيلاء المراعاة الواجبة للمعايير المحاسبية المتبعة في منظومة الأمم المتحدة.

(توقيع) غاري أ. أيديت  
مدير شعبة الميزانية والمالية

(توقيع) يوكيا أمانو  
المدير العام



## الجزء الأول

رسالة من مراجع الحسابات الخارجي إلى رئيس  
مجلس المحافظين

رئيس مجلس محافظي  
الوكالة الدولية للطاقة الذرية  
A-1400 VIENNA  
Austria

٣١ آذار/مارس ٢٠١١

تحية طيبة وبعد،

أتشرف بأن أقدم إليكم الكشوف المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ التي عرضها عليّ المدير العام عملاً بالفقرة (أ) من القاعدة ١١-٣ من اللائحة المالية. وقد راجعت هذه الكشوف وأبدت رأبي بشأنها.

كما أتشرف بأن أقدم، عملاً بالقاعدة ١٢-٨ من اللائحة المالية، تقريرتي بشأن حسابات الوكالة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

وتفضّلوا سيادتكم بقبول أسمى آيات التقدير.

(توقيع) نوربيرت هاوزر

نائب رئيس ديوان المحاسبة الاتحادي

ألمانيا

مراجع الحسابات الخارجي

بون، في ٣١ آذار/مارس ٢٠١١



## تقرير مراجع الحسابات الخارجي شهادة من مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات الوكالة الدولية للطاقة الذرية للفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

إلى المؤتمر العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية

### تقرير عن الكشوف المالية

لقد راجعت الكشوف المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية التي تشمل كشف الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، وكشف الإيرادات والنفقات والتغيرات التي طرأت على أرصدة الاحتياطيات والصناديق، وكشف التدفق النقدي، وكشف المخصصات (من الكشف الأول حتى الكشف الرابع-٢، ومن ج ١ إلى ج ١٣) للفترة المالية المنتهية في ذلك التاريخ، وموجزاً لأهم السياسات المحاسبية وغير ذلك من المذكرات الإيضاحية.

### مسؤولية الإدارة على الكشوف المالية

الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه الكشوف المالية وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وتشمل تلك المسؤولية ما يلي: تصميم وتنفيذ وتعهّد الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد الكشوف المالية وعرضها بشكل عادل بحيث تكون خالية من أي أخطاء جوهرية، سواء أكانت بسبب غش أو خطأ؛ واختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة؛ ووضع تقديرات محاسبية تكون معقولة في ظل هذه الظروف.

### مسؤولية مراجع الحسابات

تتمثل مسؤوليتي في إبداء رأيي بشأن هذه الكشوف المالية اعتماداً على مراجعتي لها. وقد أجريت مراجعتي وفقاً لمعايير المراجعة الدولية كما أقرتها ووسّعتها المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات. وتقتضي تلك المعايير أن أمتثل للمتطلبات الأخلاقية، وأن أتولى تخطيط المراجعة وإجراءها بهدف الوصول إلى قدر معقول من الاطمئنان إلى خلو الكشوف المالية من أي أخطاء جوهرية.

وتشمل مراجعة الحسابات تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والبيانات الواردة في الكشوف المالية. وتعتمد الإجراءات المختارة على حكم مراجع الحسابات، بما في ذلك تقدير مخاطر ورود أخطاء جوهرية للكشوف المالية، سواء أكانت بسبب غش أو خطأ. ويفحص مراجع الحسابات، في معرض تقييماته للمخاطر، نظم الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد الكشوف المالية وعرضها بشكل عادل قصد تصميم إجراءات المراجعة الملائمة في هذه الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي بشأن فعالية الرقابة الداخلية للكيان. وتشمل المراجعة أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المقدمة من الإدارة، فضلاً عن تقييم العرض الشامل للكشوف المالية.

وأعتقد أن أدلة المراجعة التي تحصلت عليها كافية وملائمة لتوفير قاعدة لإبداء رأيي بشأن مراجعة الحسابات.

## الرأي

حسب رأيي، تعرض هذه الكشوف المالية بشكل عادل، من كافة النواحي الجوهرية، الوضع المالي للوكالة الدولية للطاقة الذرية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

## تقرير عن المتطلبات القانونية والرقابية الأخرى

وحسب رأيي أيضاً، فإن معاملات الوكالة الدولية للطاقة الذرية، التي أخطرت بها أو فحصتها ضمن مراجعتي، كانت – من كافة النواحي الهامة – متماشية مع اللائحة والقواعد المالية.

ووفقاً للمادة الثانية عشرة من اللائحة المالية، أصدرتُ أيضاً تقريراً مطولاً بشأن مراجعتي الكشوف المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية يتضمن معلومات وتعليقات إضافية على الكشوف المالية وعلى رأيي هذا.

(توقيع) نوربيرت هاوزر  
نائب رئيس ديوان المحاسبة الاتحادي  
ألمانيا  
مراجع الحسابات الخارجي

بون، في ٣١ آذار/ مارس ٢٠١١

تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة حسابات الوكالة الدولية للطاقة الذرية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

ألف-	موجز جامع	(الفقرات من ١ إلى ٥٤)
	ألف-١- نطاق المراجعة والنهج المُتبع فيها	(الفقرات من ١ إلى ٩)
	ألف-٢- الاستنباطات والتوصيات الرئيسية المنبثقة عن المراجعة	(الفقرات من ١٠ إلى ٥٤)
باء-	تحليل الكشوف المالية	(الفقرات من ٥٥ إلى ٧١)
	باء-١- عام	(الفقرة ٥٥)
	باء-٢- الأصول	(الفقرات من ٥٦ إلى ٦٥)
	باء-٣- الإيرادات والنفقات	(الفقرتان ٦٦ و ٦٧)
	باء-٤- التبرعات	(الفقرات من ٦٨ إلى ٧١)
جيم-	الاستنباطات التفصيلية لعام ٢٠١٠	(الفقرات من ٧٢ إلى ١٧٤)
	جيم-١- القضايا المالية	(الفقرات من ٧٢ إلى ٨٠)
	جيم-٢- قضايا الميزانية	(الفقرات من ٨١ إلى ٨٦)
	جيم-٣- القضايا الإدارية	(الفقرات من ٨٧ إلى ١٠٩)
	جيم-٤- الأمن النووي - الرصد الحدودي	(الفقرات من ١١٠ إلى ١٢٠)
	جيم-٥- التعاون التقني	(الفقرات من ١٢٠ إلى ١٥٩)
	جيم-٦- تكنولوجيا المعلومات	(الفقرات من ١٦٠ إلى ١٧٤)
دال-	متابعة نتائج الاستنباطات التي توصلت إليها والتوصيات التي قدمتها في العام الماضي وفي السنوات السابقة	(الفقرات من ١٧٥ إلى ١٩٣)
هاء-	مسائل أخرى	(الفقرات من ١٩٤ إلى ١٩٧)
	هاء-١- حالات الاحتيال أو الاحتيال المفترض	(الفقرة ١٩٤)
	هاء-٢- المفقودات والمبالغ المشطوبة والهبات	(الفقرات من ١٩٥ إلى ١٩٧)
واو-	شكر	(الفقرة ١٩٨)

## ألف- موجز جامع

### ألف-١- نطاق المراجعة والنهج المتبع فيها

#### ألف-١-١- نطاق المراجعة

١- لقد قمت بمراجعة حسابات الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) للفترة المالية من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ وفقاً للمادة الثانية عشرة من اللائحة المالية والاختصاصات الإضافية النازمة للمراجعة الخارجية المرفقة بها. وقد أجريت مراجعتي بالامتثال لمعايير المراجعة الدولية (ISA) كما أقرتها المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (الإنوساي) وأصدرتها بعنوان المعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (ISSAI). وهذه المعايير تتطلب مني الامتثال للمتطلبات الأخلاقية، وتخطيط المراجعة وتنفيذها بحيث يمكن الحصول على تأكيد معقول بأن الكشوف المالية خالية من أية أخطاء جوهرية. وتتحمّل إدارة الوكالة مسؤولية إعداد هذه الكشوف المالية، بينما تقع على عاتقي مسؤولية إبداء رأي بشأنها على أساس الأدلة التي تم الحصول عليها أثناء المراجعة التي قمت بها.

مراجعة حسابات الوكالة وأدائها، المبادئ الناظمة لمراجعتي - معايير المراجعة الدولية والمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات

٢- أُحيلت إلى المدير العام الكشوف المالية الخاصة بالوكالة مرفقة بتقرير عن مراجعتها والآراء المستمدة من مراجعتها، كما تنصّ على ذلك اللائحة المالية ذات الصلة. وقد أحاط المدير العام علماً بمحتويات تقريرتي ولم يُبد أية تعليقات إضافية.

مراجعة الكشوف المالية

٣- معايير المراجعة الدولية، بصيغتها المعدّة للقطاع الخاص، تتطلب من المراجع أن يجري مراجعة لحسابات المنظمة ومعاملاتها المالية. فضلاً عن ذلك، فإن المعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات الصادرة ضمن إطار السلسلة ٣٠٠٠ تتطلب أيضاً إجراء مراجعات للأداء. لذا، فقد أجريت استعراضات بموجب الفقرة ٥ من الاختصاصات الإضافية النازمة للمراجعة الخارجية، التي تجيز لي إبداء الملاحظات التي أرتئيها ضرورية حول كفاءة الإجراءات المالية والنظام المحاسبي والضوابط المالية الداخلية، وكذلك الآثار المالية للممارسات الإدارية القائمة بوجه عام. وترد النتائج في الفصلين جيم ودال من هذا التقرير.

مراجعات الأداء

#### ألف-١-٢- هدف المراجعة

٤- بناء على متطلبات المعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات، كان الغرض الرئيسي من المراجعة أن أتمكن من تكوين رأي عمّا إذا كانت النفقات المسجلة للسنة قد استُخدمت في الأغراض التي وافق عليها المؤتمر العام؛ وما إذا كانت الإيرادات والنفقات مُصنّفة ومُسجّلة على نحو صحيح وفقاً للوائح المالية للوكالة؛ وما إذا كانت الكشوف المالية تُمثّل تمثيلاً أميناً للوضع المالي حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

مراجعة مالية من أجل تكوين الرأي الذي خلصت إليه عملية المراجعة

٥- يُضاف إلى ذلك أنني تفحصت أيضاً إلى حد كبير أداء الوكالة بهدف تقييم ما إذا كانت النفقات تُصَرَف وفقاً لمبادئ الاقتصاد والكفاءة والفعالية. وهو ما يمكنني من متابعة السعي إلى تحقيق هدي المتمثل في إسداء مشورة بنائة بدلاً من توجيه الانتقاد بعد فوات الأوان.

مراجعة مردودية  
الأموال من أجل إسداء  
مشورة استباقية

### ألف-١-٣- نهج المراجعة

٦- شملت فحوص المراجعة التي أجريتها استعراضاً عاماً، بالإضافة إلى ما اعتبرته ضرورياً من اختبارات للسجلات المحاسبية وغيرها من الأدلة الداعمة في ظل الظروف القائمة. وإجراءات المراجعة هذه مصممة بشكل رئيسي لتتيح التوصل إلى رأي بشأن كشوف الوكالة المالية.

دقق فريقي في السجلات  
المحاسبية حسب  
الضرورة.

٧- لقد فحصنا الفواتير الواردة من جهات بائعة محلية ودولية لنتحقق من معالجتها وفقاً للوائح. وتحققنا أيضاً من وجود الفواتير التي تشكل أساس الدفعات، وتأكدنا من أن الإيصالات تحمل تواريخ جميع الموظفين المسؤولين. ولم نجد، في أي من الفواتير التي تحققنا منها، أي سبب لإبداء انتقادات.

فحص الفواتير

٨- إلى جانب ما سبق، قمنا بتحليل معاملات الوكالة مستخدمين برنامجاً محترفاً للمراجعة. وأخذنا عينة عشوائية من عدد لا بأس به من الفواتير كلها. وتحققنا أيضاً من أن ملء الفواتير والوثائق المرتبطة بها قد تم وفقاً للوائح، وقد أجرينا تدقيقاً متقاطعاً للتأكد من أساس الدفع ومن توافر التواريخ الضرورية. ولم نجد، في أي من الفواتير التي تحققنا منها، أي سبب لإبداء انتقادات.

فحص عينات عشوائية

### ألف-١-٤- استنتاج المراجعة

٩- بغض النظر عن الملاحظات الواردة في هذا التقرير، فإن الفحص الذي أجريناه لم يكشف عن أية مآخذ أو أخطاء رأيت أنها تؤثر تأثيراً جوهرياً في دقة الكشوف المالية واكتمالها وصحتها ككل. وخلال عام ٢٠١٠، قام أعضاء فريقنا، وفقاً للممارسة المعتادة، بإبلاغ إدارة الوكالة عن استنباطات إضافية. ولا يؤثر أيٌّ من هذه الأمور على الرأي الذي أكونه من خلال مراجعة الكشوف والجداول المالية للوكالة، وقد أبديت رأياً قاطعاً بشأن الكشوف المالية للوكالة لعام ٢٠١٠.

لم تكن ثمة مآخذ  
جوهريّة أثرت في الرأي  
المستمد من المراجعة.  
وقد أبديت رأي مراجعة  
قاطعاً بشأن الكشوف  
المالية.

## ألف-٢ - الاستنتاجات والتوصيات الرئيسية المنبثقة عن المراجعة

### ألف-٢-١ - مواضيع مراجعتي للأداء خلال عام ٢٠١٠

- نتائج بعثة ميدانية أخرى  
أوفدت بشأن التعاون  
التقني
- ١٠ - لقد عرضت، في كلِّ من تقاريري السابقة، نتائج البعثات الميدانية ذات الصلة بصندوق التعاون التقني الخاص بالوكالة. وفي عام ٢٠١٠، نفذت فريقي بعثة ميدانية أخرى نظرت في الجوانب الإقليمية، وقد جاءت نتيجة هذه البعثة لتدعم استنتاجاتي السابقة وتدعو إلى زيادة جهود الانضمام إلى الإجراء المسمى 'إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية' كما صممتها مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية بوصفه إحدى عواقب فكرة 'توحيد الأداء' (الفصل جيم-٥).
- ركزت بعثة ميدانية  
أخرى على مشاريع  
الأمن النووي التي  
تمولها المفوضية  
الأوروبية.
- ١١ - أجرى فريقي أيضاً بعثة ميدانية إلى بلد واحد في الشرق الأوسط في عام ٢٠١٠ وركزت البعثة على مشاريع رصد الحدود الممولة بواسطة المفوضية الأوروبية. وكان الهدف من هذه البعثة تفادي بعثة تحقق إضافية مكلفة إلى الوكالة بواسطة المفوضية الأوروبية (الفصل جيم-٤).
- زيارة مكتب الوكالة في  
تورونتو
- ١٢ - تم تنفيذ بعثة ميدانية أخرى إلى مكتب الوكالة في تورونتو حيث تحقق فريقي من جملة أمور منها كيفية تنظيم التعاون في ميدان تكنولوجيا المعلومات بين مقر الوكالة الرئيسي وأحد المكاتب النائبة (الفصل جيم-٦).
- مسائل ومتابعة أخرى
- ١٣ - يتضمن تقريرتي أيضاً متابعة لتوصيات المراجعة الواردة في تقريرتي الذي قدّمته في عام ٢٠٠٩ وتقاريرتي التي قدّمتها في السنوات السابقة وتعليقاً على أمور أخرى ناشئة من مراجعة كشوف الوكالة المالية لعام ٢٠١٠ (الفصل دال).
- مجالات الأداء التي  
يتناولها هذا التقرير
- ١٤ - خلال عام ٢٠١٠، شكلت مراجعة الأداء مجدداً موضع التركيز الرئيسي لعمل المراجعة الذي اضطلع به فريقي. وقد شملت، بصفة أساسية، المجالات التالية:  
- السفر  
- الموارد البشرية  
- الأمن النووي - مشاريع الرصد الحدودي التي تتعامل مع المصادر المشعة  
- بعثة ميدانية إلى أمريكا اللاتينية  
- تكنولوجيا المعلومات
- المعايير المحاسبية  
الدولية للقطاع العام
- ١٥ - يتضمن التقرير أيضاً معلومات حديثة عن قرار الوكالة اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (المعايير المحاسبية الدولية) والتقدم المحرز (الفصل جيم-١-١).



١٦- منذ عام ٢٠٠٦، وأنا أفيد بشرط المفوضية الأوروبية الذي ينص على إجراء فحوصات فورية من أجل التحقق من أوجه الإنفاق على مشاريع تموّلها هذه الجهة المانحة. وأبلغ الدول الأعضاء بالتطورات التي حصلت خلال عام ٢٠١٠ (الفصل جيم-٣-١).

ما زال من الوارد أن تقوم المفوضية الأوروبية بزيارات تحقق، علاوة على مراجعتي المنتظمة.

## ألف-٢-٢- موجز الاستنباطات والتوصيات المقدّمة إلى الأمانة

### ألف-٢-٢-١- القضايا المالية

١٧- أكرّر توصيتي السنوية بتحصيل الاشتراكات المقررة غير المسدّدة (الفقرات ٥٦-٥٨).

١٨- رغم تواصل مفاوضات الأمانة مع الدول الخلف بشأن التعامل مع المساهمات المقررة لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة، لم يشهد عام ٢٠١٠ تحقيق أي تقدّم. وينبغي معالجة هذه القضية على نحو طارئ (الفقرة ٥٩).

١٩- أحرز تقدم جيد في اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في الأمانة. وأوصي بالبقاء على اتصال وثيق معي ومع فريقتي على أساس ثنائي في ما يتعلق بعدد من القضايا التي لا تزال عالقة (الفقرات من ٧٢ إلى ٧٧).

٢٠- على مجتمع الدول الأعضاء أن يتحمّل تكاليف الجزء غير المعاد من ضريبة الدخل في الولايات المتحدة. وأوصي بإعادة النظر في طريقة إعادة المال (الفقرات من ٧٨ إلى ٨٠).

### ألف-٢-٢-٢- المسائل الإدارية

#### ألف-٢-٢-٢-١- السفر

٢١- ما زلت أشجع الأمانة على النظر في تخفيض المبالغ المقطوعة المستحقة تجاه تكاليف سفر إجازة زيارة الوطن من ٧٥ % إلى ٦٥ % (الفقرة ٩٧).

٢٢- يلزم تسريع عملية تخطيط السفر واستهلاكه والتصريح به، بحيث يمكن للوكالة أن تستفيد من تذاكر السفر الجوي الأرخص ثمناً التي تتوافر عادة عند إجراء الحجوزات المبكرة (الفقرتان ٩٨ و ٩٩).

٢٣- ينبغي إعداد خطط السفر الفصلية بالقدر الأكبر من التأنّي وعدم تجاهل نسبة مئوية كبيرة من السفر الرسمي. وفضلاً عن ذلك، ينبغي التخطيط للأسفار المهنية في أبكر وقت ممكن (الفقرة ١٠٠).

٢٤- اشتمل عدد كبير من الأسفار المنفذة لحساب الوكالة على تمديد لأغراض شخصية. وفي ٥% من الحالات، كان عدد أيام التمديد لأغراض شخصية أكبر من عدد أيام السفر الرسمي. وينبغي التأني في النظر إذا ما كان السفر الرسمي مبرراً فعلاً في تلك الحالات (الفقرتان ١٠١ و ١٠٢).

#### ألف-٢-٢-٢-٢- إدارة الموارد البشرية

٢٥- أشجع الأمانة على جهودها الرامية إلى تبسيط عملية تعيين الموظفين (الفقرات من ١٠٣ إلى ١٠٨).

٢٦- ينبغي للأمانة الإفادة بشأن تنفيذ عملية التبسيط وأثارها بحلول نهاية عام ٢٠١١ (الفقرة ١٠٩).

#### ألف-٢-٢-٣- مصرف الوقود النووي

٢٧- وافق مجلس المحافظين على إقامة مصرف للوقود النووي في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠. أوصي الأمانة بأن تتحقق من أنه قد تم الوفاء بالشروط التي وضعتها مبادرة التهديد النووي والمفوضية الأوروبية للاستمرار بسداد الدفعات، وبأن تطالب بسداد المبالغ المستحقة (الفقرات من ٨٤ إلى ٨٦).

٢٨- أوصي بأن تتأني الأمانة في دراسة جميع المخاطر المحدقة بالوكالة فيما يتصل بتنفيذ مشروع مصرف الوقود النووي وتحديد دور الوكالة (الفقرة ٨٥).

#### ألف-٢-٢-٤- صندوق الأمن النووي - الرصد الحدودي

٢٩- قبل تركيب أجهزة الرصد الإشعاعي البوابي، ينبغي إعداد وصف شامل للموقع يتناول كافة المخاطر المحتملة المستشفة من الخبرات السابقة (الفقرات من ١١٠ إلى ١١٣).

٣٠- ينبغي بالأخص كفاءة الحماية المادية لأجهزة الرصد الإشعاعي البوابي، إذ يمكن توقع الحوادث التي قد تؤدي إلى تدميرها (الفقرات من ١١٤ إلى ١١٧).

٣١- ينبغي تنقيح اتفاقات المشاريع التي تنص على إشراك أطراف ثالثة بغية تفادي النزاعات بشأن توقيت الدفعات النهائية وشروطها (الفقرة ١٢٠).

ألف-٢-٢-٥- التعاون التقني

ألف-٢-٢-٥-١- عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية

٣٢- ينبغي للوكالة أن تسعى إلى مستوى أعلى بكثير من التعاون التقني، فالوكالة لا تتعامل مع الممثلين الميدانيين ولا تتلقى معلومات كافية وموثوقة من الميدان (الفقرات من ١٢١ إلى ١٢٤).

٣٣- ينبغي للوكالة أن تعتبر نفسها منظمةً إنمائية أيضاً وأن تنصرف على هذا الأساس (الفقرة ١٢٦).

٣٤- أُؤيد بشدة نية الوكالة التعاون مع الشركاء الآخرين وأعتبر أنه من الأهمية بمكان أن تسعى الأمانة من الآن فصاعداً إلى أن تكون ممثلة في إجراءات عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية في كافة أنحاء العالم النامي (الفقرات من ١٢٧ إلى ١٣١).

ألف-٢-٢-٥-٢- استنباطات متكررة

٣٥- أنا أرى أنه من الضرورة الملحة أن تستخدم الأمانة نفوذها لتكفل تقديم التقارير المرحلية عن المشاريع على نحو متسق وتحديد المؤشرات الرئيسية للمشاريع (الفقرتان ١٣٥ و ١٣٦).

٣٦- ينبغي للأمانة، فيما يخص تسليم المعدات، أن تشترط على البلدان المتلقية تطبيق إجراءات تخليص جمركي خالية من المشاكل وغير منقطعة (الفقرة ١٣٨).

ألف-٢-٢-٥-٣- التعاون الإقليمي

٣٧- ينبغي تعيين شخص واحد ليؤدي، في أن معاً، دور مسؤول الاتصال الوطني ودور المنسق الوطني المنصوص عليهما في الاتفاقات الإقليمية (الفقرة ١٤٣).

٣٨- ينبغي للوكالة أن تنظر في كيفية تمكين إطار إدارة دورة البرنامج من تحسين فعالية الدعم المقدم للنظراء في تحضير المنظومة الإطارية المنطقية. فضلاً عن ذلك، ينبغي توفير التدريب للنظراء ومسؤولي الاتصال الوطنيين فيما يخص إدارة دورة البرنامج ومنهجية المنظومة الإطارية المنطقية (الفقرتان ١٣٣ و ١٣٤).

٣٩- يؤدي التغيير المتكرر لـ'جهة الاتصال' المعيّنة للتواصل مع الوكالة إلى نشوء حالات عدم اتساق. وينبغي للأمانة أن تعين شخصاً واحداً على الأمد الطويل بصفة 'جهة اتصال' خاصة بالوكالة فيما يخص القضايا المرتبطة بالتعاون الإقليمي (الفقرة ١٤٣).

٤٠- ينبغي للأمانة أن ترفع مستوى وعي الدول الأعضاء إزاء الاختلافات الكبرى في مشاركة الوكالة في مشاريع التعاون التقني الإقليمية، لا سيما من النواحي المالية (الفقرة ١٤٦).

#### ألف-٢-٢-٥-٤- توفير المصادر المشعة

٤١- ينبغي، بشكل صارم، تفادي تسليم مصادر مشعة إلى دول أعضاء لا تفي بالمتطلبات الأساسية التي تحددها الوكالة نفسها لمناولة هذه المواد الخطرة (الفقرات من ١٥٠ إلى ١٥٤).

٤٢- أحث الأمانة على اتخاذ إجراءات فورية لتعزيز عملية استعراض المشاريع الجديدة والتحقق من إعادة إرساء الأمان والأمن في البلدان المعنية (الفقرات من ١٥٥ إلى ١٥٧).

٤٣- أوصي باعتماد تدابير إدارية في ميدان التنسيق والتعاون داخل الوكالة لضمان عدم إمكانية تكرار هذا الخطأ الممكن تجنبه (الفقرتان ١٥٨ و ١٥٩).

#### ألف-٢-٢-٦- تكنولوجيا المعلومات

٤٤- أوصي بإنجاز صيغة سليمة وفعالة وكاملة من 'المستوى ١' لنظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة (نظام إيبس) قبل توسيع نطاق النظام ليشمل أجزاء من 'المستوى ٢'. وينبغي منح أعلى قدر من الأولوية لتحقيق استقرار النظام وإدماج كافة الأجزاء المخطط لها أصلاً ضمن 'المستوى ١' (الفقرة ١٦٦).

٤٥- أوصي بإعادة تقييم قرار تكليف جهة خارجية في جنيف بمهمة استضافة وتشغيل قاعدة بيانات نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة، مع مراعاة أهمية هذا النظام على الأمد البعيد بوصفه التطبيق المالي المركزي للأمانة (الفقرات من ١٦٧ إلى ١٧٠).

٤٦- ينبغي تشغيل الأماكن الواقعة خارج المقر الرئيسي على نحو متساوق ومهني مع تطبيق جميع قواعد الأمانة ولوائحها المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات. وينبغي عدم التعامل مع الموظفين على أساس قواعد مختلفة عن تلك المطبقة على البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات (الفقرة ١٧٤).

#### ألف-٢-٧- توصيات أخرى

٤٧- أحث الأمانة وكذلك الدول الأعضاء على إجراء فحص دقيق لأي عملية تحقق مستقبلية تكون المفوضية الأوروبية قد شرعت فيها. وما لم تكن المفوضية الأوروبية قد فحصت بالفعل جميع تقارير المراجعة الداخلية أو الخارجية الموجودة وجميع المعلومات الأخرى الواردة من الجهة المانحة، لا ينبغي السماح لها بالشروع في أي عملية تحقق أخرى. وعلى وجه الخصوص، يبدو أن جزءاً من نهج مراجعة المفوضية الأوروبية (ويعرف بتسمية تمرين الدعائم الأربع) مشكوك بأمره (الفقرة ٨٧ وما يليها).

#### ألف-٢-٣- توصيات مقدّمة لتتنظر فيها الدول الأعضاء

٤٨- ينبغي تخفيض القيمة غير المسددة من الاشتراكات المقررة المستحقة إلى أقل حدّ ممكن، وتجنب حصول متأخرات جديدة (الفقرات من ٥٦ إلى ٥٨).

٤٩- أوصي مجدداً بأن تبذل الدول الأعضاء جهوداً ترمي إلى استكمال عملية التصديق بغية تنفيذ القرار المتخذ منذ سنوات باعتماد الميزنة الثنائية السنوات (الفقرات من ٨١ إلى ٨٣).

#### ألف-٢-٤- توصيات منبثقة عن استنباطات أعوام سابقة

٥٠- بالتزامن مع تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، ينبغي للأمانة أيضاً أن تنظر في اعتماد الميزنة على أساس الاستحقاق الكامل من أجل تحقيق الاستفادة القصوى من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (الفقرتان ١٧٥ و ١٧٦).

٥١- ينبغي بذل قدر أكبر من الجهود لمطالبة جميع الدول الخلف بسداد المبالغ المستحقة من أصل الاشتراكات المقررة على يوغوسلافيا سابقاً (الفقرات من ١٧٧ إلى ١٧٩).

٥٢- ينبغي للأمانة أن تواصل عملها على التقييم الشامل للمخاطر وتستكمل تنفيذ نظام إدارة المخاطر (الفقرة ١٨١).

٥٣- تم تنفيذ استراتيجية جديدة للمشتريات. وينبغي الآن التحقق ممّا هو ممكن من أوجه تأزر وتخفيضات في التكاليف (الفقرة ١٨٢).

٥٤- أشجع الأمانة على اتخاذ الخطوات التي ما زالت لازمة لإصلاح سياسة أمن المعلومات وفق توقيت مناسب (الفقرة ١٨٩).

## باء- تحليل الكشوف المالية

### باء-١- لمحة عامة

أبلغ عن التطورات المالية التي شهدتها الوكالة على مدى خمس سنوات.

٥٥- أقدّم في الفقرات التالية معلومات تبين الاتجاهات والميول والمعلومات الأساسية خلال السنوات الخمس الماضية. ولهذا الغرض، أجرى الموظفون المعاونون لي مرة أخرى تحليلاً لعدة أرقام رئيسية تخص الوكالة ولتطور تلك الأرقام منذ عام ٢٠٠٦.

### باء-٢- الأصول

#### باء-٢-١- الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل

متأخرات الاشتراكات المقررة ازدادت مجدداً في عام ٢٠١٠.

٥٦- في عام ٢٠١٠، ارتفع مستوى الاشتراكات المقررة غير المسددة بنحو ٧.٧ مليون يورو. انتهت بعض الدول الأعضاء من سداد ديونها القديمة، ولكن دولة عضواً واحدة بالأخص شهدت في عام ٢٠١٠ تزايداً هائلاً في ديونها التي باتت قيمتها تفوق عشرة ملايين يورو.

السنة	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠
الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل	٥٩,٣٥٧	٤١,٨٠٤	٣٨,٠١٥	٣٠,٥٠٧	٣٧,٢٥٦

الجدول ١: الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل بالآلاف اليوروهات (المصدر: الجدول ج ١)

عادت قيمة الاشتراكات المقررة غير المسددة إلى الارتفاع.

٥٧- أنا أرى أن المبلغ الإجمالي المستحق غير المسدّد لا يزال أعلى من المستوى المقبول. وأقدّر للأمانة مواصلتها بذل الجهود الرامية إلى تحصيل الأموال. ولكن نجاح هذه الجهود ليس مقنعاً جداً. ففي نهاية عام ٢٠١٠، تعرّضت الوكالة، من دون مبرر، لمشاكل سيولة.

٥٨- بذلت الأمانة جهوداً جبارة لتحصيل الاشتراكات المقررة غير المسددة. ولا يسعني إلا أن أحثّ الدول الأعضاء القليلة التي عليها متأخرات كثيرة واجبة السداد على أن تبذل قصارى جهدها للوفاء بالتزاماتها. فالأمر يتعلّق كذلك بالتحلي بالإنصاف تجاه الدول الأعضاء الأخرى والمساهمة في رفاه الوكالة وفقاً لجدول الأنصبة المقررة. وسمحوا لي مجدداً بأن أذكّر أن الاشتراكات المقررة تستحق السداد في ١ كانون الثاني/يناير من كل عام.

٥٩- ما زالت الاشتراكات المقررة المستحقة تضم مبلغ ٢.٣ مليون يورو مستحقة على جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة. وما زال في إمكان الوكالة أن تطالب الدول الخلف بسداد ما مجموعه ٠٧٠ ٨٦١ يورو. وسيلزم شطب المبلغ المتبقّي (يرجى الرجوع إلى الفقرات من ١٧٧ إلى ١٧٩).

#### باء-٢-٢- الودائع النقدية والودائع لأجل

٦٠- يتأثر الوضع النقدي العام في الوكالة بالسلف المدفوعة إلى مصرف الوقود النووي المزمع إنشاؤه. ويرد هذا المبلغ ضمن مجموعة الصناديق الثالثة، أي صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية. ويمكن أيضاً ملاحظة زيادات كبيرة في الأموال الخارجة عن الميزانية الخاصة بالتعاون التقني.

السنة	صندوق الميزانية العادية	صندوق التعاون التقني	صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية	صندوق مشاريع التعاون التقني الخارجة عن الميزانية	الصناديق الانتمائية
(١)	(٢)	(٣)	(٤)	(٥)	(٦)
٢٠٠٦	٤٦,٢٧٦,٨٦٥	٤٢,٧٦٤,٥٤١	٥٨,٩٣٣,٥٣٠	١٨,٢٤٠,٠١٠	٢,٦٤٠,٨٧٦
٢٠٠٧	٦٥,٧٨٤,١١٥	٤٢,٨٠٥,٤٩٥	٦١,٣٢٦,٩٦٠	١٨,٣٨٧,٨٥٢	٣,٠٧٦,٤٥٦
٢٠٠٨	٧٥,٧٠٢,١٩١	٤٣,٤٩١,٩١٦	٦٨,٤١٠,٩٣٠	٢٢,٦٦٣,٠٠٦	٢,٤٠٢,٩٢٢
٢٠٠٩	٦٥,٨٦٢,٦٥٦	٥٠,٩٢٣,٩٣٥	١١٨,٢٢٨,٣٩٠	٢٥,٦٩١,٨٦٣	٥,٦٢٠,٧٧٣
٢٠١٠	٥٦,٧٣٧,٠١٧	٤٨,٤٨٢,٢٢٨	١٣٢,٩٢٣,٦٧٩	٤٧,٩١٩,٥٩٦	٣,٦٧٠,٤٥٢

الجدول ٢: الودائع النقدية والودائع لأجل باليورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر، (المصدر: الكشف الثاني)

٦١- في عام ٢٠١٠، تواصلت تساؤل الموارد النقدية في الميزانية العادية بنحو ٩ مليون يورو (العمود ٢). وجزء كبير من هذه الأموال مطلوب للوفاء بالالتزامات غير المصفاة البالغة قيمتها ٣٥.٥ مليون يورو. وفضلاً عن ذلك، ما زال من الواجب النظر إلى توافر هذه الأموال على ضوء مجموع المبالغ التي سددتها الدول الأعضاء مقدّماً في عام ٢٠١٠ عن عام ٢٠١١ والتي بلغت ٢٣.٧ مليون يورو. ولولا هذه الدفعات المقدّمة لما تمكنت الوكالة من الوفاء بالتزاماتها في أواخر عام ٢٠١٠.

عقدت التزامات على معظم الموارد النقدية في الميزانية العادية التي انخفضت بمبلغ ٩ ملايين يورو.

٦٢- المبلغ الإجمالي الذي يتضمنه صندوق التعاون التقني من أموال نقدية وودائع  
لأجل متاحة في نهاية العام والبالغ قدرها ٤٨.٤ مليون يورو هو أيضاً محدود، إذ  
سَبَقَ عقدُ التزامات على جزء كبير من هذه الموارد نتيجة لالتزامات غير مصفاة  
يبلغ مجموعها ٢٨.٩ مليون يورو.

ثمة التزامات معقودة  
على قدر كبير من  
الأموال النقدية المتوافرة  
في صندوق التعاون  
التقني.

٦٣- بعكس السنوات الماضية، انخفض بشكل ملموس المبلغ الإجمالي المُحتفظ  
به بعملات يوصف استخدامها على أنه مقيّد من الناحية القانونية أو سواها (يرجى  
الرجوع إلى الجدول ١٠). وتوصلت الأمانة إلى طرق لصرف هذه العملات بالتعاون  
مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي الذي يُعنى بتنفيذ مشاريع في تلك البلدان مع  
مستوى أعلى من الإنفاق المحلي. ونتيجة لذلك، انخفض المبلغ من ١٣.٧ مليون  
دولار أمريكي في عام ٢٠٠٩ إلى ٢.١ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٠، وكان  
من الممكن استخدام هذه الأموال بحرية في صندوق التعاون التقني. وأنا أرحب بهذا  
الحل.

طراً انخفاض ملموس  
على الأرصدة الدائنة من  
عملات يصعب  
استخدامها.

٦٤- ما زالت الموارد النقدية الخارجة عن الميزانية (مجموعة الصناديق الثالثة)  
تتمثل في دفعات سددها دولتان من الدول الأعضاء مسبقاً لتمويل أنشطة الوكالة في  
مجال إدارة مصرف الوقود النووي. وبما أن الأمانة لم تعلن بعد رسمياً قبولها لهذه  
الأموال، لا يمكن حتى الآن اعتبار هذه الأموال جزءاً من الإيرادات.

يعزى الرصيد غير  
المألوف في الموارد  
النقدية الخارجة عن  
الميزانية إلى دفعات  
سددها الدول الأعضاء  
مسبقاً لحساب مصرف  
الوقود النووي المخطط  
له.

٦٥- شهد الرصيد النقدي للأموال الخارجة عن الميزانية الخاصة بالتعاون التقني  
ارتفاعاً ملموساً بلغ حوالي ٥٠%. والأمانة ترحّب بذلك طبعاً ولكنه أدى إلى قيام  
الوضع الوارد وصفه في الفقرات من ٦٩ إلى ٧١ الواردة أدناه.

شهد الرصيد النقدي  
للأموال الخارجة عن  
الميزانية الخاصة  
بالتعاون التقني ارتفاعاً  
لموسماً بلغ حوالي  
٥٠%.

### باء-٣- الإيرادات والنفقات

٦٦- عانت الوكالة من عجز  
في الإيرادات مقابل  
النفقات.

٦٦- عانت الوكالة في عام ٢٠١٠ من عجز في الإيرادات مقابل النفقات بلغ ٢.٢  
مليون يورو. ويعزى السبب إلى عدم سداد الاشتراكات المقررة.



٦٧- وقد انخفضت الإيرادات الاستثمارية إلى ٠.٨ مليون يورو نتيجة لانخفاض معدلات الفوائد إلى ما دون ١%، بالأخص فيما يخص الاستثمارات بالدولار الأمريكي. وكان قد تم الاستثمار، بشكل أساسي، في سندات خزينة حكومية أمريكية قصيرة الأجل وعالية الرتبة وفي صناديق سوق الأموال الحكومية العالية الرتبة. وفي نهاية عام ٢٠١٠، كان المبلغ الإجمالي المحتفظ به في هذه الصكوك يوازي أكثر من ١٢٦ مليون يورو (يُرجى الرجوع إلى الجدول ١٢).

#### باء-٤- المساهمات الطوعية

#### باء-٤-١- الإيرادات والنفقات

٦٨- قدمت الدول الأعضاء مساهمات طوعية ضخمة. استجابت الدول الأعضاء أكثر فأكثر للطلبات على خدمات الوكالة بتقديم مساهمات طوعية. وفيما يلي الأرقام المسجلة في السنوات الخمس الماضية:

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	
٦٠,٥٠٢,٥٨٠	٦١,٣٢٥,٧٦٢	٥٤,١٠١,٧٢٥	٦٠,٣٢٩,٧٠٤	٦٠,٨٤٧,١٢٢	صندوق التعاون التقني
٦٠,٨٨٠,٩٣٩	٥٨,٠٥٤,٣١٠	٢٩,٦٤٨,٤٠٧	٤٢,١٦٠,٩٦٨	٢٩,٠٤٢,٩٣٦	صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية
٣٥,٤٨٧,٤٧٥	١٧,٩٥٢,٥٧٨	٧,٥٣٥,٠٩٧	١٠,١٢١,١٤٦	١٤,٨٧٢,٠١١	صندوق مشاريع التعاون التقني الخارجة عن الميزانية
٢٥١,٨٨٨	٥,٠٥٤,٥١٦	٢٩١,٢٥١	١,٥٩٥,٢٩٩	٤,٤٣٧,١٤٥	الصناديق الائتمانية والصناديق الاحتياطية والصناديق الخاصة
١٥٧,١٢٢,٨٨٢	١٤٢,٣٨٧,١٦٦	٩١,٥٧٦,٤٨٠	١١٤,٢٠٧,١١٧	١٠٩,١٩٩,٢١٤	المجموع

الجدول ٣: أنشطة التعاون التقني والأنشطة الخارجة عن الميزانية - إجمالي الإيرادات باليورو (المصدر: الكشف الأول)

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	
٦٣,٣٣٧,٢٤٣	٦٢,٣٦٥,٧٢٩	٥٣,٢٠٢,٨٩٢	٦٠,٩٧٣,٠٨٣	٦٦,٠٦١,٩٨٦	صندوق التعاون التقني
٤٩,٣٣٦,٢٣٦	٤٣,٤٦٢,٤٦٠	٤١,٣٧٥,٤٨٣	٣٧,٠٦٣,٨٠٩	٣١,٣٥١,٣٣٧	صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية
٣٧,٠٨٢,٩٩٢	١١,٣٨٢,٥٤٣	٧,٤٤١,٩٤٩	١١,٣٦٣,٩٣٤	١٦,٩٦٢,٨٨٢	صندوق مشاريع التعاون التقني الخارجة عن الميزانية
٢,٠٧٩,١١٢	١,٥٦٨,٨٩٨	١,١٨١,٢١١	١,١٦٢,٦٦٢	٣,٣٩٠,٠٢٩	الصناديق الائتمانية والصناديق الاحتياطية والصناديق الخاصة
١٥١,٨٣٥,٥٨٣	١١٨,٧٧٩,٦٣٠	١٠٣,٢٠١,٥٣٥	١١٠,٥٦٣,٤٨٨	١١٧,٧٦٦,٢٣٤	المجموع

الجدول ٤: أنشطة التعاون التقني والأنشطة الخارجة عن الميزانية-إجمالي النفقات باليورو (المصدر: الكشف الأول)

٦٩- شهد إجمالي أنشطة التعاون التقني والأنشطة الخارجة عن الميزانية ارتفاعاً ملحوظاً. وفيما استقر الرقم المستهدف المتفق عليه للمساهمات الطوعية في صندوق التعاون التقني عند ٨٥ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٠، ارتفعت بشكل حاد الإيرادات والنفقات في مجموعة الصناديق الرابعة (أنشطة التعاون التقني الخارجة عن الميزانية). ويعزى السبب في ذلك أيضاً إلى أن الدول الأعضاء تميل بشكل متزايد إلى رفع مستوى التمويل الخارج عن الميزانية على أساس طوعي (يرجى الرجوع إلى الفصل جيم-٣-٢ من تقرير لعام ٢٠٠٩).

ازدادت بشكل كبير إيرادات وأيضاً نفقات كافة أنشطة التعاون التقني والأنشطة الخارجة عن الميزانية.

٧٠- المثير للاهتمام في هذا السياق يكمن في الزيادة الحادة التي شهدتها الإيرادات والنفقات في صندوق أنشطة التعاون التقني الخارجة عن الميزانية. فالإيرادات كادت تتضاعف فيما ازدادت النفقات ثلاثة أضعاف. وتم استلام جزء من العائدات الأعلى طوعياً لتمويل مشروع ينطوي على إعادة طنين ونصف الطن من الوقود النووي المستهلك إلى بلد المنشأ من مفاعل بحثي مغلق في البلقان.

إيرادات صندوق أنشطة التعاون التقني الخارجة عن الميزانية تضاعفت تقريباً، فيما ازدادت النفقات ثلاثة أضعاف.

٧١- لم يكن ممكناً للأمانة أن تقوم فعلاً بإنفاق الأموال الإضافية في عام ٢٠١٠. ولكنها عقدت عدداً كبيراً من الالتزامات. ومن المسموح حالياً للأمانة (وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة) أن تقوم، فور إبرام عقود خدمات أو إصدار أوامر شراء، بعقد التزامات على الأموال ذات الصلة بكل منها. لذا، فإن مجموعة الصناديق الرابعة تتضمن التزامات غير مصفاة تبلغ قيمتها ٣٤.٣ مليون يورو. ويعني ذلك أن غالبية الأموال لا تزال في حسابات الوكالة المصرفية (يرجى الرجوع إلى الجدول ٢ من هذا التقرير). وبموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (سيبدأ تطبيقها على الكشوف المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١)، لن يعود بالإمكان استعمال الالتزامات غير المصفاة. وسيساهم ذلك في تحقيق عرض أدق للوضع المالي.

تم قيد جزء كبير من نفقات هذا الصندوق على أنها التزامات غير مصفاة بلغت قيمتها ٣٤.٣ مليون يورو.

## جيم- الاستنباطات التفصيلية لعام ٢٠١٠

### جيم-١- القضايا المالية

#### جيم-١-١- المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

٧٢- قرر مجلس المحافظين اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وأود أن أقدم للدول الأعضاء معلومات بشأن التطورات التي استجّدت عام ٢٠١٠.

قرر مجلس المحافظين البدء في تطبيق المعايير المحاسبية الدولية اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠.

٧٣- تم تقسيم مراحل تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في الوكالة إلى ثلاث مراحل. استكملت المرحلة الأولى من مراحل تنفيذ نظام إيبس ('المستوى ١')، وفقاً للخطة الموضوعية، بحلول ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١. واستهل العمل بنظامي المالية والمشتريات في ٢٤ كانون الثاني/يناير ضمن إطار النظام الجديد لتخطيط موارد المؤسسة المسمى نظام إيبس. ويمكن الآن إعداد حسابات الوكالة بناء على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام فيما يخص عام ٢٠١١.

٧٤- خلال عام ٢٠١١، سأرصد عن كثب قدرة الأمانة على التعامل مع عدد من المخاطر الحرجة التي لا تزال الوكالة عرضة لها:

- تنفيذ نظام إيبس بموازاة تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام سيستمر في التسبب بمشاكل ذات صلة بالتوفيق بينهما

- فرقة العمل على نطاق الأمم المتحدة، المعنية باستعراض السياسات المحاسبية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتوفير المبادئ التوجيهية الخاصة بالتنفيذ، ما زالت تواصل عملها. ولم تتخذ بعد كافة القرارات المتعلقة بالمعايير المحاسبية التي سيكون على الوكالة تطبيقها، كذلك المتصلة بالمباني المشتركة مثل مركز فيينا الدولي. وأودّ أن أشدد على ضرورة ضمان بأن التمويل المستمر والموثوق لمشروع نظام إيبس باعتباره شرطاً مسبقاً لنجاح تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٧٥- في تقارير السابقة، كنت قد أوصيت بعرض استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة في الجزء الرئيسي من الميزانية العمومية. وبما أن البيانات المالية لن تكون ممثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام سوى في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، ما زالت خصوم الوكالة المتعلقة باستحقاقات انتهاء الخدمة (٧٠ مليون يورو) واستحقاقات ما بعد التقاعد، كالتأمين الصحي بعد انتهاء فترة الخدمة (١٠٦ ملايين يورو)، تُعرض في إيضاحات الكشوف المالية (الإيضاحان تاء وثاء) وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. ولم يتم التوصل بعد إلى تسوية لمسألة تمويل هذا الالتزام الجاري.

٧٦- أشارك مشاركة فعالة في المناقشات التي تجري بشأن المواضيع ذات الصلة بالمعايير المحاسبية المذكورة، بصفتي رئيساً لهيئة المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة. وقد عادت المجموعة التقنية التابعة لفريق الأمم المتحدة وتناولت عدداً من القضايا المعيّنة ذات الصلة بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتم تقديم تقرير عن نتائج الاجتماع السنوي لفريق الأمم المتحدة بشأن المواضيع المتعلقة بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى الأمين العام للأمم المتحدة وإلى رئيس فرقة عمل الأمم المتحدة المعنية بهذه المعايير.

يمكن التوقع أن يكون تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ممكناً في عام ٢٠١١.

ما زال تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية بنجاح ينطوي على عدة عوامل خطر.

ما زالت استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة تُعرض في الإيضاحات بدل عرضها في الجزء الرئيسي من الكشوف المالية لعام ٢٠١٠.

في إطار فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة، أشارك مشاركة فعالة في القضايا ذات الصلة بالمعايير المحاسبية الدولية.

٧٧- تستمر الأمانة وفريق المراجعة الخارجية في التواصل عن كثب على أساس ثنائي بشأن سياسات محاسبية وقضايا تنفيذية معينة. وقد تم النظر في جميع الأوراق المتعلقة بالسياسات التي أصدرتها فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية الدولية. وأشجع الأمانة على مواصلة التعاون مع فريقتي بشأن هذه القضية.

أشجع الأمانة على مواصلة التعاون معي تعاوناً وثيقاً على اعتماد المعايير المحاسبية الدولية.

#### جيم-١-٢- إعادة سداد ضرائب الدخل الأمريكية

٧٨- تنص اتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها في القسم ١٨ (ب) منها على أن المسؤولين معفيين من الضرائب على الأجور والمستحقات المدفوعة لهم بواسطة الأمم المتحدة. وعلى عكس سائر البلدان، فإن الولايات المتحدة تفرض ضريبة على دخل الموظفين ذوي الجنسية الأمريكية. ولما كانت الأجور التي تدفعها الوكالة إلى موظفيها خالية من الضرائب، فإن الوكالة تعيد سداد ضرائب الدخل التي يسدها موظفوها الحاملون لجنسية الولايات المتحدة. وتعيد بعد ذلك حكومة الولايات المتحدة إلى الوكالة قيمة الضرائب المعاد سدادها على أساس أحكام اتفاق لإعادة سداد الضرائب معقود مع الوكالة.

مسؤولو الوكالة معفيون من الضرائب على الرواتب والمستحقات المدفوعة لهم بواسطة الأمم المتحدة.

٧٩- تقوم إعادة سداد المبالغ إلى الموظفين على أساس أن الدخل الذي يتلقونه من الوكالة هو مصدر الدخل الوحيد، ولكن الموظف ملزم بسداد الضرائب المفروضة على دخل الخاص على أساس معدل هامشي أعلى. وقد نصت ثلاثة قرارات صادرة عن المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية، إعادة سداد الضرائب الناتجة عن معدل هامشي أعلى. السداد هو نظام 'الدخل الأخير'، أي أن الموظف يستعيد ما دفعه كما لو أنه لم يتقاضَ أي دخل من الوكالة. وفي عام ٢٠٠٤، بناءً على قرارات المحكمة، بذلت الوكالة سياستها لتعوّض الموظفين من جنسية الولايات المتحدة من طريقة 'الدخل الأول' إلى طريقة 'الدخل الأخير'. وأدى ذلك إلى تعويض الموظفين من جنسية الولايات المتحدة عن ضرائبهم بمبالغ فاقت تلك التي أعادت الولايات المتحدة سدادها إلى الوكالة.

على عكس قرار صادر عن المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية، تفرض الولايات المتحدة إعادة سداد الضرائب الناتجة عن معدل هامشي أعلى.

٨٠- بما أن حكومة الولايات المتحدة لا توافق على إعادة التفاوض بشأن الاتفاق ورفضت في نهاية المطاف تعويض الوكالة عن الضرائب التي تفوق تلك المرتبطة بالراتب على أنه الدخل الأول، فقد قررت الأمانة شطب الفارق بين المبلغ المستعاد بواسطة الولايات المتحدة خلال السنوات الضريبية من ٢٠٠٤ إلى ٢٠٠٩ وبين المبلغ المعوّض فعلاً للموظفين من جنسية الولايات المتحدة البالغ ١.١ مليون يورو. وأودّ أن أشير إلى أن مجمل الدول الأعضاء سيتحمل هذه النفقة وأشجع سلطات الولايات المتحدة على إعادة النظر في سياستها على ضوء ذلك.

الفارق بين المبلغ المستعاد بواسطة الولايات المتحدة والمبلغ المعوّض فعلاً للموظفين من جنسية الولايات المتحدة بلغ ١.١ مليون يورو، ويستحق السداد على نفقة جميع الدول الأعضاء.

## جيم-٢ - قضايا الميزانية

### جيم-٢-١ - الميزنة الثنائية السنوات

- ٨١- سبق وأشرت في تقرير المراجعة لعام ٢٠٠٤ إلى أن الوكالة تهدف إلى موازنة دورات ميزانيتها مع تلك الشائعة داخل منظومة الأمم المتحدة. وقد اتخذت الوكالة الخطوات الضرورية لاستحداث الميزنة الثنائية السنوات.
- ٨٢- وافق المؤتمر العام في سنة ١٩٩٩ على تعديل الفقرة ألف من المادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي للسماح بالميزنة الثنائية السنوات، ويجب أن يصدق على هذا التعديل ثلثا الدول الأعضاء (١٠١ من أصل ١٥١؛ الحالة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠) وفقاً للقواعد الدستورية الخاصة بكل منها، قبل أن يبدأ نفاذه (الفقرة الفرعية '٢' من الفقرة جيم من المادة الثامنة عشرة من النظام الأساسي). ورغم انقضاء أكثر من أحد عشر عاماً على قرار المؤتمر العام، فإنه لا يزال غير نافذ نتيجة نقص التصديق عليه من جانب الدول الأعضاء.
- ٨٣- لا يتأثر تنفيذ الميزنة الثنائية السنوات باعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، ذلك لأن السياسات المحاسبية لهذه المعايير لا تقتضي سوى تقديم تقارير سنوية ولكن لا ميزنة سنوية. وأوصي من جديد بأن تبذل الدول الأعضاء جهودها لاستكمال عملية التصديق.
- لا يزال تنفيذ الميزنة الثنائية السنوات يتطلب الموافقة الرسمية من جانب الدول الأعضاء.
- لم تسفر مطالبتي في العام الماضي بتعديل النظام الأساسي سوى عن تصديق واحد إضافي.
- المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام لا تتطلب ميزنة سنوية.

### جيم-٢-٢ - مصرف الوقود النووي

- ٨٤- يمثل مبلغ إجمالي قدره ٤١.٦ مليون يورو (مشمول في البند 'احتياجات أخرى'، الكشف الثاني، مجموعة الصناديق الثالثة) دفعات مسبقة قَدِّمتها اثنتان من الدول الأعضاء لتمويل أنشطة الوكالة الخاصة بإدارة مصرف الوقود النووي. وتتيح هذه المبادرة إخضاع عملية توريد اليورانيوم الضعيف الإثراء لرقابة متعددة الأطراف. وفي إطار المبادرة المعنية بالتهديد النووي، تم التعهد بدفع أكثر من ١٥٠ مليون دولار. وقد وافق مجلس المحافظين، في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ (الوثيقة GOV/2010/70) على إقامة هذا المصرف للوقود النووي المزمع تمويله من هذه الأموال.
- ٨٥- تعكف الأمانة على إعداد ورقة مفاهيمية على أساس الاقتراحات التي قَدِّمها المدير العام بشأن مصرف الوقود النووي (الوثيقة GOV/INF/2007/1)، والهدف المنشود منها هو تحليل سبل المضي قدماً. وأوصي بإجراء رصد حثيث لكل ما ينطوي عليه هذا النشاط من مخاطر بالنسبة للوكالة. وينبغي التأنى جداً في دراسة القرار بشأن دور الوكالة. وحتى الآن، لم تعلن الأمانة قبولها الرسمي للأموال. لذا لا يمكن حتى الآن اعتبار هذا المال على أنه إيراد ويحتفظ به مؤقتاً تحت بند الاحتياطات الأخرى.
- وافق مجلس المحافظين على إقامة مصرف للوقود النووي - بدعم من مبادرة التهديد النووي.
- تجري حالياً دراسة مشاركة الوكالة في مصرف الوقود النووي ضمن ورقة مفاهيمية.

٨٦- مع ذلك، بناء على شروط المبادرة المعنية بالتهديد النووي، فإن القيمة الإجمالية للأموال ستتاح فور اتخاذ القرار بشأن إقامة مصرف الوقود النووي. وأوصي بأن توضح الأمانة ما إذا تمّ الوفاء بشروط إتمام الدفعات الإضافية بواسطة المبادرة المعنية بالتهديد النووي والمفوضية الأوروبية، وأن تطالب بسداد جميع المبالغ المستحقة غير المسددة.

أوصي بإيضاح ما إذا كان ممكناً المطالبة بالمبالغ المستحقة غير المسددة بناء على القرار الذي اتخذته المجلس.

### جيم-٣- القضايا الإدارية

#### جيم-٣-١- زيارات التحقق بواسطة المفوضية الأوروبية

٨٧- في جميع تقارير السابقة، أشرت إلى أن المفوضية الأوروبية تشترط إجراء مراجعات منفصلة لمساهماتها الطوعية استناداً إلى "اتفاق إطاري مالي وإداري". وقد أيد مجلس المحافظين مراراً وتكراراً، في معرض مناقشته لتقريره، توصيتي برفض قبول هذه الشروط، إذ أنها تخلّ بمبدأ أحادية المراجعة.

المساهمات الطوعية المتوقعة على شروط لا يمكن القبول بها تشكّل معضلة.

٨٨- ينبغي الالتزام بشكل صارم بالاختصاصات المتفق عليها فيما يخص بعثات التحقق. وفي هذه الاختصاصات، تقرّ المفوضية بأولوية التفويض الذي تتمتع به نظم الإشراف والرقابة الخاصة بالأمم المتحدة، بما في ذلك مبدأ حصرية أو أحادية المراجعة بواسطة مراجعي الحسابات الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة، وستبذل جهودها لتعزيز الاعتماد على هذه النظم.

الاتفاق الإطاري المالي والإداري موقع بين الأمم المتحدة والمفوضية الأوروبية وهو سار المفعول بين الشريكين.

٨٩- في مطلع عام ٢٠١٠، استرعى فريق المراجعين الخارجيين انتباه الأمين العام للأمم المتحدة ورئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى هذه المسألة وطلب مساعدتهما في هذا الصدد. ونتيجة لذلك، باتت الاختصاصات تنص بوضوح على أن المفوضية الأوروبية ستراعي نتائج المراجعة الداخلية والخارجية في عملية التحقق التي تجريها. وستراعي أيضاً نتائج بعثات التحقق السابقة. ويمكن، على المدى الأطول، أن تضطلع الأجهزة الإشرافية التابعة لكيانات الأمم المتحدة بجميع مهام التحقق.

ستراعي المفوضية الأوروبية في عملية التحقق نتائج المراجعة الداخلية والخارجية ونتائج بعثات التحقق السابقة.

٩٠- من شأن ذلك أن يُخفّف جزءاً لا يستهان به من الضغط المفروض على منظماتنا العملية التي تضطر حالياً إلى قبول مراجعات مكلفة ومستهلكة للوقت على حساب جميع الدول الأعضاء، فيما يكون مراجع الحسابات الخارجي المعين قد وفرّ فعلاً ضمان المساءلة المطلوب.

من شأن هذا الإجراء أن يُخفّف الضغط المفروض على المنظمات العملية.

٩١- لقد أثبتت التجارب تكراراً أن المفوضية الأوروبية لا تتبّع الإجراء المتفق عليه. وعلى صعيد الوكالة، تم تنفيذ زيارة تحقق واحدة في ربيع عام ٢٠١٠، عندما نفذ ديوان المحاسبة الأوروبي زيارة تحقق مفاجئة ضمن سياق إعلان الضمان المطلوب من جانب البرلمان الأوروبي. وفضلاً عن ذلك، ففي خريف السنة الفائتة، اضطلعت شركة خاصة بما يسمّى 'تمرين الدعائم الأربع' (أي المحاسبية، والرقابة

المفوضية الأوروبية لا تتبّع الإجراء المتفق عليه.

الداخلية، والمراجعة، والمشتريات)، بناء على طلب المفوضية الأوروبية.

٩٢- يثير تمرين الدعائم الأربعة، قلقاً خاصاً لأنني توقعت، بعد جميع النقاشات التي دارت ضمن إطار هذا الفريق العامل، أن يتم اتباع الإجراء المتفق عليه. بيد أنه برز بوضوح أن فريق التحقق لم يكن على أدنى علم بتوافر تقارير مراجعة فعلية تغطي القضايا قيد الفحص.

٩٣- على مدى السنين، عالجت مع فريق مسألة إعادة تنظيم ضرورية لمكتب مشتريات الوكالة. وتضمن العديد من تقارير المراجعة توصية بالدمج بين المكتبين القائمين وتبسيط الإجراءات من خلال اعتماد اتفاقات إمداد أساسية. وأخيراً، في صيف عام ٢٠١٠، قررت الوكالة العمل وفقاً لمشورتي وأدخلت تغييرات شاملة على تنظيم مكتب المشتريات وعلى اللوائح المالية المتعلقة به، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١.

٩٤- يشكل نظام المشتريات جزءاً من 'الدعائم الأربعة'. وركز الفريق على النظام القائم فيما عانت الوكالة من الصعوبة في إقناع فريق التحقق بأن لا فائدة من التحقق من نظام سيتوقف العمل به في غضون ثلاثة أشهر. واهتمام المفوضية الأوروبية بهذا التمرين هو ذو طابع استباقي. لذا، فقد وافقوا في النهاية على إجراء تقييمهم على أساس نظام المشتريات الجديد. ولكن ذلك يبرهن أن الفريق لم يطلع على أي من التقارير القائمة قبل البدء بتنفيذ مهمته، كما أنه لم يطلب الحصول على هذه التقارير.

٩٥- أود أيضاً أن أشير إلى أنه يمكن بسهولة للمفوضية الأوروبية أن تقبل بضمان المساءلة المعبر عنه في رأي المراجع لأن جميع أعضاء الفريق يطبقون، بشكل عام، المعايير الدولية بشأن مراجعة الحسابات التي هي ذاتها بالنسبة للقطاعين الخاص والعام. وينبغي بالتالي عدم التشكيك، على وجه العموم، بضمان المساءلة الذي يقدمه المراجعون الخارجيون. وفي حال احتاجت المفوضية إلى مزيد من الإثباتات، ينبغي لها الاتصال بمراجع الحسابات الخارجي المعني الذي سيسره تقديم أكبر قدر ممكن من المساعدة.

٩٦- أوصي الأمانة بأن تتأني كثيراً في دراسة محاولات التحقق المستقبلية بواسطة المفوضية الأوروبية. وينبغي عدم القبول بها إلا بعد أن تقدم المفوضية الأوروبية البراهين على أنها فحصت جميع المعلومات المتوفرة في تقارير المراجعة القائمة قبل تنفيذ عملها.

فريق التحقق التابع للمفوضية الأوروبية لم يكن على أدنى علم بتوافر تقارير مراجعة.

تجاهلت المفوضية الأوروبية عدة تقارير مراجعة كنت قد أوصيت فيها بالدمج بين المكتبين القائمين وتبسيط الإجراءات.

أراد فريق التحقق تقييم نظام المشتريات القائم الذي سيتوقف العمل به في غضون ثلاثة أشهر.

يمكن بسهولة للمفوضية الأوروبية أن تقبل بضمان المساءلة المعبر عنه في رأي المراجع والامتناع عن إجراء عمليات التحقق الخاصة بها.

ينبغي عدم القبول بتحقيقات المفوضية الأوروبية إلا بعد فحص كافة المعلومات المتوفرة من مصادر أخرى.

جيم-٣-٢- السفر

- أوصيت بإدخال تغييرات على طريقة معالجة الأسفار بغية تحقيق وفورات ملموسة.
- ٩٧- سبق وأشرت، في تقريرني عن السنة المالية ٢٠٠٨، إلى إمكانية تسريع معالجة المطالبات الخاصة بالسفر. فضلاً عن ذلك، يمكن تمديد زمن السفر المقبول بشكل بسيط من أجل تحقيق وفورات ملموسة في نفقات السفر الرسمي. كما شجعت الأمانة أيضاً على النظر في تخفيض المبالغ المقطوعة المستحقة تجاه تكاليف سفر إجازة زيارة الوطن من ٧٥ % إلى ٦٥ %.
- ٩٨- كشف تقرير مراجعة صادر عن مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية في عام ٢٠١٠ أن الإطار الرقابي قد يستلزم بعض التعديلات لمعالجة عدد من أوجه القصور فيه، ومنها الممارسات غير المتساوقة في تطبيق المبالغ المقطوعة المسددة للمسافرين غير الموظفين؛ والدمج بين السفر الرسمي والخاص الذي قد يضر، في بعض الحالات، بمصلحة الوكالة؛ وعدم الامتثال لمتطلب تقديم تقارير السفر.
- ٩٩- عيّن مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية مجالات واسعة للتحسين في ميادين تخطيط السفر واستهلاكه والتصريح به. وغالباً ما تتأخر إجراءات الترتيب للسفر و/أو التصريح به. ولا يتيح ذلك للوكالة أن تستفيد من تذاكر السفر الأرخص سعراً التي تتوافر عادة عند الإبحار في إجراء الحجز.
- ١٠٠- لا ترد نسبة كبيرة من الأسفار الرسمي ضمن خطة السفر الفصلية ذات الصلة. وما يناهز ثلث العدد الإجمالي من الرحلات التي قام بها الموظفون خلال الفترة قيد الاستعراض لم يكن مخططاً له ولم يتح بالتالي إجراء حجوزات بأسعار مخفضة.
- ١٠١- اشتمل حوالي ١٠% من جميع الأسفار المنفذة لحساب الوكالة (٥٠٠٠ رحلة تقريباً كل عام) على تمديد لأغراض شخصية. فضلاً عن ذلك، ففي ٢٥٨ حالة، أو في ٢٠% من جميع الأسفار التي تضمنت تمديدات لأغراض شخصية، كان عدد أيام التمديد لأغراض شخصية أكبر من عدد أيام السفر الرسمي.
- ١٠٢- جرى ربط رحلة رسمية واحد إلى سويسرا بـ١٥ يوماً واحد إلى سويسرا بـ١٥ يوماً من الأنشطة الخاصة.
- أصدر مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية، في عام ٢٠١٠، تقرير مراجعة كشف أن الإطار الرقابي قد يستلزم بعض التعديل لمعالجة عدد من أوجه القصور فيه.
- يلزم تحسين عمليات تخطيط السفر واستهلاكه والتصريح به.
- خطط السفر الفصلية لا تتضمن معلومات كاملة.
- اشتمل حوالي ١٠% من جميع الأسفار المنفذة لحساب الوكالة على تمديد لأغراض شخصية.
- جرى ربط رحلة رسمية ليوم واحد إلى سويسرا بـ١٥ يوماً من الأنشطة الخاصة.



### جيم-٣-٣- تعيين الموظفين في الفئة الفنية

١٠٣- فحص أعضاء فريقتي إجراءات تعيين الموظفين في الفئة الفنية في الوكالة خلال الأعوام ٢٠٠٨ إلى ٢٠١٠ (الحالة بتاريخ: ١٢-١٠-٢٠١٠) وركزت المراجعة على سير العمل وعلى المدة الزمنية التي يستغرقها مختلف إجراءات التوظيف.

١٠٤- خلال الفترة قيد الدراسة، أصدرت الأمانة ٤٣٦ إعلاناً بشغور مناصب في الفئة الفنية (أو أعلى) وتلقت أكثر من ٤٣٥٠٠ طلب توظيف. وفيما يلي جدول يتضمن متوسط عدد الأيام التي استغرقتها عملية صياغة إشعارات الوظائف ومتوسط عدد الأيام الفاصلة بين الإعلان عن الإشعار بالوظيفة الشاغرة والموافقة على تعيين المرشح المختار:

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	الإجراء/الإجراءات
عدد الأيام	عدد الأيام	عدد الأيام	
٩٤	١١٦	١٢٧	صياغة الإشعار بالوظيفة الشاغرة
١٧٧	٢٦٨	٣١٤	الإعلان — الموافقة على التعيين

١٠٥- إن العدد المرتفع من إعلانات الوظائف الشاغرة وطلبات التوظيف في الفئة الفنية خلال السنوات الثلاثة الأخيرة يؤكد أهمية اعتماد عملية فعالة وموقوتة لتعيين الموظفين. وحتى لو أظهرت الأرقام تحسناً ملحوظاً، لا تزال الفترات اللازمة أطول من اللازم، إذ أن متوسط الوقت الذي تستغرقه عملية إعداد الإشعار بالوظيفة الشاغرة هو ٩٤ يوماً تقويمياً (١٣.٥ أسبوعاً) فيما تستغرق عملية التعيين ١٧٧ يوماً تقويمياً (٢٥ أسبوعاً) بدءاً من الإعلان عن الإشعار بالوظيفة الشاغرة وانتهاءً بالموافقة على التعيين.

١٠٦- حين قام فريق المراجعين بفحص عملية تعيين الموظفين، كانت المبادئ التوجيهية الواردة في القسم ٣ من الجزء الثاني من الكتيب الإداري تخضع للاستعراض. ويرمي جزء من المراجعة إلى تبسيط عملية تعيين الموظفين من الفئة الفنية. والمدة القصوى المستهدفة للعملية، بدءاً من الإعلان عن الوظيفة الشاغرة ووصولاً إلى الموافقة على التعيين، هي ٩٠ يوم عمل (تعيين الموظفين في غضون ١٨ أسبوعاً) بالإضافة إلى فترة تتراوح بين ٣ أيام عمل و ٢٠ يوم عمل لإعداد الإشعار بالوظيفة الشاغرة.

١٠٧- تتوقف المدة القصوى المستهدفة لفترات الإعداد على توافر توصيف عام للوظيفة المعنية، وعلى الحاجة إلى إعادة تصنيف الوظيفة واعتمادها ضمن خطة التوظيف. وفي إطار تبسيط عملية تعيين الموظفين، باتت المسؤولية والصلاحيات

مراجعة تركّز على المدة الزمنية التي يستغرقها مختلف إجراءات التوظيف.

٤٣٦ إشعاراً بوظائف شاغرة و ٤٣٥٠٠ طلب توظيف في الفترة قيد الدراسة.

متوسط الوقت الذي تستغرقه مختلف إجراءات التوظيف أطول من اللازم.

تهدف الأمانة إلى أن يكون الوقت المنقضي بين إعلان الإشعار بالوظيفة الشاغرة وموعد الموافقة على التعيين ٩٠ يوم عمل أو ١٨ أسبوعاً.

العمل جارٍ على تبسيط عملية تعيين الموظفين من الفئة الفنية.

الرئيسيتين لتحفيز عملية تعيين الموظفين ملقائين على عاتق مدراء الشعبة.

١٠٨- كما يتبين من الأرقام الحالية، فإن هدف تعيين الموظفين في غضون ١٨ أسبوعاً، لا يزال بعيد المنال. ففي الوقت، تستغرق هذه العملية ما متوسطه ٢٥ أسبوعاً، أي أكثر من المدة المستهدفة بسبعة أسابيع أو ٤٠%. وبالمقارنة مع هدف إتمام عملية إعداد الإشعار في فترة تتراوح بين ٣ أيام عمل و ٢٠ يوم عمل، فإن متوسط المدة الحالي البالغ ١٣.٥ أسبوعاً هو أسوأ.

لا يزال هدف الأمانة بعيد المنال.

١٠٩- أشجع الأمانة على جهودها الرامية إلى تبسيط عملية تعيين الموظفين. وأعلم أن التنفيذ يستغرق وقتاً، لا سيما أن فعالية التعيين وتوقيته المناسب يتطلبان التزاماً من جانب جميع الأطراف بغية تقليص مدة العملية. وأوصي الأمانة بالإفادة بشأن تنفيذ عملية التبسيط وأثارها بحلول نهاية عام ٢٠١١.

أنا أشجع جهود الأمانة، وأوصي بتقديم تقرير بشأن التنفيذ في نهاية عام ٢٠١١.

#### جيم-٤- الأمن النووي - الرصد الحدودي

##### جيم-٤-١- مقدّمة

١١٠- في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠، زار فريقني إحدى الدول الأعضاء في منطقة الشرق الأوسط (يشار إليها فيما يلي بلفظة البلد) كانت قد تلقت دعماً من خلال 'أداة الاستقرار' التابعة للجماعة الأوروبية. وعلى أساس اتفاق مساهمة، أسندت مسؤولية تنفيذ المشاريع إلى مكتب الأمن النووي التابع للوكالة باستخدام الأموال المقدّمة.

في عام ٢٠١٠، نفذ أعضاء فريقني بعثة ميدانية إلى مشاريع متعلقة بالأمن النووي في إحدى الدول الأعضاء في منطقة الشرق الأوسط.

١١١- تمثل الغرض من الإجراء الممول ضمن إطار اتفاق المساهمة في تعزيز البنية الأساسية الوطنية الخاصة بالتجارة وبمراقبة الحدود في ذلك البلد. وقد قُسم الإجراء إلى مشروعين فرعيين هما:  
- تركيب شبكة للكشف عن الإشعاعات على الحدود؛  
- وإقامة بنية أساسية مؤسسية للتصدي.

١١٢- بدأت مرحلة تنفيذ الاتفاق في ٢١ آب/أغسطس ٢٠٠٨. وكان من المخطط إنهاء مرحلة التنفيذ هذه في غضون ١٨ شهراً، ولكنها مُدّدت في نهاية شهر آذار/مارس ٢٠١١ وهي لا تزال قيد التنفيذ.  
وقد وجد فريقنا، خلال الزيارات الموقعية التي أجراها، أن ثمانية من أصل أجهزة الرصد الإشعاعي البوابي التسعة كانت قد رُكبت (لا يزال جهاز رصد واحد مخزوناً في أحد مستودعات المطار) وأخضعت فعلاً لاختبار قبول.

١١٣- ولكن ثلاثة فقط من أجهزة الرصد الإشعاعي البوابي الثمانية كانت قيد التشغيل الفعلي. ولم تكن خمسة أجهزة رصد إشعاعي بوابي قيد التشغيل نتيجة لمشاكل طرأت على الأجهزة الحاسوبية المركزية نتيجة ارتفاع مستويات الرطوبة، أو نتيجة انعدام التيار الكهربائي وعدم استقراره، أو نتيجة أضرار جسيمة. ولاحظ فريق المراجعين أن ما تم تسليمه من معدات محمولة يدوياً ليس قيد الاستعمال.

الغرض من اتفاق المساهمة

كان من المتوقع الانتهاء من تركيب تسعة أجهزة للرصد الإشعاعي البوابي في سبعة أماكن خلال شهر شباط/فبراير ٢٠١٠، وقد مُدّد المشروع حتى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ (لا يزال حالياً قيد التنفيذ). بدأ تشغيل ثلاثة فقط من أصل أجهزة الرصد الإشعاعي التسعة.

ثلاثة فقط من أجهزة الرصد الإشعاعي البوابي الثمانية كانت قيد التشغيل الفعلي.

#### جيم-٤-٢- وصف المواقع وتصميم المواقع

١١٤- أشارت المعلومات الواردة من القطر، ضمن إطار إعداد الوثائق بشأن الأعمال، إلى أن المواقع مجهزة بنظم ملائمة للإمداد بالكهرباء. ولكن ثلاثة من الأجهزة الثمانية المرغوبة بنجاح لم تكن قيد التشغيل نتيجة لانعدام التيار الكهربائي أو لعدم استقراره. وعلى رغم الاعتراف بضرورة مولدات الكهرباء خلال مؤتمر الباعة الذي عُقد بشأن المشروع في آذار/مارس ٢٠٠٩، لم يدرج هذا المطلب على الإطلاق في العقود اللاحقة.

لم تكن أجهزة الرصد البوابي الإشعاعي قيد التشغيل بسبب انعدام التيار الكهربائي أو عدم استقراره. ولم تكن مولدات الكهرباء مشمولة في المواصفات.

١١٥- لم تثر مسألة الضرورة المطلقة لمولدات الكهرباء مجدداً سوى في أواخر تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، خلال مرحلة التنفيذ الممددة، فيما بين مقاولي الوكالة والبلد المعني. ونظراً لعدم توفير الأموال لذلك ضمن إطار الاتفاق المذكور أعلاه، فإن المسألة ما زالت لم تسو بعد.

التمويل الإضافي لمولدات الكهرباء ضروري.

١١٦- بعد اختبار القبول وقبل استهلال التشغيل العادي، تعرّض جهازان من أجهزة الرصد الإشعاعي الثمانية لأضرار جسيمة تسببت بها الآليات السيارة. فقد رُكبت الأجهزة على طريق طويل وشديد الانحدار يمر عليه الكثير من الشاحنات، كما أن العواميد العادية المقامة لحمايتها لا تكفي لإيقاف الشاحنات التي تنزل المنحدر، لا سيما وأنها غالباً ما تكون في حالة تقنية رديئة. ومن الجلي أن شدة المنحدر واحتمال تعطل فرامل الشاحنات يشكلان خطراً جلياً على الأجهزة في هذا المكان. وعلى الرغم من كثرة عدد الحوادث التي سبق الإعلان عنها والتي تسبب في الماضي بمقتل أو جرح ضباط جمارك أو أفراد مدنيين، فإن وصف الموقع لم يتضمن أي إشارة إلى هذه المخاطر.

تضررت بعض أجهزة الرصد الإشعاعي البوابي قبل استهلال الروتين التشغيلي العادي. وكان من الجلي أنها عرضة للإصابة بإضرار.

١١٧- وافقت الوكالة على تصميم الموقع من دون أن تقدّم الشركة المسؤولة أيّ تصوّر لضمان حماية وافية. ومن غير المرجح أن يتم التعويض عن تكاليف التصلّيات بواسطة المسؤولين عن الأضرار (في العادة سائقو الشاحنات) أو بواسطة شركة تأمين.

وافقت الوكالة على تصميم الموقع من دون مفهوم لضمان حماية وافية.

### جيم-٤-٣- تقييم المخاطر

١١٨- في تقرير عام ٢٠٠٧، أشرت إلى أن القيام، وللمرة الأولى، بتقييم المخاطر فيما يخص الحماية المادية لأجهزة الرصد الإشعاعي البوابي. وعدت مجدداً لأشير إلى النقص في تقييم المخاطر وإلى عواقبه في تقرير عام ٢٠٠٩. بيد أن تركيب أحد أجهزة الرصد الإشعاعي البوابي أنجز في وقت لاحق، ولم تتم مراعاة توصيات بشأن إعادة النظر في تصميم الموقع. وقد لاحظت أن جهاز الرصد الإشعاعي البوابي المذكور تعرّض للأضرار بعد فترة قليلة من تركيبه.

ما زال تقييم المخاطر يشكل معضلة، على الرغم من أنني تطرقت له في تقرير عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٩.

١١٩- أوصي بشدة إدراج تقييم المخاطر بشأن الحماية المادية ضد الأضرار باعتباره جزءاً أساسياً من وصف الموقع وأن يتم إبراز ذلك ضمن عملية تصميم الموقع. ونظراً لعدم إخضاع هذه المسألة لدراسة وافية، فإن خطر التعرّض لأضرار مرتفع بشكل غير مبرر.

ينبغي للحماية المادية ضد الأضرار أن تشكل جزءاً أساسياً من وصف الموقع.

#### جيم-٤-٤- الدفعات الأخيرة

١٢٠- نصّ اتفاق المساهمة المذكور على لزوم القيام، بعد انتهاء التنفيذ، بسداد أي رصيد مفتوح في غضون ٤٥ يوماً من تاريخ الموافقة على التقرير الختامي. ونظراً لكون المشروع مموّلاً بواسطة المفوضية الأوروبية، في حين أن اتفاق المساهمة مبرم بين الوكالة والبلد، فقد أثار اختتام المشروع عدداً من المشاكل. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، كانت الدفعة الأخيرة المستحقة عن المشروع لا تزال غير مسددة. وأوصي بأنه ينبغي تنقيح اتفاقات المشاريع التي يشارك فيها أطراف ثالثة بغية تفادي النزاعات بشأن التوقيت وبشأن شروط الدفعات الأخيرة.

نوع الاتفاق أدى إلى مشاكل في اختتام المشروع.

#### جيم-٥- التعاون التقني

##### جيم-٥-١- التعاون في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية

١٢١- لدى الوكالة ولاية راسخة وشراكات طويلة الأمد في ميادين الطاقة النووية، والأمان والأمن النوويين، والضمانات. بيد أن مجالات الأنشطة هذه لا تساهم سوى بما بين ٢٠% و ٢٥% من برنامج التعاون التقني. ويتناول ٧٠% تقريباً من برنامج التعاون التقني مجالات الأغذية والزراعة، والصحة، والمياه، والبيئة، حيث ولاية الوكالة غير معروفة جيداً وغير مفهومة. وعلى وجه الأولوية، يلزم للتعاون التقني أن يتّصّى فرص الشراكات مع طائفة أوسع بكثير من أصحاب المصلحة في مجالات تتناول ثلثي مكونات برنامج التعاون التقني.

يلزم للأمانة أن تتقصّى فرص الشراكة مع طائفة أوسع بكثير من أصحاب المصلحة.

١٢٢- إن إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، بوصفه إطاراً استراتيجياً مشتركاً للأنشطة التشغيلية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة على الصعيد القطري، يتيح تصدياً جماعياً ومتساوياً ومتكافئاً على صعيد الأمم المتحدة للأولويات والاحتياجات الوطنية. وينبغي ربط ما للوكالة من برنامج التعاون التقني ومشاريعه، ومساعدة تقنية، ومساهمات في الميزانية، بمصفوفة نتائج إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية.

يتيح إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية تصدياً جماعياً ومتساوياً ومتكافئاً على صعيد الأمم المتحدة للأولويات والاحتياجات الوطنية.

١٢٣- لكن مشاركة الوكالة الرديئة في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية لم تشهد في عام ٢٠١٠ سوى تحسناً طفيفاً. فالوكالة لم توقّع سوى على ١٤ إطاراً من أصل ١٠٤ أطراً لبلدان يتم فيها تنفيذ عملية تابعة لإطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية بواسطة المنسق المقيم.

لم توقّع الوكالة سوى على ١٤ عملية من أصل ١٠٤ عمليات قائمة لدى إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية.

١٢٤- نظراً لكون الوكالة تفتقر إلى التمثيل على المستوى الوطني، يعمل مسؤول الاتصال الوطني باعتباره جهة الاتصال الرئيسية بين الوكالة والدولة العضو بخصوص القضايا المرتبطة بالوكالة. ولكن التصرف باسم الوكالة في سياق عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية قد يكون صعباً بالنسبة لمسؤولي الاتصال الوطنيين لأنهم، في المرتبة الأولى، يمثلون حكوماتهم. فضلاً عن ذلك، فإن رتبتهم داخل الهيكل التنظيمي تختلف على وجه العموم عنها في الفرق القطرية التابعة للأمم المتحدة. ويرأي، فإنه ينبغي لمسؤولي إدارة البرامج القائمين في فيينا أن يمثلوا الوكالة في عمليات إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. وينبغي للتعاون الوثيق المطلوب أن يحظى بمساعدة مسؤولي الاتصال الوطنيين مثلاً، وأن يكون مدعوماً بواسطة مؤتمرات الفيديو عن بعد والتنسيق الفعال لرحلات الأعمال، على سبيل المثال.

١٢٥- ليس ثمة سبب واضحاً وراء قيام الطابع التخصصي لعمل الوكالة بإعاقه مشاركتها الفعالة في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. بل على العكس، فإن المبادئ الموجّهة الناطمة لتوفير المساعدة التقنية (الوثيقة INFCIRC/267) تفرض على الوكالة أن تتسق مساعدتها التقنية مع سائر منظمات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة.

١٢٦- على الرغم من أن الصورة العامة الداخلية والخارجية للوكالة ما زالت توحى بأنها 'كلب الحراسة النووي'، فإنها تتفق أكثر من نصف ميزانيتها على المساعدة الإنمائية الرسمية، فتروج بالتالي للتنمية الاقتصادية والرفاه في البلدان النامية. وبناء على ذلك، ينبغي للوكالة أن تعتبر نفسها منظمة إنمائية وأن تتصرف على هذا الأساس.

١٢٧- ينبغي للثغرة التي تفصل بين النهج السياسي لمنظمة الأمم المتحدة وبين نقطة تركيز مشاريع الوكالة أن تحول دون تعاون الأمانة، بشكل أكثر، في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. والأطر الأربعة عشر التي وقعتها الوكالة وكذلك نتائج الجلسات الإعلامية الخمس والسبعين تظهر فعلاً أن في إمكان الوكالة أن تقدّم مساهمة قيمة في عمليات إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية.

١٢٨- لما كانت المبادئ التوجيهية للأطر البرنامجية القطرية تنص فعلاً على التعاون مع فرق الأمم المتحدة القطرية، ينبغي لزيادة مستوى المشاركة في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية ألا تؤدي إلى نفقات تفوق تلك الناتجة عن الإجراءات المتبعة حتى الآن. ويرأي، فإنه ينبغي للأمانة أن تحدد مشاركتها في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية ضمن المبادئ الإرشادية للأطر البرنامجية القطرية.

إحدى المسائل الرئيسية تكمن في أن الوكالة تفتقر إلى التمثيل على المستوى الوطني. وفي سياق عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، ينبغي لمسؤول إدارة البرامج أن يمثل الوكالة.

ينبغي للطابع التخصصي الذي تتسم به الوكالة ألا يعيق مشاركتها في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية.

ينبغي للوكالة أن تعتبر نفسها منظمة إنمائية وأن تتصرف على هذا الأساس.

يمكن للوكالة أن تقدّم مساهمة قيمة في أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية.

ينبغي للمبادئ الإرشادية أن تنص على المشاركة في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية.

١٢٩- ضمن سياق عمليات إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، تهدف عمليات التواصل الخارجي إلى إيجاد حوار بين فريق الأمم المتحدة القطري وبين الوكالة. وحتى الآن، لم تؤدّ هذه العمليات، في جميع الحالات، إلى نتائج مستدامة مثل توثيق التعاون أو على الأقل إرساء اتصالات منتظمة تهدف في نهاية المطاف إلى المشاركة في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. وبالتالي، فمن أجل تحقيق تعاون أوثق مع فريق الأمم المتحدة القطري والمشاركة في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، ينبغي تحديد معنى التواصل الخارجي وتحديد أهدافه والنتائج المرجوة منه.

١٣٠- أكدت الأمانة أن ملاحظاتي بشأن الربط بين أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية وبين برنامج ومشاريع التعاون التقني صالحة على وجه العموم. وفي منطقتين اثنتين (آسيا وأمريكا اللاتينية) لم توقع الوكالة بعد على أي إطار من أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. وينبغي للأمانة أن تتحقق من توسيع وتكثيف مشاركتها في عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية في هاتين المنطقتين. وينبغي للأمانة أن تحدّد نفسها هدفاً ينص مثلاً على توقيع الوكالة على عدد معيّن من أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية في كل منطقة في كلّ من السنوات المقبلة.

١٣١- تبرز المراجعات المنفذة في السنوات الفائتة أن الأمانة لم تستغل كافة إمكانياتها لتحقيق درجة مرضية من التعاون مع غيرها من منظمات الأمم المتحدة. وفضلاً عن ذلك، فقد أتت الاستنباطات التي توصلت إليها البعثات الميدانية لأعوام ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ و ٢٠١٠، على التوالي، لتؤيد استنتاجي هذا. لقد سبق وأفدت مراراً بأن التعاون مع المنظمات ذات الصلة وتبادل المعلومات معها فيما يخص مشاريع الوكالة أمر منطقي وأنه ينبغي استهلال ما يناظر ذلك من ترتيبات وتدابير. بيد أنه يبدو أن الأمانة سائرة على الطريق الصحيح، وذلك بفضل أنشطة منفردة على المستوى القطري وتطور بسيط شهدته الآونة الأخيرة ضمن إدارة التعاون التقني. وأودّ أن أعرب عن تقديري الشديد للتوجّهات التي أظهرتها الأمانة في غضون تلك الفترة. ولكن التدابير المتخذة يجب ألا تشكّل سوى بداية للعملية الكاملة.

يجب تحديد معنى التواصل الخارجي في سياق إحدى عمليات إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، وما هي أهدافه.

في منطقتين، لم توقع الوكالة بعد على أيّ من أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. وينبغي للأمانة أن تحدّد نفسها هدفاً ينص مثلاً على توقيع عدد من أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية في كل منطقة.

لم تحقق الأمانة سوى تحسينات ضئيلة في التعاون مع سائر منظمات الأمم المتحدة على مدى السنوات الفائتة.

## جيم-٥-٢- التعاون الإقليمي

١٣٢- يتمثل الغرض الرئيسي من 'المحفل الرباعي' في تبادل المعلومات بشأن جميع اتفاقات التعاون الإقليمي القائمة. وعلى وجه العموم، كان لمنسقي المشاريع الوطنيين إدراك محدود جداً بالمبادئ وبمنط التعاون. ولكن منسقي المشاريع الوطنيين يرون أن على الأمانة أن تنشر هذه المعلومات بغية إرساء أوجه التآزر بين اتفاقات التعاون الإقليمي. وقد توصل فريق المراجعين إلى استنباطات مشابهة خلال المراجعات السابقة. وأودّ أن أعرب عن تقديري الشديد للأمانة على اتخاذها أخيراً خطوات للجمع بين المشاركين الملائمين. وينبغي تنظيم أنشطة ملائمة استكمالاً لاتصالات الأمانة.

اتّخذت الأمانة أخيراً خطوات للجمع بين المشاركين الملائمين. وينبغي تنظيم أنشطة ملائمة استكمالاً لاتصالات الأمانة.

١٣٣- يتسم التطبيق السليم لمنهجية مصفوفة الإطار المنطقي بأهمية حاسمة من أجل ضمان سلاسة تصميم وتنفيذ مشاريع التعاون التقني. وغالباً ما يتم إدخال البيانات على مصفوفة الإطار المنطقي من دون فهم دقيق للمنهجية. ولم يكتسب معظم النظراء بعد فهماً تاماً لمفهوم مؤشرات الأداء. وينبغي للوكالة أن تنظر في السبل الكفيلة بضمان استفادة النظراء من دعم أكثر فعالية من جانب إطار إدارة دورة البرنامج في عملية إعداد مصفوفة الإطار المنطقي. فضلاً عن ذلك، ينبغي توفير التدريب للنظراء ومسؤولي الاتصال الوطنيين فيما يخص منهجية مصفوفة الإطار المنطقي.

١٣٤- أفادت الأمانة بأن تدريب النظراء ومسؤولي الاتصال الوطنيين على منهجية مصفوفة الإطار المنطقي بات يشكل آلية معيارية في أمريكا اللاتينية منذ أكثر من ١٠ أعوام. فضلاً عن ذلك، من المزمع عقد دورتين تدريبيتين في بيرو خلال شهر شباط/فبراير ٢٠١١. وسيتم تدريب أكثر من ٦٢ مشاركاً (من مسؤولي اتصال وطنيين، ومساعدتي اتصال وطنيين، ونظراء) من المنطقة على تصميم المشاريع باستخدام مصفوفة الإطار المنطقي. وآمل أن تؤدي الدورات التدريبية الآن إلى تحسين ملموس في الاستخدام المستقبلي للمصفوفة المذكورة في تصميم المشاريع.

١٣٥- لم يشع على وجه العموم استخدام آلية تقديم التقارير المرحلية عن المشاريع التي ينطوي عليها إطار إدارة دورة البرنامج. وحين استعملت هذه الآلية، لم يتم، حسب الأصول، استكمال ملء السطور الواردة على شاشة التقرير المرحلي عن المشاريع. ولم يتم استيفاء المؤشرات. وتم تقديم التقارير المرحلية عن المشاريع خارج إطار إدارة دورة البرنامج على شكل وثائق تصف المشاركين في المشروع، وأنشطته، واجتماعاته وغيرها، من دون استيفاء المؤشرات. وفي تقرير لعام ٢٠٠٥، كنت قد انتقدت، منذ ذلك الحين، ضعف تادية التقارير المرحلية عن المشاريع. وأوصيت الوكالة بأن تكفل إعداد هذه التقارير على نحو شامل وموقوت، وبتخاذ التدابير اللازمة في حالات عدم الامتثال. وقد أتت نتائج البعثتين الميدانيتين لعامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ لتؤيد هذا الاستنتاج، حتى ولو كانت الأمانة قد وافقت، في عام ٢٠٠٦، على أن إطار إدارة دورة البرنامج سيزيد القدرة على رصد النواتج بفعالية. وأخيراً، أعلنت الأمانة، في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، بدء تشغيل البرنامج الحاسوبي الجديد الخاص بإطار إدارة دورة البرنامج في آب/أغسطس ٢٠٠٩، ميسراً بالتالي عملية تقديم التقارير المرحلية عن المشاريع بواسطة النظراء لتمكينهم من الوفاء بالتزاماتهم. ولكن هذه القضية لم تشهد حتى الآن أي تحسن ملحوظ.

١٣٦- أنا أرى أنه من الأساسي أن تستخدم الأمانة نفوذها لتكفل تقديم التقارير المرحلية عن المشاريع على نحو متسق وتحديد المؤشرات الرئيسية للمشاريع. وفي حالات عدم الامتثال، ينبغي للأمانة ألا تنتظر في إمكانية فرض العقوبات فحسب، بل وفي تقديم الحوافز أيضاً للنظراء بغية كفالة الوفاء بجميع المتطلبات.

يلزم إدخال تحسينات على تطبيق النظراء لمصفوفة الإطار المنطقي واستخدامها لإطار إدارة دورة البرنامج.

أفادت الأمانة بأن التدريب على منهجية مصفوفة الإطار المنطقي بات آلية معيارية في أمريكا اللاتينية منذ أكثر من ١٠ أعوام.

لم يطرأ أي تحسن بشأن تقديم التقارير المرحلية عن المشاريع.

في حالات عدم الامتثال، ينبغي للأمانة ألا تنتظر في إمكانية فرض العقوبات فحسب، بل وفي تقديم الحوافز أيضاً.



١٣٧- فيما يخص قابلية استخدام إطار إدارة دورة البرنامج وخصائصه، تبرز هوة في فهمه بين النظراء وبين التعاون التقني. وينبغي ردم هذه الهوة باستخدام التدابير الملائمة، مثل حلقات العمل بشأن خصائص الإطار أثناء مرحلة التنفيذ. وفضلاً عن ذلك، ينبغي ترسيخ تمثيل المستخدمين من خلال عقد اجتماعات منتظمة يشارك فيها النظراء ومسؤولو إدارة البرامج. لقد سبق وذكرت في تقرير لي لعام ٢٠٠٩ أن المسؤولية عن متطلبات المستخدمين ينبغي أن توكل إلى هيئة تمثيلية مؤسسية للمستخدمين من النظراء.

١٣٨- بالنسبة لشراء المعدات، تستخدم الوكالة في غالب الأحيان مكاتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لإتاحة الاستيراد المعفى من الضرائب للمعدات بناء على اتفاقات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المبرم مع البلدان المستضيفة. وفي بعض الحالات، لم تنجح الاتصالات بشأن تسليم المعدات وتخليصها الجمركي. ولأسباب إدارية، بقيت المعدات المسلمة مخزنة داخل مستودعات جمركية. وفي غضون ذلك، تضطر المؤسسات النظيرة إلى دفع نفقات التخزين، التي تتجاوز في بعض الأحيان قيمة المعدات المسلمة. وينبغي للأمانة، فيما يخص تسليم المعدات، أن تشترط على البلدان المتلقية تطبيق إجراءات تخليص جمركي خالية من المشاكل وغير منقطعة.

١٣٩- أفادت الأمانة بأنه تم، في هذه الأثناء، حل قضية سوء التواصل بشأن تسليم المعدات إلى النظراء وتخليصها الجمركي من خلال عقد ترتيب مع أحد أخصائيي تخليص البضائع. وسأتابع هذه المسألة، وسأعود، إذا لزم الأمر، إلى تناولها في تقرير لي القادم.

ينبغي تدريب النظراء على استخدام إطار إدارة دورة البرنامج. وبصفتهم مستخدمين، ينبغي أن يكونوا ممثلين في عملية الإطار المذكور.

ينبغي للأمانة، فيما يخص تسليم المعدات، أن تشترط على البلدان المتلقية تطبيق إجراءات تخليص جمركي خالية من المشاكل وغير منقطعة.

ومن خلال عقد ترتيب مع أخصائي تخليص بضائع، تمت تسوية مشكلة عدم توافر المعلومات بشأن حالة التسليم.

### جيم-٥-٣- قضايا عامة تتعلق بالبعثات الميدانية إلى مواقع مشاريع التعاون التقني الإقليمية

١٤٠- في تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠، نفذ فريق المراجعين بعثات ميدانية إلى ثلاثة بلدان متلقية من أمريكا اللاتينية لإجراء فحص موقعي على تنفيذ الأمانة لمشاريع التعاون التقني الإقليمية لا سيما فيما يخص الاتفاق التعاوني لترويج العلم والتكنولوجيا النوويين في أمريكا اللاتينية والكاربيبي (أركال).

١٤١- اتفاق أركال هو اتفاق حكومي دولي في منطقة أمريكا اللاتينية والكاربيبي. وقد أبرم في عام ١٩٩٨ تحت رعاية الوكالة لترويج أنشطة التعاون وتشجيعها وتنسيقها وتنفيذها في ميدان التدريب والبحوث والتطوير وتطبيقات العلوم والتكنولوجيا النووية في منطقة أمريكا اللاتينية والكاربيبي. والوكالة ليست طرفاً في اتفاق أركال. ورهنأ بتوافر الموارد، ينبغي للوكالة أن تدعم برامج أركال ومشاريعه المنفذة بمقتضى الاتفاق المذكور من خلال برنامجها الخاص بالتعاون التقني وغيره من البرامج. والاتفاق مفتوح

نَفَذَ فريق المراجعين بعثات ميدانية إلى ثلاثة بلدان متلقية أطراف في اتفاق أركال.

اتفاق أركال هو اتفاق حكومي دولي مستقل تدعمه الوكالة. والوكالة ليست طرفاً في اتفاق أركال.

أمام المشاركين من أية دولة عضو في أمريكا اللاتينية والكاريبية.

١٤٢- تدير الوكالة المشاريع الإقليمية كمشاريع إقليمية 'عادية' أو كمشاريع إقليمية تابعة لأركال. ويخضع تنفيذ مشاريع اتفاق أركال للإجراءات الخاصة باتفاق أركال والوكالة. وتتمثل الأهداف الرئيسية لاتفاق أركال في السعي إلى تحقيق الاكتفاء الذاتي الإقليمي والاستفادة القصوى من البنى الأساسية والخبرات المتوافرة في أمريكا اللاتينية باستخدام طريقة 'التعاون التقني فيما بين البلدان النامية'.

١٤٣- فيما يتعلق باتفاق أركال، يؤدي مدير التعاون التقني لأمريكا اللاتينية والكاريبية دور الأمانة، فيما يؤدي موظف شؤون إدارة البرامج دور 'جهة الاتصال' الخاصة بالوكالة لجميع أنشطة التعاون التقني في الدول الأعضاء. ويؤدي التغيير المتكرر ل'جهة الاتصال' المعيّنة للتواصل مع الوكالة إلى نشوء حالات عدم اتساق. وينبغي للأمانة أن تعين شخصاً واحداً على الأمد الطويل بصفة 'جهة الاتصال' الخاصة بالوكالة فيما يخص قضايا أركال.

١٤٤- أفادت الأمانة بأن تطبيق سياسة التناوب على موظفي شؤون إدارة البرامج يتيح توفير المساعدة ويزيد من قاعدة المعارف بخصوص اتفاق أركال لدى موظفي التعاون التقني. ولكن هذه الحجج الواهية لم تبدد كافة شكوكي، بل أكدت صحة توصيتي.

١٤٥- لا يوجد أي تعاون مرسى بين اتفاق أركال وفريق الأمم المتحدة القطري ضمن عملية إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. وأرى أنه ينبغي للأمانة أن تستخدم نفوذها للتحقق مما إذا كان التعاون بين اتفاق أركال وبين فرق الأمم المتحدة القطرية بشأن مشاريع أركال يُفضي إلى زيادة الفوائد بالنسبة للدول الأعضاء.

١٤٦- ما من اختلاف جذري في تنفيذ الأمانة لمشاريع اتفاق أركال بالمقارنة مع المشاريع 'العادية'. وعلى وجه العموم، فإن منسقي المشاريع الوطنيين والنظراء أيضاً لا يميزون بين هذين النوعين من المشاريع. كما أنهم يجهلون قسماً من المتطلبات والآليات الخاصة باتفاق أركال. ويعتبر منسقو المشاريع الوطنيين والمؤسسات النظيرة أن الاجتماعات هي بمثابة فرص لتبادل الخبرات، ولكنهم لا يشعرون بالارتياح عموماً نظراً لعدم معرفتهم بالطرق المستخدمة لتخصيص أموال مشاريع اتفاق أركال وحصتهم منها. وتوصل فريق المراجعين إلى استنتاجات مشابهة في سياق مراجعاتهم المنفذة في الدول الأعضاء في الاتفاق التعاوني الإقليمي الأفريقي للبحث والتنمية والتدريب في

تخضع مشاريع اتفاق أركال للإجراءات الخاصة بالاتفاق ذاته وتلك الخاصة بالوكالة.

يؤدي التغيير المتكرر ل'جهة الاتصال' المعيّنة للتواصل مع الوكالة إلى نشوء حالات عدم اتساق. وينبغي للأمانة أن تعين شخصاً واحداً على الأمد الطويل بصفة 'جهة اتصال' خاصة بالوكالة فيما يخص قضايا أركال.

أصرت الأمانة على أن تطبيق سياسة التناوب على موظفي شؤون إدارة البرامج من شأنه أن يزيد من قاعدة المعارف.

ينبغي لاتفاق أركال أن يتعاون مع فريق الأمم المتحدة القطري إذا أمكن.

ينبغي للأمانة أن ترفع مستوى وعي الدول الأعضاء إزاء الاختلافات الكبرى في مشاركة الوكالة في مشاريع التعاون التقني، لا سيما من النواحي المالية.

مجال العلم والتكنولوجيا النوويين (اتفاق أفرا) والاتفاق التعاوني الإقليمي للبحث والتنمية والتدريب في مجال العلم والتكنولوجيا النوويين (الاتفاق التعاوني الإقليمي). وينبغي للأمانة أن ترفع مستوى وعي الدول الأعضاء إزاء الاختلافات الكبرى في مشاركة الوكالة في مشاريع التعاون التقني، لا سيما من النواحي المالية.

١٤٧- أفادت الأمانة بوجود اختلافات بين طريقة تنفيذ مشاريع أركال وطريقة تنفيذ باقي المشاريع، وترتبط هذه الاختلافات بأوجه التبليغ وإعداد خطط العمل واجتماعات تنسيق المشاريع. وأنا لا أشكك في صحة البيان الصادر عن الأمانة. ولكن المراجعة تظهر أن هذا المجال ما زال يعاني من أوجه نقص في المعلومات.

١٤٨- تتمثل الأهداف الرئيسية لاتفاق أركال في السعي إلى تحقيق الاكتفاء الذاتي الإقليمي والاستفادة القصوى من البنى الأساسية والخبرات المتوافرة من خلال استخدام طريقة 'التعاون التقني فيما بين البلدان النامية'. وتتمثل إحدى الآليات الرامية إلى تحقيق تلك الغاية ضمن إطار أركال في 'المراكز المختارة'. ومبدأ المراكز المختارة معروف على نحو واسع النطاق. بيد أن وعي منسقي المشاريع الوطنيين والمؤسسات النظيرة على الصعيد المحلي كان، على وجه العموم، محدوداً جداً فيما يتعلق بكيفية الاستفادة من هذه المراكز المختارة. وقد توصل فريق المراجعين إلى استنتاجات مشابهة خلال مراجعات سابقة شملت اتفاق أفرا والاتفاق التعاوني الإقليمي.

١٤٩- يلزم إرساء آلية المراكز المختارة على صعيد منسقي المشاريع الوطنيين بكافة جوانبها. وينبغي تحديد تفاصيل الاستخدام وإتاحتها للموظفين المعنيين.

أفادت الأمانة بوجود اختلافات بين طريقة تنفيذ مشاريع أركال وطريقة تنفيذ باقي المشاريع.

تخضع مشاريع اتفاق أركال للإجراءات الخاصة بالاتفاق ذاته وتلك الخاصة بالوكالة. ويلزم تفسير الإجراءات، بكافة أوجهها، بشكل أفضل على صعيد منسق المشاريع الوطني.

ينبغي ترسيخ استخدام المراكز المختارة وإتاحتها للموظفين المعنيين.

#### جيم-٥-٤- توفير المصادر المشعة

- ١٥٠- خلال البعثات الميدانية العديدة التي نفذناها على مدى السنوات السبع الفائتة للتحقق من أنشطة الوكالة في ميدان التعاون التقني، صادفتنا مشاريع انطوت على توفير مصادر مشعة لدول أعضاء لا تفي بالمتطلبات الدنيا والأمن والأمان والامن الذي الصلة بالإشعاعات.
- ١٥١- نحن نستنتج، في هذه الحالات، أن الأمانة لم تفي، على نحو كافٍ، بالتزامها بشأن التحقق من عدم توفير المصادر المشعة إلا لدول أعضاء تمثل بالمعلمين المرشحين ١ و ٢ من 'المشروع النموذجي لتطوير البنية الأساسية للوقاية من الإشعاعات'.
- ١٥٢- تم تصنيف إطار المعالم المرحلية ضمن إطار مجال الأمان المواضيعي وجرى إبلاغه إلى المجلس في إطار الوثيقة GOV/INF/2004/13. والتخلف عن الامتثال بالمعلمين المرشحين ١ و ٢ يعني جملة أمور منها أن بلد المشروع لا يملك نظاماً للتبليغ والترخيص والتحكم بمصادر الإشعاعات. ويعتبر ذلك بمثابة المؤشر الفوري الرئيسي للتقدم الذي تحرزه الدولة العضو في الوفاء بالتزاماتها فيما يخص المشروع.
- ١٥٣- في عام ٢٠١٠، تناول مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية هذه المسألة ووجد عدداً من الحالات [٢٦ من أصل ١٣٥ حالة تم فيها شراء مصادر تتعدى حدود الإعفاء (١٩%)] تم فيها، في إطار مشاريع تعاون تقني، شراء مصادر إشعاعية وتسليمها إلى بلدان لم تفي فيها الدول الأعضاء بالمعلمين المرشحين ١ و ٢ (يرجى الرجوع إلى الفقرات ٢٨ إلى ٣١ من تقرير خدمات الإدارة رقم MS 2010004، الصادر في آب/أغسطس ٢٠١٠).
- ١٥٤- كشف هذا التقرير عن نقص في التنسيق داخل المنظمة مما أدى إلى عدم الحؤول دون توفير المصادر المشعة في هذه الحالات. وقدّم مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية تسع توصيات يتطلب بعضها اتخاذ إجراءات فورية.
- ١٥٥- في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، أحاط المدير العام علماً بالتقرير من دون الاعتراض على أي من التوصيات الواردة فيه. وكما هي الحال بالنسبة إلى الحالات التي أبلغ عنها مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية، لم تمثل الوكالة لمعاييرها الخاصة ويلزم، على نحو طارئ، اتخاذ إجراءات تصحيحية.
- هناك مشاريع تشمل توفير مصادر مشعة لدول أعضاء لا تفي بالمتطلبات الدنيا.
- تطبيق الوكالة لمعايير الأمن والأمان ليس كافياً.
- إطار المعالم المرحلية يحدّد شروط التسليم.
- في ٢٦ حالة، تم توفير مصادر مشعة وتسليمها إلى بلدان لم تلتزم فيها الدول الأعضاء بالمعلمين المرشحين الأساسية في ميدان الأمن.
- استنتجت أن السبب في ذلك يعزى إلى نقص في التنسيق داخل المنظمة.
- أحاط المدير العام علماً بالتقرير. وأنا أرى لزوم اتخاذ إجراءات فورية.

١٥٦- أنا أقدّر لإدارة التعاون التقني تعيينها لهذه المسألة في عام ٢٠٠٩، وللمدير العام طلبه من مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية في آذار/مارس ٢٠١٠ تحديد الوقائع المرتبطة بالممارسات الخاصة بتوفير المصادر الإشعاعية للدول الأعضاء التي لا تفي بالمعلمين المرحليين ١ و ٢ وبتقديم التوصيات وتحديد الأولويات للتغيير. تلقى مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية طلباً من إدارة التعاون التقني والمدير العام بفحص هذه المسألة.

١٥٧- أنا شديد الامتنان لهذا التقرير الهام والشامل الصادر عن مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية. وأتوقع أن يتم تناول المشاكل الخطيرة الوارد وصفها في التقرير من دون أي تأخير. لذا، فقد دعوت الإدارة إلى التعليق على الخطوات الفورية التي ستتخذ من أجل إعادة إرساء الأمن والأمان في المشاريع المعنية. وإضافة إلى ذلك، فقد ذكرت الأمانة بأن الوكالة فشلت، في عدد كبير من الحالات، في الامتثال لمعاييرها الخاصة. ينبغي تناول المشاكل الموصوفة من دون تأخير. وينبغي للإدارة أن تعلق على الخطوات الفورية التي ستتخذ.

١٥٨- أنا ممتن للأمانة على إعلانها النية في اتخاذ إجراء فوري وتقوية عملية استعراض المشاريع الجديدة. وسيعاد إرساء الأمن والأمان في البلدان المعنية من خلال التحقق من البنية الأساسية واستخلاص الاستنتاجات الملائمة. وكلّ ملاذ أخير، يمكن النظر حتى في إعادة المصدر إلى بلد المنشأ. ولكن قبل اتخاذ تلك الخطوة، ستحاول الأمانة تعزيز البنية الأساسية للأمان والأمن وفقاً لمعاييرها. أعلنت الأمانة اتخاذ إجراءات فورية وهي تنوي تعزيز التدابير بحيث يمكن تفادي هذا الخطأ الخطير.

١٥٩- أنا أرحّب بجميع الخطوات المقترحة. ولكنني أعتقد أنه كان ينبغي تفادي تسليم المصادر على النحو الموصوف أعلاه. ويبرز حصول هذا الخطأ في التنسيق في ٢٦ حالة أن هناك موطن ضعف منهجياً. وأوصي باتخاذ التدابير الإدارية اللازمة للتحقق من عدم تكرار هذا الخطأ. العدد المرتفع للحالات يشير إلى وجود موطن ضعف منهجي ينبغي بالتأكيد تصحيحه.

## جيم-٦- تكنولوجيا المعلومات

١٦٠- كما ذكرت في تقاريري عن الأعوام الماضية، واصلت فحص نظام إدارة تكنولوجيا المعلومات في الوكالة. وأنا أقدّر للأمانة مواصلتها تنفيذ العديد من توصياتي. بيد أن بعض الجوانب ما زالت في انتظار التنفيذ. وخلال السنة الماضية، ركّز فريق المراجعين على أهم المشاريع على الإطلاق وهو: نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة. تابعا، أنا وفريق المراجعين، فحصنا لنظام تكنولوجيا المعلومات داخل الوكالة مع التركيز على تنفيذ نظام إيبس.

## جيم-٦-١- نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة

### جيم-٦-١-١- مشروع تكنولوجيا المعلومات

١٦١- شرع فريق المراجعين بفحص مشروع إيبس باعتباره مشروعاً في ميدان تكنولوجيا المعلومات. ونتيجة للربط بين استهلاك العمل بنظام لتخطيط الموارد في المؤسسة، بما يشمل نظاماً محاسبياً جديداً، وبين تغيير المعايير المحاسبية المعتمدة، فإن هذا المشروع كان ولا يزال يشكل تحدياً كبيراً بالنسبة للأمانة.

شرع فريق المراجعين بفحص مشروع إيبس باعتباره مشروعاً في ميدان تكنولوجيا المعلومات.

١٦٢- أعرب عن تقديري الشديد لفريق مشروع إيبس على التنفيذ الاحترافي للمشروع، والمعلومات الوثائقية شبه الشاملة، وسياسة المعلومات الشفافة.

أعرب عن تقديري الشديد للتنفيذ الاحترافي لمشروع نظام إيبس.

١٦٣- برزت بعض الصعوبات في التمويل الموقوت للمشروع، وفي تمويل جميع الوحدات النمطية اللازمة لـ'المستوى ١'. وأدى تأخر التمويل وثبات تاريخ بدء العمل بالمعايير المحاسبية الجديدة إلى تسلسل زمني شديد الطموح لتنفيذ نظام إيبس بحلول تاريخ الاستهلاك المخطط له. ونتيجة لذلك، تقلص الوقت المتاح لإخضاع النظام لمجموعة ملائمة من اختبارات التطبيق والإدماج واختبارات المستخدمين.

أدت مشاكل التمويل إلى تسلسل زمني شديد الطموح لتنفيذ نظام إيبس.

١٦٤- أدى تنفيذ عدد من الوحدات النمطية المعيارية المكونة لنظام أوراكل إلى ضرورة بذل جهود تنفيذ يدوي إضافية غير متوقعة. وبالتالي، فقد تم تأجيل العمل ببعض الوظائف إلى موعد لاحق بدلاً من وضعها قيد التشغيل.

أدت جهود تنفيذ يدوي إضافية غير متوقعة إلى حالات تأخير.

١٦٥- في الماضي، لم تكن الأمانة تعتمد نظاماً ملائماً أو شاملاً لإدارة البيانات الرئيسية. لذلك، وفيما يخص تنفيذ نظام إيبس، (ما زالت) هناك مخاطر مرتبطة بتحويل البيانات وجودتها. ونتيجة لذلك، برزت الحاجة إلى أعمال إضافية لاستبعاد البيانات المتعددة التخزين وإضافة البيانات الناقصة. وبعض المعلومات الإضافية، مثل تلك المخزونة في نظم المشتريات القديمة، لم تحوّل إلى نظام إيبس. لذلك، كان من اللازم الاستمرار في استخدام هذه النظم القديمة لمدة أطول بعد وضع نظام إيبس قيد التشغيل. فضلاً عن ذلك، فقد كان من الضروري إضافة عدد من الواجهات البيئية التي تتيح التواصل مع النظم القديمة.

نشأت أعمال إضافية بسبب إدارة البيانات الرئيسية على نحو غير ملائم، ونتيجة الحاجة إلى إبقاء النظم القديمة قائمة لمدة أطول.

١٦٦- أوصي بالتحقق من اكتمال نسخة 'المستوى ١' من نظام إيبس وتشغيلها بشكل سليم، قبل توسيع النظام بأجزاء من 'المستوى ٢'. وينبغي منح أعلى قدر من الأولوية لتحقيق استقرار النظام وإدماج كافة الأجزاء المخطط لها أصلاً ضمن 'المستوى ١'. وسوف أرصد هذه العملية عن كثب.

أوصي بالتحقق من اكتمال وتشغيل 'المستوى ١' من نظام إيبس قبل توسيع النظام بأجزاء من 'المستوى ٢'.

## جيم-٦-١-٢- تشغيل قاعدة بيانات نظام إيبس

١٦٧- اكتشف فريق المراجعين أن تحولاً مفاجئاً طرأ في فلسفة تشغيل تكنولوجيا المعلومات والملكية الفعلية للبيانات. فإلى حين استهلال العمل بنظام إيبس، كانت مسؤولية تشغيل نظم تكنولوجيا المعلومات على صعيد الوكالة ككل مناطة بمركز بيانات الوكالة وبالوحدة المركزية لخدمات تكنولوجيا المعلومات في الوكالة، ضمن شعبة تكنولوجيا المعلومات التابعة لإدارة الشؤون الإدارية. أما الآن، فقد أسندت مهمتا استضافة وتشغيل قاعدة بيانات نظام إيبس، أوراكل، إلى جهة خارجية هي مركز الأمم المتحدة للإعلام القائم في جنيف.

١٦٨- اتخذت الإدارة قراراً ضد استضافة النظام داخل الوكالة بواسطة شعبة تكنولوجيا المعلومات، مفضلة ما لدى مركز الأمم المتحدة للإعلام من خبرة في استضافة نظم تخطيط الموارد في المؤسسة ومعارفها بشأن أوراكل. من الصعب فهم السبب الذي قد يحدو بالوكالة إلى عدم السعي لزيادة المهارات والمعارف داخل الوحدة المركزية لخدمات تكنولوجيا المعلومات في الأمانة، أي شعبة تكنولوجيا المعلومات، إذ أن النظام الجديد لتخطيط الموارد في المؤسسة سيشكل، في المستقبل، أهم ما لديها من تكنولوجيات خاصة بقواعد البيانات.

١٦٩- استند القرار المذكور إلى توصية مشتركة قدمها المسؤول الأول عن المعلومات في الوكالة والمسؤول عن مشروع نظام إيبس إلى مدير مشروع إيبس، ومن ثم صادق عليه مجلس مشروع إيبس. وكان من الممكن الاستفادة من الوقت الذي مرّ منذ اختيار أوراكل كقاعدة بيانات للنظام المستقبلي لتخطيط الموارد في المؤسسة من أجل اكتساب قدر أولي من المعارف الخاصة بالنظام وبأوراكل داخل الوكالة. وقد جاءت التوصية المشتركة استناداً إلى تحليل الجدوى والتكاليف والمزايا المتوقعة من البدائل.

١٧٠- أوصي بإعادة تقييم قرار الاستضافة على ضوء المتطلبات الطويلة الأجل لنظام إيبس، مع الاعتراف بأن إسناد استضافة قاعدة البيانات إلى جهة خارجية قائمة في جنيف يؤدي إلى ضرورة تقييم مخاطر إمكانية المعاينة والأمن فيما يتعلق بالتطبيق المالي المركزي المستقبلي ضمن بيئة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بالأمانة. وينبغي للوكالة أن تعيد تقييم الجدوى والمخاطر والمتطلبات المالية التفصيلية لبدائل الاستضافة، كما ينبغي لها أن تنظر في الآثار الإيجابية الناتجة عن بناء المعارف الخاصة بنظام التخطيط للموارد في المؤسسة/أوراكل داخل الوكالة باعتبار أن شعبة تكنولوجيا المعلومات هي الوحدة المركزية لخدمات تكنولوجيا المعلومات في الأمانة. ومن شأن ذلك أن يؤدي إلى تحقيق وفورات محتملة على المدى البعيد. وأنا أرحّب بكون الأمانة قد أبدت استعدادها للقيام بذلك.

أسندت مهمتا استضافة وتشغيل قاعدة بيانات نظام إيبس، أوراكل، إلى جهة خارجية هي مركز الأمم المتحدة للإعلام القائم في جنيف.

اتخذت الإدارة قراراً ضد استضافة النظام الجديد لتخطيط الموارد في المؤسسة داخل الوكالة بواسطة شعبة تكنولوجيا المعلومات، مفضلة خدمة مركز الأمم المتحدة للإعلام.

اتخاذ القرار بإسناد الاستضافة والتشغيل إلى جهة خارجية جاء بناء على توصية مشتركة قدمها المسؤول الأول عن المعلومات في الوكالة والمسؤول عن مشروع نظام إيبس.

ينبغي استعراض قرار إسناد الاستضافة والتشغيل إلى جهة خارجية لدراسة التكاليف والمخاطر والمزايا والبدائل.

## جيم-٦-٢- تكنولوجيا المعلومات في المواقع اللامركزية

- ١٧١- أجرى فريق مراجعته لجميع مواقع الوكالة الهامة الواقعة خارج المقر الرئيسي، أي المكتبان الإقليميان في طوكيو وتورونتو، والمختبرات في زايبيرسدورف وموناكو. وتطرقت هذه المراجعات إلى قضايا تكنولوجيا المعلومات أيضاً (الموظفون والمعدات والأمن والتشغيل والمشتريات).
- ١٧٢- لاحظ فريق المراجعين اختلافاً في الظروف، بالمقارنة مع المقر الرئيسي، لا سيما بشأن ما يلي:
- عدد موظفي دعم تكنولوجيا المعلومات والهيكل التنظيمي لتكنولوجيا المعلومات،
    - طوكيو وتورونتو: لا يوجد موظفون معنيون بتكنولوجيا المعلومات
    - موناكو: موظف واحد معني بتكنولوجيا المعلومات (إدارة العلوم والتطبيقات النووية، المختبر البيئي)
    - زايبيرسدورف: موظفان معنيان بتكنولوجيا المعلومات في شعبة الخدمات العامة التابعة لإدارة الشؤون الإدارية
    - ونظراً لاختلاف المناطق الزمنية، لا تحظى طوكيو وتورونتو بدعم من المقر الرئيسي سوى لفترة نصف نهار فقط
  - المسؤوليات عن تشغيل الشبكات المحلية،
    - طوكيو وتورونتو: شعبة إدارة المعلومات التابعة لإدارة الضمانات
    - زايبيرسدورف وموناكو: شعبة تكنولوجيا المعلومات التابعة لإدارة الشؤون الإدارية
    - على وجه العموم بالنسبة لمباني المقر الرئيسي (القاعات والكهرباء والتبريد): شعبة الخدمات العامة التابعة لإدارة الشؤون الإدارية
  - التدابير الخاصة بأمن المعلومات، بما يشمل فهماً مختلفاً لأثر الفوضى في قاعات تكنولوجيا المعلومات وفي البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات.
    - موناكو وزايبيرسدورف وتورونتو: كان الوصول إلى قاعات الحواسيب المركزية لتكنولوجيا المعلومات وخزائن هذه الحواسيب متاحاً من دون رادع وفي حالة من الفوضى، كما أن أسلاك نقل البيانات بين الحواسيب المركزية وأجهزة المودم كانت ممددة بشكل مربك.
- ١٧٣- أنا أدرك، بناء على حجم المواقع، أن عدد الموظفين المعنيين بتكنولوجيا المعلومات بالنسبة لعدد الموظفين المحليين يجب أن يكون مختلفاً عما هو في المقر الرئيسي. كما أنني على يقين بالتحسينات المحققة في عام ٢٠١٠ من خلال مشاريع الارتقاء بنظم تكنولوجيا المعلومات فيما يخص الشبكات المحلية. وأسلط الضوء على تركيب الشبكة المهنية المستوفاة مؤخراً في زايبيرسدورف. ولكن من دون موظفين محليين ملائمين معنيين بتكنولوجيا المعلومات وبناء على التوزيع الحالي للوحدات العاملة، يستحيل تشغيل جميع المواقع على نحو متساوق. وأظهرت الاستنباطات من دون موظفين محليين ملائمين في ميدان تكنولوجيا المعلومات، يستحيل تشغيل جميع المواقع على نحو متساوق.



المذكورة أعلاه أنه من الشائع حالياً دعم موظفي الأمانة إلى درجات متفاوتة، وقبول أنواع مختلفة من الظروف البيئية للعمليات الخاصة بتكنولوجيا المعلومات ولأمن تكنولوجيا المعلومات.

١٧٤- لقد أوصيت مراراً، على مدى السنوات الأخيرة، بتحسين الهيكل التنظيمي للمسؤوليات الخاصة بتكنولوجيا المعلومات داخل الأمانة بأسرها. وشمل ذلك، بالطبع، الأماكن الواقعة خارج المقر الرئيسي. وتشكل كلٌّ من الشبكات المحلية مدخلاً لهجمات محتملة ضد نظام تكنولوجيا المعلومات الخاص بالأمانة وضد معلومات الأمانة. لذا، فإنه من الضروري تشغيل كلٍّ من فرادى المواقع بطريقة مماثلة مهنيًا مع تطبيق مماثل لجميع قواعد الأمانة ولوائحها ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات. وينبغي عدم التعامل مع الموظفين على أساس قواعد مختلفة عن تلك المطبقة على البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات. وأوصي بتسوية هذا الوضع.

أكرر توصيتي بتحسين الهيكل التنظيمي للمسؤوليات الخاصة بتكنولوجيا المعلومات داخل الأمانة بأسرها.

## دال- متابعة نتائج الاستنتاجات التي توصلت إليها والتوصيات التي قدمتها في العام الماضي وفي السنوات السابقة

### دال-١- القضايا المالية

#### دال-١-١- الميزنة على أساس الاستحقاق

١٧٥- في العام الماضي، شجعتُ الأمانة على ألا تكتفي بالأخذ ببعض عناصر الاستحقاق في ميزانية عامي ٢٠١٠-٢٠١١، بل أن تستهل العمل بالميزنة على أساس الاستحقاق الكامل على المدى الأبعد، حتى يتسنى لها الإفادة بالميزانية مقارنةً بالإفاق الفعلي بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (الفقرة ١٠٠ من تقرير لي لعام ٢٠٠٨).

ينبغي للأمانة أن تنتظر في اعتماد الميزنة على أساس الاستحقاق الكامل على المدى الأبعد.

١٧٦- في عام ٢٠٠٨، قرّر مجلس كبار المسؤولين التنفيذيين لهيئة الأمم المتحدة تأجيل النظر في مسألة ما إذا كان ينبغي للمنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة أن تعتمد الميزنة على أساس الاستحقاق. لذا، فمن غير المرجح أن تقوم الوكالة بإعداد الميزانية على أساس الاستحقاق في المستقبل القريب. ولكنني علمت أن شعبة الميزانية والمالية وفريق تنفيذ نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة سيعملان معاً لضمان الوفاء بالمتطلبات من خلال تصميم العمليات والنظم وتنفيذها. وأشجّع الأمانة على تكثيف جهودها لتحقيق هذا الغرض ضمن إطار تنفيذها لنظام إيبس وللمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بالتشاور مع شبكة المالية والميزانية التابعة للأمم المتحدة.

من غير المحتمل أن تُعدّ الوكالة الميزانية على أساس الاستحقاق في المستقبل القريب.

## دال-١-٢- الاشتراكات المقررة غير المسددة من جانب يوغوسلافيا السابقة

١٧٧- لقد سبق لي أن أفدت مراراً بأن حسابات الوكالة تبين وجود اشتراكات مقررة بقيمة ٢.٣ مليون يورو مستحقة على جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة عن أعوام ١٩٩٠ إلى ٢٠٠١. وقد اتخذت الأمم المتحدة قراراً بتوزيع المساهمات المقررة على يوغوسلافيا السابقة وغير المسددة، حتى ٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢، بالتناسب بين الدول الخلف ليوغوسلافيا السابقة. تزال غير مسددة.

١٧٨- في آب/أغسطس ٢٠٠٩ وآب/أغسطس ٢٠١٠، اتصلت الأمانة بالدول الخلف ليوغوسلافيا السابقة وأبلغتها بقرار الجمعية العامة وبمجموع المبالغ المستحقة وطلبت منها موافقتها بأرائها حول كيفية التعامل مع هذه المتأخرات في الوكالة. وبتاريخ اليوم، وبصرف النظر عن بعض الاتصالات غير الرسمية، لم تقدم الدول الخلف بعد أي رد إلى الأمانة. ويجري إعداد رسالة تذكيرية جديدة موجهة إلى أحد البلدان.

١٧٩- قد تدعو الضرورة إلى شطب الرصيد الصافي للاشتراكات المقررة غير المسددة (٦٣٨ ٣٤٧ ١ يورو) فيما يخص يوغوسلافيا السابقة بالنسبة للأعوام اللاحقة لتاريخ ٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢. وما زال في إمكان الوكالة أن تطالب الدول الخلف بسداد ما مجموعه ٠٧٠ ٨٦١ يورو. وأوصي بالقيام بذلك فيما يخص جميع الدول الخلف.

## دال-٢- مسائل إدارية

### دال-٢-١- إدارة المخاطر

١٨٠- في تقرير الصادر العام الماضي، أوصيت الأمانة باستكمال تقييم الوكالة العام للمخاطر وتنفيذ نظام إدارة المخاطر تنفيذاً تاماً في أسرع وقت ممكن. وقد وجدت أن حساسية ما تواجهه الوكالة من مخاطر محدقة بالتشغيل والشؤون المالية والسمعة تفوق ما تواجهه المنظمات الدولية الأخرى.

١٨١- أنا أقدر للأمانة شروعه في تعيين المخاطر استناداً إلى المدخلات الواردة من الإدارات. وينبغي للأمانة أن تواصل تقييمها الشامل للمخاطر وأن تستكمل تنفيذ نظام إدارة المخاطر. وسنرصد، أنا وفريقي، عملية إعداد نظام فعال لإدارة المخاطر في الوكالة.

### دال-٣- المشتريات

١٨٢- تبعاً لما أبديته من مشورة على مدى عدة سنوات، أعادت الوكالة تنظيم استراتيجيتها الخاصة بالمشتريات، ورفعت عدد اتفاقات الإمداد الأساسية. ومنذ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، أضفي الطابع اللامركزي على التعامل مع الطلبات الضئيلة القيمة من أجل تخفيض النفقات الإدارية. واستحدثت توليفة لإصلاح إدارة المشتريات بغية ضمان المشتريات بأفضل الأسعار الممكنة. وتم، في هذه الأثناء، استكمال العملية وبفضل الانتقال إلى العمل بواسطة نظام إيبس، سيتم بلا شك تحقيق كافة أوجه التآزر الممكنة.

### دال-٤- الموارد البشرية

#### دال-٤-١- عملية إصلاح إدارة الوظائف والعقود

١٨٣- في تقرير الأمانة بشأن عملية إصلاح الإدارة في تقريرها الخاص بالموظفين الذي ستقدمه إلى المؤتمر العام في أيلول/سبتمبر ٢٠١١. وكذلك عمّا تتمخض عنه العملية الإصلاحية من آثار مالية وإدارية بعد مرور سنة على استكمالها (٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ كحد أقصى). وستضيف الأمانة هذه المعلومات إلى تقريرها الخاص بالموظفين الذي ستقدمه إلى المؤتمر العام في أيلول/سبتمبر ٢٠١١. وأنا أقدر الجهود المبذولة وسأقوم بمتابعة النتائج.

#### دال-٤-٢- سياسة تناوب الموظفين

١٨٤- على مدى مراجعتي لسياسة تناوب الموظفين، أوصي بإعادة تقييم هذه السياسة فيما يخص إرساء مزيج أكثر حكمة من التعيينات الطويلة والمحددة الأجل في جميع الإدارات، واعتماد نهج مشترك على صعيد الوكالة ككل بخصوص الموظفين المعيّنين بعقود طويلة الأجل عند مستوى يتجاوز ٤٠٪، واستهداف إسناد ما لا يقل عن ٣٧٪ من الوظائف إلى نساء (متوسط النسبة في الأمم المتحدة)، وتحقيق استخدام أجدى للأدوات المتاحة لإنهاء عقود عمل الموظفين ذوي الأداء الرديء. وفضلاً عن ذلك، أوصيت ببدء اعتماد التقارير الثنائية السنوات بشأن تنفيذ سياسة التناوب والنفقات المتصلة بها ومزاياها. وقد اتفقت الأمانة كلياً أو جزئياً مع توصياتي. وعملية التنفيذ جارية على قدم وساق. وستقدم الأمانة، في تقريرها المقدم إلى المؤتمر العام في دورته لعام ٢٠١١، معلومات بشأن جوانب سياسة التناوب المذكورة أعلاه.

١٨٥- أنا أقدّر للأمانة أنها تنوي اتباع توصياتي وأعرف أن إعادة تقييم سياسة التناوب تستغرق وقتاً. ولا يتضح في الوقت الحاضر ما هي التدابير الملموسة التي ستتخذها الأمانة. لذا، فإنني أتطلع إلى صدور التقرير الخاص بالموظفين المقدم إلى

سأواصل التركيز على هذا الموضوع.

دورة عام ٢٠١١ للمؤتمر العام، وسأواصل التركيز على هذا الموضوع.

## دال-٥- تكنولوجيا المعلومات

١٨٦- أبرمت الأمانة اتفاقات إمداد أساسية جديدة لشراء حواسيب مكتبية ومحمولة، وطابعات. وأنا أرحب بالقرار المتخذ استناداً إلى توصيتنا بتحديد الأنساق المعيارية الملائمة. وستفي هذه الأنساق باحتياجات غالبية المستخدمين داخل الوكالة. وبما أن اتفاق الإمداد الأساسي السابق كان يتضمن بالفعل تعديلاً دورياً للأسعار (ولكنه لم يطبق على النحو السليم)، فإنني سأتابع المسألة لأتحقق من التزام المقاولين بأحكام البنود الحالية المتعلقة بالاستعراض الدوري للأسعار والقدرات.

١٨٧- في تقريرى الصادر العام الماضى، أوصيت بتعزيز الجهود المتعلقة بمسائل سياسة أمن المعلومات، بما فيها الأدوار والمسؤوليات في هذا الصدد. وأنا أعرب عن ترحيبي الشديد بالتحسين الذي طرأ على طريقة تقديم وثائق الوكالة الخاصة بأمن المعلومات وعلى إمكانية معاينتها من خلال الموقع الإلكتروني الجديد الخاص بالوعي الأمني المعلن عنه في الوثيقة SEC/DIR/44/Rev.1. ولتسهيل معاينة مصدر المعلومات ذي الأهمية هذا بالنسبة لجميع الموظفين، أوصي بإضافة وصلة إلكترونية في الموقع الملائم من صفحة الموقع الإلكتروني الخاص بنظام المعلومات الإدارية المباشرة للموظفين (OASIS).

١٨٨- فيما يخص حالة السياسة الحالية الخاصة بأمن المعلومات، ولا سيما المواقع والأدوار والوظائف والمسؤوليات المتعددة الأوجه، من المزمع تعزيز دور كل من مسؤول أمن المعلومات في الوكالة ومنسق الأمن المركزي في النصف الأول من عام ٢٠١١، علماً بأن واجبات مسؤول أمن المعلومات في الوكالة ستسند إلى منسق الأمن المركزي. وأنا أرحب بالتعزيز المخطط له لهذه الأدوار، إذ أنه يشكل خطوة كبيرة إلى الأمام في عملية إدارة أصول الوكالة من حيث المعلومات. وسيتم استعراض دور مسؤول التصنيف في الوكالة كجزء من عملية إعادة تقييم نظام التصنيف الخاص بالوكالة المزمع تنفيذها في عام ٢٠١١.

١٨٩- رغم ما تقدّم، ما زال من اللازم إجراء مزيد من التغييرات. وأنا أذكّر الأمانة بأن 'خطة تحسين سياسات أمن المعلومات'، التي صاغها المسؤول الأول عن المعلومات في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، والتي تضمنت، على سبيل المثال، اقتراحاً بإرساء 'إطار لسياسات أمن تكنولوجيا المعلومات قائم على أساس المعيار الدولي ISO 27002'، كان من المفترض تنفيذها بحلول شهر نيسان/أبريل ٢٠١٠. وأشجع الأمانة على اتخاذ الخطوات الضرورية لإصلاح السياسة الخاصة بأمن المعلومات.

١٩٠- لاحظ فريق المراجعين أن نظام الوقاية من الحرائق ما زال غير كافٍ في مركز البيانات على نطاق الوكالة. وأكدت الأمانة أن نظام إطفاء الحرائق مخطط وممول كجزء من المرحلة الثالثة لتنفيذ مركز البيانات التي ستستكمل بحلول الفصل الرابع من عام ٢٠١١. وسأقوم بمتابعة هذه المسألة.

سأتابع عملية تعزيز نظام الوقاية من الحرائق في مركز البيانات الخاص بالوكالة.

## دال-٦- الحماية المادية لمختبرات الوكالة في زايبيرسدورف

١٩١- في ٢٠١٠، عالجت الأمانة واحدة من توصياتي الرئيسية المتعلقة بالحماية المادية للمباني في زايبيرسدورف. فقد اكتمل السياج المحيط بالمختبر في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠. وسمحت مساهمة كبيرة من خارج الميزانية سد الثغرة في تمويل السياج. وأنا مرتاح بأن هذا التدبير من شأنه أن يقلص بشكل كبير من الأخطار الناشئة عن الدخول غير الخاضع للتحكم.

تم سد ثغرة أمنية هامة في زايبيرسدورف اكتمل السياج المحيط بمركب المختبرات.

١٩٢- ومنذ العام الأول الذي شغلته بصفتي المراجع الخارجي لحسابات الوكالة في ٢٠٠٤، أبلغت سنويا عن أوجه القصور التي تشوب الحالة الأمنية لمركب مختبرات الوكالة في زايبيرسدورف: عدم وجود سياج محيط كامل،

أثارت ثلاثة مواطن ضعف هامة في الأمن شواغل.

القصور في مراقبة الدخول إلى المباني من غير موظفي أمن الوكالة - وجود أماكن مخصصة لوقوف السيارات مباشرة بقرب مختبر التحليل الخاص بالضمانات حيث يمكن استخدام سيارات مفخخة قصد الإضرار بالمختبر أو تدميره.

١٩٣- وشاطرنتي الأمانة رأيي بشأن الشواغل. إلا أن مشروع تسييج المباني أخذ خمس سنوات. وأفادت الأمانة بأن القيود على التمويل هي التي حالت دون تنفيذ المشروع في وقت أبكر. وأنا على ثقة بأنني سأرفع عما قريب تقريراً عن تنفيذ التوصيتين المتبقيتين بشأن الأماكن المخصصة لوقوف السيارات أمام المختبر المذكور، بالإضافة إلى مباني الوكالة في زايبيرسدورف.

على الرغم من قبول الأمانة توصيتي لم يتم إحراز تقدم بهذا الشأن لعدة سنوات. وثمة مسألتان لا تزالان عالقتان.

## هاء- مسائل أخرى

### هاء-١- حالات الاحتيال أو الاحتيال المفترض

١٩٤- في عام ٢٠١٠، لم يجد مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية أية إثباتات عن حصول احتيال، على الرغم من الاستمرار في تحديد مواطن ضعف تشوب الضوابط الداخلية. غير أنه تم إبلاغ مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية في ٢٠١٠ بحالة احتيال مفترض واحدة ارتكبت بحق الوكالة. وهذه القضية هي قيد التحقيق.

لم يجد مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية أي دليل عن حصول احتيال في الوكالة.

## هاء-٢- الخسائر والمبالغ المشطوبة والدفعات في شكل هبات

### هاء-٢-١- المبالغ المشطوبة والخسائر

مستحقات تم شطبها	١٩٥- تم في عام ٢٠١٠ شطب مستحقات بلغت ٤٩٢ ٣٥٣ يورو. وهي تشمل ما يلي:
	إعادة سداد ضرائب الدخل الأمريكية ١ ١١٥ ٧٩٤ يورو
	دورات تدريبية والسفر وبنود تتعلق بالمرتببات ٣٧ ٤١٩ يورو
	مشروع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي- صندوق التعاون وغير ذلك من المستحقات العامة ٥٠ ١٧٨ يورو
	مختبر الوكالة، النشر وفواتير خاصة ١٠ ١٥٨ يورو
	مستحقات التأمين ١٣٩ ٩٤٠ يورو
بنود أبلغ عن فقدانها.	١٩٦- تم في عام ٢٠١٠ فقْد وشطب ما مجموعه ٢٣ بندا غير مستهلكة يبلغ ثمنها الشرائي ٣٣ ٣٤٢ يورو وتبلغ قيمتها الدفترية ٤٠٩ يورو. وأبلغ خلال عام ٢٠١٠ عن فقدان ما مجموعه ١٠ بنود من معدّات الضمانات، اشتريت بتكلفة بلغت ١٢ ٧٠٤ يورو وتبلغ قيمتها الدفترية ٣ ٤٩٦ يورو.

### هاء-٢-٢- المدفوعات في شكل هبات

لم تكن ثمة مدفوعات في شكل هبات.	١٩٧- لم تدفع أي هبات خلال عام ٢٠١٠.
---------------------------------	-------------------------------------

## واو- شكر

١٩٨- أود أن أسجّل تقديري لما وفرّه المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية وإدارتها وموظفوها من تعاون ومساعدة. وإنّي شديد الامتنان لما قدموه من مساعدة خلال عملية المراجعة الخارجية للحسابات برمتها.

(توقيع)

نوربيرت هاووزر

نائب رئيس الديوان الاتحادي لمراجعي الحسابات

ألمانيا

مراجع الحسابات الخارجي

## مسرد المختصرات

اتفاق أفرا	الاتفاق التعاوني الإقليمي الأفريقي للبحث والتنمية والتدريب في مجال العلم والتكنولوجيا النوويين
نظام إيبس	نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة
اتفاق أركال	الاتفاق التعاوني الإقليمي لترويج العلم والتكنولوجيا النوويين في أمريكا اللاتينية والكاريبي
المقر الرئيسي	مقر الوكالة الدولية للطاقة الذرية
الوكالة	الوكالة الدولية للطاقة الذرية
منظمة الإنتوساي	المنظمة الدولية للأجهزة العليا للرقابة المالية العامة والمحاسبة
الاتفاق التعاوني الإقليمي	الاتفاق التعاوني الإقليمي للبحث والتنمية والتدريب في مجال العلم والتكنولوجيا النوويين في آسيا
سياسة التناوب	سياسة تناوب الموظفين





## الجزء الثاني

### الكشوف

نص رسالة مؤرخة ١٦ آذار/مارس ٢٠١١ موجهة من المدير العام  
إلى مراجع الحسابات الخارجي

تحية طيبة وبعد،

عملاً بالقاعدة ١١-٣(أ) من اللائحة المالية، أتشرف بأن أعرض عليكم حسابات الوكالة الدولية للطاقة الذرية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ التي أوافق عليها بموجب رسالتي هذه. وقد قام مدير شعبة الميزانية والمالية بإعداد الكشوف المالية والتوقيع عليها.

وتفضلوا بقبول أسمى آيات التقدير .

(توقيع)  
يوكيا أمانو  
المدير العام



كشف الإيرادات والنفقات والتغيرات التي طرأت على أرصدة الاحتياطيات والصناديق  
عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معتبراً عنها باليورو)

المجموع	الصندوق العام											
	الصناديق الائتمانية والصناديق الاحتياطية والصناديق الخاصة مجموعة الصناديق السادسة الإيضاح ياء		صندوق التعاون التقني الممول من خارج الميزانية مجموعة الصناديق الرابعة		صندوق البرنامج الخارج عن الميزانية مجموعة الصناديق الثالثة		صندوق التعاون التقني مجموعة الصناديق الثانية		صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل مجموعة الصناديق الأولى			
الجدول	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	الجدول/الإيضاح	٢٠٠٩	٢٠١٠	الجدول/الإيضاح
	٢٧٨ ٧٥٨ ٧٢٨	٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢	-	-	-	-	-	-	ج ٨	٢٧٨ ٧٥٨ ٧٢٨	٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢	ج ١
	١٣٧ ٥٢٠ ٠٦٤	١٥٥ ٧٧٢ ٦٠٧	٥ ٠٥٤ ٥١٦	٢٥١ ٨٨٨	١٧ ٢١٦ ٨٥٧	٣٥ ٠٢٨ ٤٢٠	٥٧ ٧٤٧ ٨٩٠	٦٠ ٧١٥ ٧٦٥	ج ٨٩	-	-	ج ١
	٢٥٩ ٠٠٧	١٥٨ ٩٤٣	-	-	-	-	-	-	ج ١٩	٢٥٩ ٠٠٧	١٥٨ ٩٤٣	-
	٣ ٢٠٢ ٥٨٦	٥٨٥ ٦٤٠	-	-	-	-	-	-	ج ٩ب	٣ ٢٠٢ ٥٨٦	٥٨٥ ٦٤٠	-
	٧٤٢ ٩٤٥	٥٩٤ ٦٦٨	-	-	-	-	-	-		٧٤٢ ٩٤٥	٥٩٤ ٦٦٨ (أ)	نون-ههـ
	٦٧٠ ٧١١	٤٠٥ ٤٣٩	-	-	٦٧٠ ٧١١	٤٠٥ ٤٣٩	-	-		-	-	نون-ههـ (ب)
	٢ ٩٠٢ ٥٥٠	٣ ٠٤٨ ٦٩٣	-	-	-	-	-	-		٢ ٩٠٢ ٥٥٠	٣ ٠٤٨ ٦٩٣	-
	١ ٥١٧ ٤١٧	٨١٥ ٧٧٨	-	-	٦٠ ٤٧١	٥٥ ٩٣٠	٣٠٤ ٦٨٨	١٥٧ ٥٢٠		٩٦١ ١٠٢	٤٥١ ٦٦٨	-
	٢٢٤ ٩٨٢	٧٧ ٠٩٦	-	-	-	-	-	-		٣٧ ٠٩٥	١٦١ ٧٨٠	-
	٧٠٤ ٥٧٦	(١ ٠٤٩ ٤٨٦)	-	-	٤ ٥٣٩	(٢ ٣١٤)	١ ٧٣٢	٧ ٦٥٤		(١٥ ٦٧٥)	(٨٤ ٥١٣)	-
	٤٢٦ ٥٠٣ ٥٦٩	٤٥٨ ٨٤٢ ١٨٠	٥ ٠٥٤ ٥١٦	٢٥١ ٨٨٨	١٧ ٩٥٢ ٥٧٨	٣٥ ٤٨٧ ٤٧٥	٥٨ ٠٥٤ ٣١٠	٦٠ ٨٨٠ ٩٣٩		٦١ ٣٢٥ ٧٦٢	٦٠ ٥٠٢ ٥٨٠	-
	٤٠٤ ٣٩٩ ٧٦١	٤٤٥ ٠٨٤ ١٤٥	١ ٥٦٨ ٨٩٨	٢ ٠٧٩ ١١٢	١١ ٣٨٢ ٥٤٣	٣٧ ٠٨٢ ٩٩٢	٤٣ ٤٦٢ ٤٦٠	٤٩ ٣٣٦ ٢٣٦	نون-واو	٦٢ ٣٦٥ ٧٢٩	٦٣ ٣٣٧ ٢٤٣	ج ٦
	-١٠ ٦٨٩ ٢٨٤	-	-	-	-	-	-	-		-	-	ج ٤
	٢٢ ١٠٣ ٨٠٨	٣ ٦٨٧ ٥١١	٣ ٤٨٥ ٦١٨	(١ ٨٢٧ ٢٢٤)	٦ ٥٧٠ ٠٣٥	(١ ٥٩٥ ٥١٧)	١٤ ٥٩١ ٨٥٠	١١ ٥٤٤ ٧٠٣		(١ ٠٣٩ ٩٦٧)	(٢ ٨٢٤ ٦٦٣)	ج ٤
	(٦٦٥ ٠٨٢)	(٢٠٠ ٣٩٤)	-	-	-	-	-	-	نون-زاي (ب)	٧٣٨ ٧٧٩	٣٦٢ ٣٥٧	نون-زاي (أ)
	١ ٥٠٧ ٣٧٧	٧٨٩ ٢١٨	-	-	-	-	-	-		(١ ٤٠٣ ٨٦١)	(٥٦٢ ٧٥١)	نون-زاي (أ)
	٢٢ ٩٤٦ ١٠٣	٣ ٦٥٧ ٥٥٥	٣ ٤٨٥ ٦١٨	(١ ٨٢٧ ٢٢٤)	٦ ٥٧٠ ٠٣٥	(١ ٥٩٥ ٥١٧)	١٤ ٥٩١ ٨٥٠	١١ ٥٤٤ ٧٠٣		١ ٥٠٧ ٣٧٧	٧٨٩ ٢١٨	-
	٤ ٧٥٠ ٦٩١	١١ ٠٥٥ ٧٥٤	٥ ٣٧٩	٤ ٣٩٧	٥٣٧ ٠٥٢	١ ٢٠٩ ١٠١	١ ٤١٣ ٠٥٧	٢ ٥٢٧ ٧٠١		(١ ٤٠٣ ٨٦١)	(٥٦٢ ٧٥١)	نون-زاي (أ)
	٢٩ ٣٠٠ ٩٩٢	٢ ٤٣٧ ٠٢٢	-	-	(٦ ٠٩٥ ٩٣٠)	-	٢٩ ٠٦٣ ٤٢٢	٢ ٣١٧ ٧٢٢		١ ٥٠٧ ٣٧٧	٧٨٩ ٢١٨	-
	١٦ ٢٧٤	(١٦ ٥٧٨)	-	-	-	-	-	-		(١ ٤٠٣ ٨٦١)	(٥٦٢ ٧٥١)	نون-زاي (أ)
	(٤ ٥٢٣ ٨٣٢)	(٢٢٧ ٢٨٧)	-	-	-	-	-	-		(١ ٤٠٣ ٨٦١)	(٥٦٢ ٧٥١)	نون-زاي (أ)
	(١ ٣٦٨ ١٧٤)	٢ ١٣٩ ٠٤٦	-	-	(٥٣ ٨٣١)	٦١٧ ٨٨٢	(٢٩٢ ٨٣٣)	٩٦٠ ٧٧٣		(١ ٤٠٣ ٨٦١)	(٥٦٢ ٧٥١)	نون-زاي (أ)
	١١٨ ٧٨١ ٦٠٢	١٦٩ ٩٠٣ ١٥٦	٢ ٠٩١ ٨٥٣	٥ ٥٨٢ ٨٥٠	١٢ ٤٠٩ ٤٠١	١٣ ٣٦٦ ٧٢٧	٤٨ ٩١٨ ١٣١	٩٣ ٦٩٣ ٣٣٧		١٩ ٠٩٧ ٨٧١	٢٠ ٢٤٢ ٥٨٠	-
	١٦٩ ٩٠٣ ١٥٦	١٨٨ ٩٤٨ ٦٨٨	٥ ٥٨٢ ٨٥٠	٣ ٧٦٠ ٠٢٣	١٣ ٣٦٦ ٧٢٧	١٣ ٥٩٨ ١٩٣	٩٣ ٦٩٣ ٦٣٧	١١١ ٠٤٤ ٥٣٦		٢٠ ٢٤٢ ٥٨٠	٢٣ ٨٦٧ ٥٥٣	-

(التوقيع) غاري أ. أيديت  
مدير شعبة الميزانية والمالية

كشف الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معتبراً عنها باليورو)

المجموع	الصندوق العام											صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل			
	الصناديق الائتمانية والصناديق الاحتياطية والصناديق الخاصة		صندوق التعاون التقني الممول من خارج الميزانية		صندوق البرنامج الخارج عن الميزانية		صندوق التعاون التقني								
	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
	٢٠٠٩	٢٠١٠	الجدول	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	الجدول/الإيضاح	٢٠٠٩	٢٠١٠	الجدول/الإيضاح		
	٢٦٦ ٢٢٧ ٦١٧	٢٨٩ ٧٣٢ ٩٧٢	ج ١٣	٥ ٦٢٠ ٧٧٣	٣ ٦٧٠ ٤٥٢	٢٥ ٦٩١ ٨٦٣	٤٧ ٩١٩ ٥٩٦	١١٨ ٢٢٨ ٣٩٠	١٣٢ ٩٢٣ ٦٧٩	٥٠ ٩٢٣ ٩٣٥	٤٨ ٤٨٢ ٢٢٨	٨ ج	٦٥ ٨٦٢ ٦٥٦	٥٦ ٢٧٧ ٠١٧	الأصول الرصيد التقني والمكافآت التقني استثمارات منقفة على المتجر التعاوني الحسابات المدينة
	٨٠٨ ٨٧٩	٨٠٨ ٨٧٩		-	-	-	-	-	-	-	-	-	٨٠٨ ٨٧٩	٨٠٨ ٨٧٩	حسابات المدينة
	٣٠ ٥٠٦ ٩٣٢	٣٧ ٢٥٥ ٦١٠		-	-	-	-	-	-	-	-	-	٣٠ ٥٠٦ ٩٣٢	٣٧ ٢٥٥ ٦١٠	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
	٢ ٣٢٣ ٦٢٥	٣ ٥٦٨ ٨٣٧		-	-	-	-	-	-	٢ ٣٢٣ ٦٢٥	٣ ٥٦٨ ٨٣٧	٨ ج	-	-	المساهمات الطوعية المستحقة
	١ ٦٩٨ ٤٨٠	١ ٧٠٤ ٥٤٦		-	-	-	-	-	-	١ ٦٩٨ ٤٨٠	١ ٧٠٤ ٥٤٦	ج ١٩	-	-	التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد المستحقة
	٦٢٢ ٢٢٨	٣٠٨ ٢٩٠		-	-	-	-	-	-	٦٢٢ ٢٢٨	٣٠٨ ٢٩٠	ج ٩ ب	-	-	تكاليف المشاركة الوطنية المستحقة
	٢٠ ٨٢٢ ٩٠٢	٢٢ ٩٦٦ ٥٢٣		٢٣٠ ٦٨٨	٣١٠ ٧٠٥	٦٨٧ ١٦٥	٣٤٧ ٧١٨	١ ٢٥٩ ٧٢٧	١ ٥٢ ٦٣٤	٤ ٥٦٥ ٧٨٣	١ ٩٨٨ ٥٥٢	نون-حسيم-٢	١٤ ٠٧٩ ٥٣٩	١٩ ٢٦٦ ٩١٤	حسابات أخرى
	٣٢٣ ١١٠ ٦٦٣	٣٥٦ ٣٤٥ ٦٥٧		٥ ٨٥١ ٤٦١	٣ ٩٨١ ١٥٧	٢٦ ٣٧٩ ٠٢٨	٤٨ ٢٦٧ ٣١٤	١١٩ ٤٨٨ ١١٧	١٣٣ ٩٧٦ ٣١٣	٦٠ ١٣٤ ٠٥١	٥٦ ٠٥٢ ٤٥٣		١١١ ٢٥٨ ٠٠٦	١١٤ ٠٦٨ ٤٢٠	مجموع الأصول
	١٨ ٩٩٨ ٤٦٥	٢٤ ٨٨٠ ٨٤٩		-	-	-	-	٥٠ ٠٠٠	-	١ ٣١٨ ١٨٠	١ ١٦٨ ٤٠٨	ج ٨، ج ٩ ب	١٧ ٦٣٠ ٢٨٥	٢٣ ٧١٢ ٤٤١	الخصوم المساهمات الواردة مقدماً
	١٠٦ ٦٧٧ ٤٧٤	١١٥ ٣٦٨ ٥٦٧		٢٥٧ ٤٠٩	٢١٠ ٣١٥	١٢ ٤٦٩ ١٩٥	٣٤ ٢٨١ ٠٢٩	١٥ ٨١٥ ٢٠٨	١٦ ٤٤٤ ٤٥٣	٣٦ ١٢٤ ٨٥٥	٢٨ ٩٧٧ ٦٨٣	نون-نون	٤٢ ٠١٠ ٨٠٧	٣٥ ٤٥٥ ٠٨٧	الالتزامات غير المصفاة
	٦ ٣٥٢ ٤٦٦	٦ ٣١١ ٩٨١		١١ ٢٠٢	١٠ ٨١٩	١١٢ ٥٠٦	١٩٧ ٣٧٤	٤٤٥ ٤٢٥	١٨١ ٦٦٢	-	-	نون-عين	٥ ٧٨٣ ٣٣٣	٥ ٩٢٢ ١٢٦	مخصص لإعادة تقييم الميزانية العمومية
	-	١٠ ٦٨٩ ٢٨٤		-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠ ٦٨٩ ٢٨٤	-	اعتماد لأرصدة المخصصات الخاصة من الأعباء
	٥٧ ٨١٠	٦٢ ٢٨٢		-	-	-	-	-	-	-	-	-	٥٧ ٨١٠	٦٢ ٢٨٢	اعتماد من أجل المرحلة الثانية من خطة تعزيز الأمن
	٤ ٩١٠ ٦٢١	٤٨٤ ١٣٦		-	-	-	-	-	-	-	-	-	٤ ٩١٠ ٦٢١	٤٨٤ ١٣٦	مخصص لتطبيق نظام تخطيط موارد المؤسسات
	١ ٦٩٨ ٤٨٠	١ ٧٠٤ ٥٤٦		-	-	-	-	-	-	١ ٦٩٨ ٤٨٠	١ ٧٠٤ ٥٤٦	ج ١٩	-	-	التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد غير المحصنة
	٦٢٢ ٢٢٨	٣٠٨ ٢٩٠		-	-	-	-	-	-	٦٢٢ ٢٢٨	٣٠٨ ٢٩٠	ج ٩ ب	-	-	تكاليف المشاركة الوطنية غير المحصنة
	١٣ ٨٨٩ ٩٦٣	٧ ٥٨٧ ٠٣٤		-	-	٤٣٠ ٦٠٠	١٩٠ ٧١٨	٩ ٤٨٣ ٨٤٧	٦ ٣٠٥ ٦٦٢	١٢٧ ٧٢٨	٢٦ ٢٧٣	نون-حسيم-٢	٣ ٨٤٧ ٧٨٨	١ ٠٦٤ ٣٨١	حسابات الدائنة
	١٥٣ ٢٠٧ ٥٠٧	١٦٧ ٣٩٦ ٩٦٩		٢٦٨ ٦١١	٢٢١ ١٣٤	١٣ ٠١٢ ٣٠١	٣٤ ٦٦٩ ١٢١	٢٥ ٧٩٤ ٤٨٠	٢٢ ٩٣١ ٧٧٧	٣٩ ٨٩١ ٤٧١	٣٢ ١٨٥ ٢٠٠		٧٤ ٢٤٠ ٦٤٤	٧٧ ٣٨٩ ٧٣٧	حسابات أخرى
	١٠ ٩٢٣ ١٧٢	١١ ٧١٢ ٣٩٠		-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠ ٩٢٣ ١٧٢	١١ ٧١٢ ٣٩٠	أرصدة الاحتياطيات والصناديق
	١١ ١٣٣ ٠٠٠	١١ ٢٥٢ ٣٠٠		-	-	-	-	-	-	-	-	-	١١ ١٣٣ ٠٠٠	١١ ٢٥٢ ٣٠٠	الاشتراكات المقررة غير المحصنة
	٤٠ ٠٠٣ ٩١٢	٤٢ ٣٢١ ٦٣٤		-	-	-	-	٤٠ ٠٠٣ ٩١٢	٤٢ ٣٢١ ٦٣٤	-	-	-	-	-	احتياطي لصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية
	١٥ ٢٢٦ ٧٣٠	١٥ ٢١٠ ١٥٢		-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٥ ٢٢٦ ٧٣٠	١٥ ٢١٠ ١٥٢	احتياطيات أخرى
	٨٠٨ ٨٧٩	٨٠٨ ٨٧٩		-	-	-	-	-	-	-	-	-	٨٠٨ ٨٧٩	٨٠٨ ٨٧٩	صناديق رأس المال العامل
	(١٠٧٤ ٤١٩)	(٢ ٣٠٥ ٠٣٨)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٠٧٤ ٤١٩)	(٢ ٣٠٥ ٠٣٨)	رأس المال العامل الخاص بالمتجر التعاوني
	٩٢ ٨٨١ ٨٨٢	١٠٩ ٩٤٨ ٣٧١		٥ ٥٨٢ ٨٥٠	٣ ٧٦٠ ٠٢٣	١٣ ٣٦٦ ٧٢٧	١٣ ٥٩٨ ١٩٣	٥٣ ٦٨٩ ٧٢٥	٦٨ ٧٢٢ ٩٠٢	٢٠ ٢٤٢ ٥٨٠	٢٣ ٨٦٧ ٢٥٣	ج ٤	(١ ٠٧٤ ٤١٩)	(٢ ٣٠٥ ٠٣٨)	فائض (عجز)
	١٦٩ ٩٠٣ ١٥٦	١٨٨ ٩٤٨ ٦٨٨		٥ ٥٨٢ ٨٥٠	٣ ٧٦٠ ٠٢٣	١٣ ٣٦٦ ٧٢٧	١٣ ٥٩٨ ١٩٣	٩٣ ٦٩٣ ٦٣٧	١١١ ٠٤٤ ٥٣٦	٢٠ ٢٤٢ ٥٨٠	٢٣ ٨٦٧ ٢٥٣		٢٧ ٠١٧ ٣٦٢	٢٦ ٦٧٨ ٦٨٣	أرصدة الصناديق
	٣٢٣ ١١٠ ٦٦٣	٣٥٦ ٣٤٥ ٦٥٧		٥ ٨٥١ ٤٦١	٣ ٩٨١ ١٥٧	٢٦ ٣٧٩ ٠٢٨	٤٨ ٢٦٧ ٣١٤	١١٩ ٤٨٨ ١١٧	١٣٣ ٩٧٦ ٣١٣	٦٠ ١٣٤ ٠٥١	٥٦ ٠٥٢ ٤٥٣		١١١ ٢٥٨ ٠٠٦	١١٤ ٠٦٨ ٤٢٠	مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق

(توقيع) غاري أ اينديت  
مدير شعبة الميزانية والمالية

الكشف الثالث

كشف التدفقات النقدية  
عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبّر عنها باليورو)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية:</b>
٢٢٩٤٦١٠٣	٣٦٥٧٥٧٥	صافي زيادة (نقص) الإيرادات قياساً على النفقات (الكشف الأول)
٥٧٣٥٩٣١	(٧٦٨٦٠١٨)	ارتفاع (انخفاض) في المساهمات المستحقة
٥٧٥٤٥٩	(٢١٤٣٦٢١)	ارتفاع (انخفاض) في الحسابات المدينة الأخرى
(١٣٣٢٠٧٢٢)	٥٨٨٢٣٨٤	ارتفاع (انخفاض) في المساهمات الواردة معتمداً
١٩٣٤٩٥٧٤	٨٦٩١٠٩٣	ارتفاع (الانخفاض) في الالتزامات غير المصفاة
٣٤٦٤٨٣٧	(٦٣٠٢٩٢٩)	ارتفاع (انخفاض) في الحسابات الدائنة
(١٣٤١٣٠٧٥)	٦٢٢٦٧٨٦	ارتفاع (انخفاض) في خصوم أخرى
(١٥١٧٤١٧)	(٨١٥٧٧٨)	ناقص: إيرادات الفوائد
(٢٢٤٩٨٢)	(٧٧٠٩٦)	تسويات سعر صرف العملات
٢٣٥٩٥٧٠٨	٧٤٢٣٩٦	<b>صافي الأموال النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية والتمويلية:</b>
١٥١٧٤١٧	٨١٥٧٧٨	مضافة إليها: إيرادات الفوائد
٢٢٤٩٨٢	٧٧٠٩٦	تسويات سعر صرف العملات
١٧٤٢٣٩٩	٨٩٢٨٧٤	<b>صافي الأموال النقدية من الأنشطة الاستثمارية والتمويلية</b>
		<b>التدفقات النقدية من مصادر أخرى:</b>
٤٧٥٠٦٩١	١١٠٥٥٧٥٤	وفورات بشأن التزامات الفترات السابقة أو مترتبة على إلغاء تلك الالتزامات
١٤٣٠٩٤	(٣٠٧٨٧٢)	ارتفاع (انخفاض) في مخصص للحسب لعدم تحصيل مساهمات التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد وتكاليف المشاركة الوطنية
٢٩٣٠٠٤٩٢	٢٤٣٧٠٢٢	تحويلات إلى الاحتياطيات
١٦٢٧٤	(١٦٥٧٨)	صافي الارتفاع (الانخفاض) في صندوق رأس المال العامل
(٤٥٢٣٨٣٢)	(٢٢٧٢٨٧)	أموال مستحقة للول الأعضاء
(١٣٦٨١٧٤)	٢١٣٩٠٤٦	تسويات تحويل العملات
٢٨٣١٨٥٤٥	١٥٠٨٠٠٨٥	<b>صافي الأموال النقدية من مصادر أخرى</b>
٥٣٦٥٦٦٥٢	٢٣٤٠٥٣٥٥	<b>صافي ارتفاع (انخفاض) الودائع النقدية والودائع لأجل</b>
٢١٢٦٧٠٩٦٥	٢٦٦٣٢٧٦١٧	<b>الودائع النقدية والودائع لأجل في بداية الفترة</b>
٢٦٦٣٢٧٦١٧	٢٨٩٧٣٢٩٧٢	<b>مجموع الرصيد النقدي والمكافئات النقدية، في نهاية الفترة (الجدول ١٣)</b>
		تتألف من:
٦٥٨٦٢٦٥٦	٥٦٧٣٧٠١٧	مجموعة الصناديق الأولى - صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل
٥٠٩٢٣٩٣٥	٤٨٤٨٢٢٢٨	مجموعة الصناديق الثانية - صندوق التعاون التقني
١١٨٢٢٨٣٩٠	١٣٢٩٢٣٦٧٩	مجموعة الصناديق الثالثة - صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية
٢٥٦٩١٨٦٣	٤٧٩١٩٥٩٦	مجموعة الصناديق الرابعة - صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية
٥٦٢٠٧٧٣	٣٦٧٠٤٥٢	مجموعة الصناديق السادسة - الصناديق الائتمانية والصناديق الاحتياطية والصناديق الخاصة
٢٦٦٣٢٧٦١٧	٢٨٩٧٣٢٩٧٢	

(توقيع) غاري أ إيديت  
مدير شعبة الميزانية والمالية

## كشوف مخصصات الميزانية العادية عن الفترة المنتهية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

(معتبراً عنها باليورو)

الرصيد /هـ	أرصدة المخصصات الخالصة من الأعباء	الإنفاق					المخصصات المعدلة ب/	وصف البرنامج الرئيسي
		المجموع	الالتزامات غير المصفاة عن خدمات مشتركة وأنشطة مختبرية	الالتزامات غير المصفاة	المصروفات			
					محول إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية ج/	المصروفات خالية من المبالغ المحولة إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية		
-	١٥٩٩٨٥١	٢٨٤٨٠١٩١	٣٦٤٥٧٠	١٧١٥٢١١	٤١٠٠٠٠	٢٥٩٩٠٤١٠	٣٠٠٨٠٠٤٢	١- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
-	٣٤٨٨٩٣	٣٤٤٩٣١١٥	١٠٨٩٠٩٥	٣٥٧٢٢٩٥	٤٨٠٠٠٠	٢٩٣٥١٧٢٥	٣٤٨٤٢٠٠٨	٢- التقنيات النووية من أجل التنمية والحماية البيئية
-	٤٣٨٠٦٠	٢٧٥٠٤٧٥٥	٣٨٨٢١٥	٨٨٢٢٤٢	٣٨٠٠٠٠	٢٥٨٥٤٢٩٨	٢٧٩٤٢٨١٥	٣- الأمان والأمن النوويان
-	٥١٦٩١٦٨	١١٠١٧٢٦٦٤	٢٣٠٢٠٣٩	٨٧٨٥١٤٣	١٥٨٠٠٠٠	٩٧٥٠٥٤٨٢	١١٥٣٤١٨٣٢	٤- التحقق النووي
-	٢٥٦١٣٥٢	٧٢٥١٤٠٢٤	٤٤٣٥٨٩	٧٧٤٣٤٠٨	١٠١٠٠٠٠	٦٣٣١٧٠٢٧	٧٥٠٧٥٣٧٦	٥- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
-	٥٧١٩٦٠	١٧٠٣٥١٢٠	٤٨١٨٠	٣٧٨٠٦١	٢٤٠٠٠٠	١٦٣٦٨٨٧٩	١٧٦٠٧٠٨٠	٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
-	١٠٦٨٩٢٨٤	٢٩٠١٩٩٨٦٩	٤٦٣٥٦٨٨	٢٣٠٧٦٣٦٠	٤١٠٠٠٠٠	٢٥٨٣٨٧٨٢١	٣٠٠٨٩١٥٣	ميزانية المخصصات
(٣١٠٤٧٠)	-	٣٠٤٨٦٩٣	٢٨٦٦٨٥	-	-	٢٧٦٢٠٠٨	٢٧٣٨٢٢٣	٧- الأعمال المنفذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد
(٣١٠٤٧٠)	١٠٦٨٩٢٨٤	٢٩٣٢٤٨٥٦٢	٤٩٢٢٣٧٣	٢٣٠٧٦٣٦٠	٤١٠٠٠٠٠	٢٦١١٤٩٨٢٩	٣٠٣٦٢٧٣٧٦	المجموع أ/

أ/ يمثل ناتج عملية الجمع بين قيمة الكشف الرابع-١، "الجزء التشغيلي من الميزانية العادية"، والكشف الرابع-٢، "الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية".

ب/ قرار المؤتمر العام GC(53)/RES/6 الصادر في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ - أعيد تقييمها على أساس متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو المعمول به في الأمم المتحدة وهو ١.٣٢٤٨ دولار لكل يورو.

ج/ وفقاً لوثيقة برنامج الوكالة وميزانيته (الوثيقة GC(54)/2) المؤرخة ب/أغسطس ٢٠١٠، تم تحويل ٤.١ مليون يورو إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية من أجل دعم الاستثمارات في البنى الأساسية الرئيسية.

د/ يمثل هذا المبلغ ٢٤٥٢٦٩٢ يورو تتعلق بتكاليف الدعم المشترك التي تتحملها الوكالة و٤٦٩٦٨١ يورو تتعلق بمختبرات الوكالة.

هـ/ المبلغ (٣١٠٤٧٠ يورو) يمثل تكاليف الخدمات الإضافية التي قُدمت إلى المنظمات الأخرى الكائنة في مركز فيينا الدولي وإلى المشاريع الممولة من صندوق التعاون التقني ومن الموارد الخارجة عن الميزانية.

(توقيع) غاري أ. أيبديت  
مدير شعبة الميزانية والمالية

الكشف الرابع-١

كشف الجزء التشغيلي من الميزانية العادية  
للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معتبراً عنها باليورو)

الرصيد /د	أرصدة المخصصات الخاصة من الأعباء	الإنفاق					المخصصات	وصف البرنامج الرئيسي
		المجموع	الالتزامات غير المصفاة عن خدمات مشتركة وأنشطة مختبرية	الالتزامات غير المصفاة	المصروفات		المعذلة /أ	
					محول إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية ب/	المصروفات خالية من المبالغ المحولة إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية		
-	١٥٩٩٨٥١	٢٨٤٨٠١٩١	٣٦٤٥٧٠	١٧١٥٢١١	٤١٠٠٠٠	٢٥٩٩٠٤١٠	٣٠٠٨٠٠٤٢	١- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
-	٣٤٨٨٩٣	٣٤٤٩٣١١٥	١٠٨٩٠٩٥	٣٥٧٢٢٩٥	٤٨٠٠٠٠	٢٩٣٥١٧٧٥	٣٤٨٤٢٠٠٨	٢- التقنيات النووية من أجل التنمية والحماية البيئية
-	٤٣٨٠٦٠	٢٧٥٠٤٧٥٥	٣٨٨٢١٥	٨٨٢٢٤٢	٣٨٠٠٠٠	٢٥٨٥٤٢٩٨	٢٧٩٤٢٨١٥	٣- الأمان والأمن النوويان
-	٥١٦٩١٦٨	١١٠١٧٢٦٦٤	٢٣٠٢٠٣٩	٨٧٨٥١٤٣	١٥٨٠٠٠٠	٩٧٥٠٥٤٨٢	١١٥٣٤١٨٣٢	٤- التحقق النووي
-	٢٥٦١٣٥٢	٧٢٤١١٨٢٤	٤٤٣٥٨٩	٧٧٤٣٤٠٨	١٠١٠٠٠٠	٦٣٢١٤٨٢٧	٧٤٩٧٣١٧٦	٥- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
-	٥٧١٩٦٠	١٧٠٣٥١٢٠	٤٨١٨٠	٣٧٨٠٦١	٢٤٠٠٠٠	١٦٣٦٨٨٧٩	١٧٦٠٧٠٨٠	٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
-	١٠٦٨٩٢٨٤	٢٩٠٠٩٧٦٦٩	٤٦٣٥٦٨٨	٢٣٠٧٦٣٦٠	٤١٠٠٠٠٠	٢٥٨٢٨٥٦٢١	٣٠٠٧٨٦٩٥٣	<b>الميزانية التشغيلية للمخصصات</b>
(٣١٠٤٧٠)	-	٣٠٤٨٦٩٣	٢٨٦٦٨٥	-	-	٢٧٦٢٠٠٨	٢٧٣٨٢٢٣	٧- الأعمال المنفذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد
(٣١٠٤٧٠)	١٠٦٨٩٢٨٤	٢٩٣١٤٦٣٦٢	٤٩٢٢٣٧٣	٢٣٠٧٦٣٦٠	٤١٠٠٠٠٠	٢٦١٠٤٧٦٢٩	٣٠٣٥٢٥١٧٦	<b>المجموع</b>

- أ/ قرار المؤتمر العام GC(53)/RES/6 الصادر في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ - أعيد تقييمها على أساس متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو المعمول به في الأمم المتحدة وهو ١ ٣٢٤٨ دولار لكل يورو.
- ب/ وفقاً لوثيقة برنامج الوكالة وميزانيتها (الوثيقة 2/GC(54)) المؤرخة آب/أغسطس ٢٠١٠، تم تحويل ٤.١ مليون يورو إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية من أجل دعم الاستثمارات في البنى الأساسية الرئيسية.
- ج/ يمثل هذا المبلغ ٢ ٤٥٢ ٦٩٢ يورو تتعلق بتكاليف الدعم المشترك التي تتحملها الوكالة و ٢ ٤٦٩ ٦٨١ يورو تتعلق بمختبرات الوكالة.
- د/ المبلغ (٣١٠ ٤٧٠ يورو) يمثل تكاليف الخدمات الإضافية التي قدمت إلى المنظمات الأخرى الكائنة في مركز فيينا الدولي وإلى المشاريع الممولة من صندوق التعاون التقني ومن الموارد الخارجة عن الميزانية.

(توقيع) غاري أ ابديت  
مدير شعبة الميزانية والمالية

كشف الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية  
للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبّرًا عنها باليورو)

الرصيد	أرصدة المخصصات الخالصة من الأعباء	الإنتفاق				المخصصات	وصف البرنامج الرئيسي
		المجموع	الالتزامات غير المصفاة عن خدمات مشتركة وانشطة مختبرية	الالتزامات غير المصفاة	المصروفات	معدّلة /أ	
-	-	-	-	-	-	-	١- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
-	-	-	-	-	-	-	٢- التقنيات النووية من أجل التنمية والحماية البيئية
-	-	-	-	-	-	-	٣- الأمان والأمن النوويان
-	-	-	-	-	-	-	٤- التحقّق النووي
-	-	١٠٢٢٠٠	-	-	١٠٢٢٠٠	١٠٢٢٠٠	٥- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
-	-	-	-	-	-	-	٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
-	-	١٠٢٢٠٠	-	-	١٠٢٢٠٠	١٠٢٢٠٠	الميزانية الرأسمالية للمخصصات
-	-	-	-	-	-	-	٧- الأعمال المنفّذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد
-	-	١٠٢٢٠٠	-	-	١٠٢٢٠٠	١٠٢٢٠٠	المجموع

أ/ قرار المؤتمر العام GC(53)/RES/6 الصادر في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩.

(توقيع) غاري أ اينديت  
مدير شعبة الميزانية والمالية



## الجزء الثالث الجداول



صندوق الميزانية العادية  
حالة الاشتراكات في الميزانية العادية  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبّرًا عنها باليورو)

الدولة العضو	المبالغ المدفوعة مقدّمًا والأرصدة الدائنة لعام ٢٠١١	السنوات السابقة		٢٠١٠		المبالغ المدفوعة مقدّمًا والأرصدة الدائنة <sup>١/</sup>	الاشتراك المقرّر	المجموع	المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو	المدفوعات والأرصدة الدائنة في ٢٠١٠	مجموع المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو
		٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨						
الاتحاد الروسي	-	-	-	-	-	٣ ٤٨٨ ٤٠٣	٣ ٤٨٨ ٤٠٣	٣ ٤٨٨ ٤٠٣	-	-	-
إثيوبيا	-	-	-	-	-	٧٣٥٦	٧٣٥٦	٧٣٥٦	-	-	-
أذربيجان	-	-	-	٦٧	-	١٢ ٥٤٤	١٢ ٥٤٤	١٢ ٥٤٤	-	-	-
الأرجنتين	٣٢ ٢٨٥	-	-	-	-	٨٠١ ١٩١	٧٦٩ ٧٩٢	٣١ ٣٩٩	-	-	-
الأردن	٩٩	-	-	٢٧ ٦٩٦	-	٢٧ ٥٩٧	٢٧ ٥٩٧	-	-	-	-
أرمينيا	-	-	-	-	-	٥٠٣٦	٤ ٩٧٦	٦٠	-	-	-
إريتريا	١ ٥١٧	-	-	٢ ٢٣٣	-	٢ ٤٧٩	٢ ٤٧٩	-	-	-	-
أسبانيا	-	-	-	-	-	٨ ٧٤٧ ٩٧٠	٨ ٦٣٣ ٢١٥	١١٤ ٧٥٥	-	-	-
أستراليا	٥ ٩٤٢ ٣٥٣	-	-	-	-	٥ ١٩٣ ٣٧٧	٥ ١٢٠ ٨٠٤	٧٢ ٥٧٣	-	-	-
إستونيا	١٠٠ ٩٥٤	-	-	-	-	٣٧ ٢٦٤	٣٦ ٨٥٧	٤٠٧	-	-	-
إسرائيل	٧٧٢	-	-	-	-	١ ٢٣٦ ٠٩١	١ ٢١٤ ٩٦٣	٢١ ١٢٨	-	-	-
أفغانستان (جمهورية-الإسلامية)	-	٣٠ ٩٣٤	٣٠ ٩٣٤	١٠ ٧٧٦	-	٢ ٤٧٦	٢ ٤٣١	٤٥	-	-	-
إكوادور	٦٩ ١٢٩	-	-	١٦ ٤٨٦	-	٥٠ ٢١٥	٥٠ ٢١٥	-	-	-	-
اليابان	٩	-	-	١ ٨٥٣	-	١٤ ٩٨٥	١٤ ٩٧٦	٩	-	-	-
ألمانيا	١٥ ٧٩٦	-	-	-	-	٢٤ ٩٣١ ٨٤٦	٢٤ ٥٣٧ ٦٧٦	٣٩٤ ١٧٠	-	-	-
الإمارات العربية المتحدة	-	-	-	-	-	٨٨١ ٨٢٢	٨٧١ ١٤٥	١٠ ٦٧٧	-	-	-
إندونيسيا	-	-	-	-	-	٣ ٨٨ ٦٧٣	٣ ٨٤ ٠١٣	٤ ٦٦٠	-	-	-
أنغولا	-	٧ ٤٠٥	-	-	-	٤٩	-	٤٩	-	-	-
أوروغواي	٣٩	-	-	-	-	٦٧ ٢١١	٦٥ ٦٢٧	١ ٥٨٤	-	-	-
أوزبكستان	-	٢٩١ ٥٦٢	٢٩١ ٥٦٢	٤١ ٨٢٦	-	١٩ ٩٥٦	١٩ ٩٥٦	-	-	-	-
أوغندا	-	٥٣٥٩	-	-	-	٢ ١٧٥	١ ٩٤٥	٢٣٠	-	-	-
أوكرانيا	-	-	-	-	-	١٠٧ ٩٥٠	١٠٦ ٥٧٣	١ ٣٧٧	-	-	-
إيران (جمهورية - الإسلامية)	-	٤٣٥ ٧٣٨	١٨١	٤١٢	-	٤٣٥ ٥٥٧	-	-	-	-	-
أيرلندا	-	-	-	-	-	١ ٢٩٩ ٩٩٧	١ ٢٨٤ ١١٧	١٥ ٨٨٠	-	-	-
أيسلندا	-	-	-	-	-	١٠٩ ٠٩٥	١٠٧ ٥٥٧	١ ٥٣٨	-	-	-
إيطاليا	٩ ٣٥٥	-	-	-	-	١٥٠ ١٢ ٨٧٤	١٤ ٧٩٦ ٥٧٧	٢١٦ ٢٩٧	-	-	-
باراغواي	-	٢٦٠ ٣٥٤	٢٤٧ ٧٦٦	-	١٢ ٥٨٨	-	-	-	-	-	-
باكستان	-	-	-	-	-	١٤٢ ٩٣١	١٤١ ١٢١	١ ٨١٠	-	-	-
بالاو	-	٧٠٥٦	٤ ٤٩٦	٢٠١٧	-	٢٥٦٠	-	-	-	-	-
البحرين	-	٩٥ ٦٠٨	-	-	-	٩٥ ٦٠٨	١٥٢	١٥٢	-	-	-
البرازيل	٨٣٥	٢ ١٠٨ ٥٦٥	-	-	-	٢ ١٠٨ ٥٦٥	٥١ ٤٧٤	٥١ ٤٧٤	-	-	-
البرتغال	-	-	-	-	-	١ ٤٣٠ ٦٥٥	١ ٤١٣ ٣٢٧	١٧ ٣٢٨	-	-	-
بلجيكا	٢٠٣٠	-	-	-	-	٣ ٢٣٢ ٣٣٩	٣ ١٨٣ ٦٢٥	٤٨ ٧١٤	-	-	-
بلغاريا	-	-	-	-	-	٤٨ ٣٦٤	٤٧ ٨٢١	٥٤٣	-	-	-
بليز	-	٤ ٧٧٦	٢ ٢٥٨	٢	٢٥١٨	-	-	-	-	-	-

صندوق الميزانية العادية  
حالة الاشتراكات في الميزانية العادية  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبّرًا عنها باليورو)

الدولة العضو	المبلغ المدفوع مقدّمًا والأرصدة الدائنة لعام ٢٠١١	السنوات السابقة		٢٠١٠		المبلغ المدفوع مقدّمًا والأرصدة الدائنة <sup>١/</sup>	الاشتراك المقرّر
		مجموع المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو	المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو	المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو	المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو		
بنغلاديش	٥٠٤٥	-	-	-	٢٤٦٢٩	٢٣٥	٢٤٦٢٩
بنما	١٢٤٨٥	-	-	-	٥٤٨٥٩	١٦١٨٦	٥٤٨٥٩
بنن	-	١٨٨٥٧	١٦٣٧١	-	٢٤٨٦	-	٢٤٨٦
بوتسوانا	-	٤٥٣٣	-	٥٣٧١٢	٤٥٣٣	٢٨١٥١	٣٢٧٠٤
بوركينافاسو	١١٥٤	-	-	-	٥٠٠٧	٤٨٨٩	٥٠٠٧
بوروندي	-	٤٧٧٢	٢٢٨٦	-	٢٤٨٦	-	٢٤٨٦
البوسنة والهرسك	-	-	-	-	١٤٩٠٦	١٤٦٤٦	١٤٩٠٦
بولندا	-	-	-	-	١١٩٩٩٠٠	١١٨٤٧٤٤	١١٩٩٩٠٠
بوليفيا	-	٨١١٦٣	٦٦٠٥٧	-	١٥١٠٦	-	١٥١٠٦
بيرو	-	٣٢٩٧٨٨	١٤٠٩٦٢	٢٦٩٢٠٤	١٨٨٨٢٦	-	١٨٨٨٢٦
بيلاروس	-	-	-	-	٤٧٢٠٠	٤٦٦١٣	٤٧٢٠٠
تاييلند	٥٣٣٩٩٧	-	-	-	٤٤٢١٧٣	-	٤٤٢١٧٣
تركيا	-	-	-	-	٩١٩١٨٢	٩٠٦٤٢٨	٩١٩١٨٢
تنشاد	-	٤٤٤١	١٩٥٥	٢٩٩٧	٢٤٨٦	-	٢٤٨٦
تونس	٤٥	-	-	-	٧٦٣٦٠	٧٥٣١٩	٧٦٣٦٠
جامايكا	-	٨٨٤٨	-	٥٨٨٢٦	٨٨٤٨	١٦٣٢٨	٢٥١٧٦
الجبيل الأسود	-	-	-	-	٢٤٧١	٣٢١	٢٤٧١
الجزائر	٣٢٠٦٦١	-	-	-	٢٠٣٧١٠	٢٠١٢٢٢	٢٠٣٧١٠
جزر مارشال	-	١٦٢	-	٨٣٠٠	١٦٢	٢٣٦٧	٢٥٣١
الجمهورية العربية الليبية	-	-	-	-	١٥٠٧١٥	-	١٥٠٧١٥
جمهورية أفريقيا الوسطى	-	١٩٨٤٦	١٧٣٦٠	-	٢٤٨٦	-	٢٤٨٦
الجمهورية التشيكية	-	-	-	-	٦٨٢٢٦٤	-	٦٨٢٢٦٤
الجمهورية الدومينيكية	-	٩٥٠٣٦٥	٨٩٢٤٥٩	-	٥٧٩٠٦	-	٥٧٩٠٦
الجمهورية العربية السورية	-	-	-	-	٣٨١٦٢	٣٦٨٩٥	٣٨١٦٢
جمهورية الكونغو الديمقراطية	-	١٩١٥٠٥	١٨٤٠٥٠	١٨٥٥٨	٧٤٥٥	-	٧٤٥٥
جمهورية تنزانيا المتحدة	٤١٩٥	-	-	-	١٤٩٧٩	١٤٦٧٦	١٤٩٧٩
جمهورية طاجيكستان	٥٣١٤	-	-	-	٢٥٠١	٢٣٨١	٢٥٠١
جمهورية كوريا	-	-	-	-	٥٨٩٦٧٧١	٥٨٣٠٠٣٣	٥٨٩٦٧٧١
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً	-	١٢٣١٣	-	-	٢٧٣	-	١٢٥٨٦
جمهورية مولدوفا	٥٣١٤	٨٨٢٨٦	٨٨٢٨٦	٩١٠٦٦	٢٥١٤	٢٤٦٩	٢٥١٤
جنوب أفريقيا	-	-	-	-	٦٩٥٩٥٠	٦٨٦٢٠٦	٦٩٥٩٥٠
جورجيا	-	٣٩٥٧١٢	٣٩٥٧١٢	٨٣٢١٦	٧٤٥٢	٧٣٦١	٧٤٥٢
الاندرك	٢٢٦٧٩٨٨	-	-	-	٢١٤١٢٨٩	-	٢١٤١٢٨٩
رومانيا	-	٣٣٥٦٨	-	-	٣٣٥٦٨	١٣٥٠٩١	١٦٨٦٥٩
زامبيا	-	-	-	-	٢٤٧٣	٢٤٢٦	٢٤٧٣

صندوق الميزانية العادية  
حالة الاشتراكات في الميزانية العادية  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبّر عنها باليورو)

الدولة العضو	المبالغ المدفوعة مقدّماً والأرصدة الدائنة لعام ٢٠١١	السنوات السابقة		٢٠١٠		المبالغ المدفوعة مقدّماً والأرصدة الدائنة	الاشتراك المقرّر	
		مجموع المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو	المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو	المدفوعات والأرصدة الدائنة في ٢٠١٠	المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو			
زمبابوي	-	٢٣	-	٤١٤	٢٣	٢٠١٢٦	٢٠١١٥	٢٠١٤٩
سري لانكا	-	-	-	-	-	٣٧٧٧٢	٣٧٢٣٠	٣٧٧٧٢
السلفادور	-	٤٩٧٠٨٤	٤٤٩٢٤٩	-	٤٧٨٣٥	-	-	٤٧٨٣٥
سلوفاكيا	٥٤١٧٥	-	-	-	-	١٥١٥٤٠	١٤٩٨٦٦	١٥١٥٤٠
سلوفينيا	١٧٢	-	-	-	-	٢٨٢٣٥٢	٢٧٨٣١٢	٢٨٢٣٥٢
سنغافورة	٦٤٠	-	-	-	-	١٠٠٧٨٩٨	-	١٠٠٧٨٩٨
السنغال	-	١٥٩٨٥	٦٠٤٥	٦	٩٩٤٠	-	-	٩٩٤٠
السودان	-	٤٤٥٩٢	١٩٧٤٢	٣٩٦٠٥	٢٤٨٥٠	-	-	٢٤٨٥٠
السويد	١٩٧٣	-	-	-	-	٣١٨٧٤٥٢	٣١٤٢١٠٢	٣١٨٧٤٥٢
سويسرا	٢٢٤٠	-	-	-	-	٣٥٣٣٦٧٥	٣٤٧٩١٢٥	٣٥٣٣٦٧٥
سيراليون	-	١٤٣٥٨٨	١٤١١٠٢	-	٢٤٨٦	-	-	٢٤٨٦
سيشيل	٤	-	-	-	-	٥٠٥٢	٥٠٠٧	٥٠٥٢
ثيولي	-	-	-	٥٩٢٣٧٩	-	٣٩٧٠٤٣	٣٩٧٠٤٣	٣٩٧٠٤٣
صربيا	-	-	-	-	-	٤٩٨٨٨	٤٩٢٥٥	٤٩٨٨٨
الصين	-	-	-	-	-	٦٥٣٩٤٨٨	٦٤٧١٤٢٣	٦٥٣٩٤٨٨
العراق	-	-	-	-	-	٣٥١٩٥	٣٤٧٦٦	٣٥١٩٥
عمان	٢٥٨٧٣١	-	-	-	-	٢٠٦٦٣٩	١٧٧٢٨٩	٢٠٦٦٣٩
غابون	٣٥٣٠٤	١٩٦٢٠٣	١٩٦٢٠٣	٤١٢٧٧	-	٢٠٥٨٤	٢٠٥٨٤	٢٠٥٨٤
غانا	-	٢٠٢٨١	١٠٢١١	-	١٠٠٧٠	-	-	١٠٠٧٠
غواتيمالا	-	٣٩٨٥٧٩	٣٢٠٥٣١	-	٧٨٠٤٨	-	-	٧٨٠٤٨
فرنسا	٢٨٦٥٢٣٧	-	-	-	-	١٨٣٩٣٧٧٩	١٨١١٩٤٣٢	١٨٣٩٣٧٧٩
الفلبين	-	-	-	-	-	١٨٨١٣٣	١٨٥٠١١	١٨٨١٣٣
فنزويلا (جمهورية-النيوليفارية)	-	٣٧٠٩٢٣	-	٣٧١٦١٩	٣٧٠٩٢٣	١١٣٦٥٩	١١٣٦٥٩	٤٨٤٥٨٢
فنلندا	٥٨٢	-	-	-	-	١٦٤٥٤٤٥	١٦٢١١٧٩	١٦٤٥٤٤٥
فيت نام	١٠٤٧٧	-	-	-	-	٥٧٦٩٩	٥٧٠٢٠	٥٧٦٩٩
قبرص	-	-	-	-	-	١٢٨٠٠٤	١٢٦٢٣٩	١٢٨٠٠٤
قطر	-	-	-	١٩٩٩٤٣	-	٢٤٩٨٤٧	٢٤٩٨٤٧	٢٤٩٨٤٧
قيرغيزستان	-	١٤٢٢٤	١١٧٠٦	٢٤٤٢	٢٥١٨	-	-	٢٥١٨
كازاخستان	٩١٠٥٥	-	-	-	-	٦٩٨٤٥	٦٩٠٣١	٦٩٨٤٥
الكاميرون	-	٢٥٥٦٩	٢٩٠٩	١٧٦٨٧	٢٢٦٦٠	-	-	٢٢٦٦٠
الكرسي الرسولي	٣١٩٧	-	-	-	-	٣٠٠٦	-	٣٠٠٦
كرواتيا	-	-	-	-	-	١١٨٥٦٧	-	١١٨٥٦٧
كمبوديا	-	٢٢٤٤٣٣	٢٢١٩٤٧	-	٢٤٨٦	-	-	٢٤٨٦
كندا	٩٨٨٩٦٣٢	-	-	-	-	٨٦٢٥٣٠٦	-	٨٦٢٥٣٠٦
كوبا	-	٢٥٠٨٠٢	١١٩٨٨٣	١٠٨٥٧٨	١٣٠٩١٩	-	-	١٣٠٩١٩

صندوق الميزانية العادية  
حالة الاشتراكات في الميزانية العادية  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبّرًا عنها باليورو)

الدولة العضو	المبالغ المدفوعة مسبقاً والأرصدة الدائنة لعام ٢٠١١	السنوات السابقة		٢٠١٠		المبالغ المدفوعة مسبقاً والأرصدة الدائنة <sup>١/</sup>	الاشتراك المقرّر	المجموع	المستحقات المعقدة بسعر ٠.٧٦١ يورو	المدفوعات والأرصدة الدائنة في ٢٠١٠	مجموع المستحقات المعقدة بسعر ٠.٧٦١ يورو
		٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠١٠	٢٠٠٩						
كوت ديفوار	-	-	-	٢٢٣٢٦	٣٣٠	٣٣٠	٢٢٦٥٦	٣٣٠	-	-	٢٢٦٥٦
كوستاريكا	-	-	-	٧٨٠٤٨	-	-	٧٨٠٤٨	-	-	-	٧٨٠٤٨
كولومبيا	-	-	-	-	٢٥٠١٥٦	٢٩٩٧٦	٢٥٠١٥٦	٢٥٠١٥٦	٢٢٠١٨٠	-	٢٩٩٧٦
الكونغو	-	-	-	-	-	-	٢٩٩٤	-	-	-	٢٩٩٤
الكويت	-	-	-	-	٥٢٣١٤٠	٧٤٨١	٥٢٣١٤٠	٥٢٣١٤٠	-	-	٧٤٨١
كينيا	٩٠٨	-	-	-	٢٥٤٥٣	٧٤٦	٢٥٤٥٣	٢٥٤٥٣	٢٤٧٠٧	-	٧٤٦
لاتفيا	-	-	-	-	٤١٩٩٣	٤١٩٩٣	٤١٩٩٣	٤١٩٩٣	-	-	٤١٩٩٣
لبنان	-	-	-	-	١١٥٦٧	٧١٤٢١	١١٥٦٧	٧١٤٢١	٧٠٧٣٨	-	٦٨٣
لختنشتاين	-	-	-	-	-	٣٠٠٠٠	٣٠٠٠٠	٣٠٠٠٠	٢٥٧٥٣	-	٤٢٤٧
لكسمبورغ	-	-	-	-	٢٤٧٤٤٦	٢٤٣٩٦٢	٢٤٧٤٤٦	٢٤٣٩٦٢	-	-	٣٤٨٤
ليبيريا	-	-	-	-	٢٤٨٦	-	٢٤٨٦	-	-	-	٢٤٨٦
ليتوانيا	٩٤٧٠٦	-	-	-	٧٥٢٥٧	٢٧٥٨٨	٧٥٢٥٧	٢٧٥٨٨	٤٧٦٦٩	-	٢٧٥٨٨
ليسوتو	٢٦١١	-	-	٢٢٩٨	٢٥٠٠	-	٢٥٠٠	٢٥٠٠	٢٥٠٠	-	٢٥٠٠
مالاوي	-	-	-	-	٤٧	٤٧	٤٧	٤٧	-	-	٤٧
مالطا	٤٣٤٥٢	-	-	-	٤٠٥٨٣	٤٠١٣١	٤٠٥٨٣	٤٠١٣١	٤٥٢	-	٤٠٥٨٣
مالي	٣٢٢	-	-	-	٢٤٨٩	٢٢٣٦	٢٤٨٩	٢٢٣٦	٢٥٣	-	٢٤٨٩
ماليزيا	-	-	-	-	٤٦٤١٦٠	٤٥٧٤٦٤	٤٦٤١٦٠	٤٥٧٤٦٤	٦٦٩٦	-	٤٦٤١٦٠
مدغشقر	-	-	-	-	٤٩٧٠	-	٤٩٧٠	-	-	-	٤٩٧٠
مصر	-	-	-	-	٢١١١٦٣	٢٠٧٢٢٧	٢١١١٦٣	٢٠٧٢٢٧	٣٩٣٦	-	٢١١١٦٣
المغرب	-	-	-	-	٦١٧٩	٩٤٣٠٩	٦١٧٩	٩٤٣٠٩	٩٢٧١٢	-	١٠٥٩٧
المكسيك	-	-	-	-	٥٥٦٥٥٧٩	-	٥٥٦٥٥٧٩	-	-	-	٥٥٦٥٥٧٩
المملكة العربية السعودية	-	-	-	-	١٨٣٦٥٣٣	١٨١٢٧٩٣	١٨٣٦٥٣٣	١٨١٢٧٩٣	٢٣٧٤٠	-	١٨٣٦٥٣٣
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	١٢٢٣١	-	-	-	١٩٣٠٦٩٣٣	١٩٠٢٨٠٠٠	١٩٣٠٦٩٣٣	١٩٠٢٨٠٠٠	٢٧٨٩٣٣	-	١٩٣٠٦٩٣٣
منغوليا	-	-	-	-	٢٤٩٥	٢٤٥٠	٢٤٩٥	٢٤٥٠	٤٥	-	٢٤٩٥
موريتانيا (جمهورية- الإسلامية)	١٥٩٢	-	-	١٠٧٥١	-	٢٤٩٩	٢٤٩٩	٢٤٩٩	-	-	٢٤٩٩
موريشيوس	١٧	-	-	-	٢٧٣٢٧	٢٦٩٦٥	٢٧٣٢٧	٢٦٩٦٥	٣٦٢	-	٢٧٣٢٧
موزامبيق	-	-	-	٣٨٤٠	-	٢٤٦٣	٢٤٦٣	٢٤٦٣	-	-	٢٤٦٣
موناكو	٦	-	-	-	٩٠٤٩	٨٩١٣	٩٠٤٩	٨٩١٣	١٣٦	-	٩٠٤٩
ميانمار	-	-	-	-	١٠١	١٢٢١٦	١٠١	١١٩٠٩	٣٠٧	-	١٢٣١٧
ناميبيا	-	-	-	-	١٤٩٠٦	١٤٦٨٠	١٤٩٠٦	١٤٦٨٠	٢٢٦	-	١٤٩٠٦
النرويج	١٦٣٥	-	-	-	٢٢٨١٨٠٦	٢٢٥٠٨٨٩	٢٢٨١٨٠٦	٢٢٥٠٨٨٩	٣٠٩١٧	-	٢٢٨١٨٠٦
النمسا	-	-	-	-	٢٥٧٧٠٧١	٢٥٣٧٨٥٧	٢٥٧٧٠٧١	٢٥٣٧٨٥٧	٣٩٢١٤	-	٢٥٧٧٠٧١
نيبال	-	-	-	١٣٣٥٢	٧٤٣١	٢٤	٧٤٥٥	١٨	٦	-	٧٤٥٥
النيجر	٤٦٨	-	-	-	٢٤٥١	-	٢٤٥١	-	٢٤٥١	-	٢٤٥١
نيجيريا	-	-	-	-	١١٥٨١٢	-	١١٥٨١٢	-	-	-	١١٥٨١٢

الجدول ج ١ (تابع)

صندوق الميزانية العادية  
حالة الاشتراكات في الميزانية العادية  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبراً عنها باليورو)

الدولة العضو	الاشتراك المقرّر	٢٠١٠		السنوات السابقة		المبالغ المدفوعة مقدّماً والأرصدة الدائنة <sup>١/</sup>	مجموع المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو	المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو	المدفوعات والأرصدة الدائنة في ٢٠١٠	المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو
		المدفوعات	المجموع	المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو	المستحقات المتعلقة بسعر ٠.٧٦١ يورو					
نيكاراغوا	٤ ٩٢٤	٤ ٨٧٩	٤ ٩٢٤	-	-	-	-	-	-	-
نيوزيلندا	٧٤١ ٠٥٤	-	٧٤١ ٠٥٤	-	-	-	-	-	-	-
هايتي	-	٤ ٩٩٥	-	٨٥٤٣	-	-	-	-	-	-
الهند	١ ٠٨٦ ١٩٠	١ ٠٧٢ ١٩٤	١ ٠٨٦ ١٩٠	-	-	-	-	-	-	-
هندوراس	١٢ ٤٨٨	٩ ٥١٢	٩ ٥١٢	٦ ٨٥٥	٢ ٩٧٦	-	-	-	-	-
هنغاريا	٥٩٣ ٦١٤	٨٠ ٩٩٣	٥٩٣ ٦١٤	-	-	-	-	-	-	-
هولندا	٥ ٤٦٦ ٦٣٤	٥ ٣٨٩ ٦٢٦	٥ ٤٦٦ ٦٣٤	-	-	-	-	-	-	-
الولايات المتحدة الأمريكية	٧٦ ٥١٤ ٧٢٠	٦١ ٠٤٨ ٨٣٢	٦١ ٠٤٨ ٨٣٢	١٢ ٨٩٩ ٧٦٤	١٥ ٤٦٥ ٨٨٨	-	-	-	-	-
اليابان	٤٩ ٤٣٩ ٩٣٦	٤٨ ٥٥٤ ٧٢١	٤٩ ٤٣٩ ٩٣٦	-	-	-	-	-	-	-
اليمن	١٧ ٤٠٦	١٧ ٤٠٦	١٧ ٤٠٦	٢٠٨	-	-	-	-	-	-
اليونان	١ ٦٢٢ ٨٧١	٢٠ ٦٤٥	١ ٠٥٩ ٣٨٠	-	-	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢	٢٥٥ ٢٤٣ ٣٢٩	٢٧٢ ٨٨٩ ٥٨٢	٢٥٥ ٤٣٢ ٢٢٠	٩٢ ٢٨٦ ٩٨٠	٣٤ ٨٣٠ ٢٠٠	٢٣ ٥٧٦ ٣٢٦	٢٣ ٥٧٦ ٣٢٦	٢٣ ٥٧٦ ٣٢٦	٢٣ ٥٧٦ ٣٢٦
أعضاء سابقون:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية د/	-	-	-	-	-	١٢٨ ٥٧٦	-	-	-	-
يوغوسلافيا هـ/	-	-	-	-	-	٢ ٢٩٦ ٨٣٤	-	-	-	-
المجموع الفرعي	-	-	-	-	-	٢ ٤٢٥ ٤١٠	-	-	-	-
<b>المجموع الإجمالي</b>	<b>٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢</b>	<b>٢٥٥ ٢٤٣ ٣٢٩</b>	<b>٢٧٢ ٨٨٩ ٥٨٢</b>	<b>٢٥٥ ٤٣٢ ٢٢٠</b>	<b>٩٢ ٢٨٦ ٩٨٠</b>	<b>٣٧ ٢٥٥ ٦١٠</b>	<b>٢٣ ٥٧٦ ٣٢٦</b>	<b>٢٣ ٥٧٦ ٣٢٦</b>	<b>٢٣ ٥٧٦ ٣٢٦</b>	<b>٢٣ ٥٧٦ ٣٢٦</b>

أ/ تشمل هذه المبالغ الأموال المدفوعة مقدّماً الواردة في عام ٢٠٠٩، سواء كلياً أو جزئياً، من الاشتراكات في الميزانية العادية لعام ٢٠١٠ (١٦٠ ٦١٧ ١٤ يورو) وأرصدة الفائض النقدي الدائنة (٢٧٦ ٣٠١٣ يورو) والأرصدة الدائنة لصندوق رأس المال العامل (١٥ ٨١٧ يورو) مطبقة على الاشتراكات في الميزانية العادية لعام ٢٠١٠.

ب/ تشمل هذه المبالغ المدفوعات الواردة في ٢٠١٠ (٢١٣ ٩٢٧ ١٨ يورو) وأرصدة الفائض النقدي الدائنة (٣٧ ٩٣ يورو) والأرصدة الدائنة لصندوق رأس المال العامل (٧٥٩ يورو).

ج/ تشمل هذه المبالغ الأموال المدفوعة مقدّماً عن اشتراكات الميزانية العادية لعام ٢٠١١ (٥٢٨ ٤٨٠ ٢٣ يورو) وأرصدة الفائض النقدي الدائنة (٧٩٨ ٩٥ يورو) مطبقة على اشتراكات الميزانية العادية لعام ٢٠١١.

د/ انسحبت جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من الوكالة في ١٣ حزيران/يونيه ١٩٩٤.

هـ/ عقب الموافقة على انضمام جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية كدولة عضو في ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١، لم تعد يوغوسلافيا السابقة دولة عضواً. وقد خلفها في العضوية كل من البوسنة والهرسك، وكرواتيا، والجبل الأسود، وصربيا، وسلوفينيا، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً.

## الجدول ج ٢

## حالة صندوق رأس المال العامل

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

(معيّراً عنها باليورو)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٥٢٠٤٥٩٣	١٥٢٢٣٠١٣	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير
		المقبوضات/(المبالغ المسدّدة)
١٨٤٢٠	١٢٠١٤٥	من الدول الأعضاء
		المسحوبات
-	(٢٨٨٥١٢)	دفعة مسبقة إلى صندوق الميزانية العادية
<u>١٥٢٢٣٠١٣</u>	<u>١٥٠٥٤٦٤٦</u>	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
		المستوى المحدد <sup>١</sup>
١٥٢١٠٠٠٠	١٥٢١٠١٥٢	تضاف إليها: زيادة صافية نتيجة للاشتراكات المقرّرة على الدول الأعضاء الجدد
١٦٧٣٠	-	المجموع (الكشف الثاني/الجدول ج ٣)
<u>١٥٢٢٦٧٣٠</u>	<u>١٥٢١٠١٥٢</u>	تضاف إليها: مبالغ مدفوعة مقدّماً / أرصدة دائنة من الدول الأعضاء (الجدول ج ٣)
-	١٣٦١١٥	ناقص: دفعة مسبقة مستحقة صندوق الميزانية العادية
-	(٢٨٨٥١٢)	مبالغ مستحقة على الدول الأعضاء (الجدول ج ٣)
(٣٧١٧)	(٣١٠٩)	
<u>١٥٢٢٣٠١٣</u>	<u>١٥٠٥٤٦٤٦</u>	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

١/ تشمل حصة كمبوديا البالغة ١٥٢ يورو.



الجدول ٣ ج

حالة السلف المدفوعة إلى صندوق رأس المال العامل  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبّرًا عنها باليورو)

الدولة العضو	الاشتراك المقرّر	المبلغ المدفوع	المبلغ المستحقّ	المبالغ المدفوعة مقدماً والأرصدة الدائنة لعام ٢٠١١
الاتّحاد الروسي	١٧٥ ٨٢٨	١٧٥ ٨٢٨	-	٢ ٢١٠
إثيوبيا	٤٥٦	٤٥٦	-	٤
أذربيجان	٧٦١	٧٦١	-	٧
الأرجنتين	٤٧٦٠٧	٤٧٦٠٧	-	-
الأردن	١ ٦٧٣	١ ٦٧٣	-	٣٨
أرمينيا	٣٠٤	٣٠٤	-	٤
إريتريا	١٥٢	١٥٢	-	-
أسبانيا	٤٣٤ ٨٥٤	٤٣٤ ٨٥٤	-	٥ ٤٦٥
أستراليا	٢٦١ ٧٦٤	٢٦١ ٧٦٤	-	٢١ ٥٩٨
إستونيا	٢ ٢٨٢	٢ ٢٨٢	-	٣ ٤٩٨
إسرائيل	٦١ ٤٤٨	٦١ ٤٤٨	-	-
أفغانستان (جمهورية-الإسلامية)	١٥٢	١٥٢	-	٢
إكوادور	٣٠٤٢	٣٠٤٢	-	٢ ٧٣٨
ألبانيا	٩١٣	٩١٣	-	-
ألمانيا	١ ٢٥٦ ٦٥٠	١ ٢٥٦ ٦٥٠	-	-
الإمارات العربية المتحدة	٤٤ ٢٦١	٤٤ ٢٦١	-	٥٥٥
إندونيسيا	٢٣ ٥٧٦	٢٣ ٥٧٦	-	٢٣٤
أنغولا	٤٥٦	٤٥٦	-	-
أوروغواي	٣ ٩٥٥	٣ ٩٥٥	-	-
أوزبكستان	١ ٢١٧	١ ٢١٧	-	-
أوغندا	٤٥٦	٤٥٦	-	-
أوكرانيا	٦ ٥٤٠	٦ ٥٤٠	-	٦٥
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٢٦ ٣١٣	٢٦ ٣١٣	-	-
أيرلندا	٦٥ ٢٥١	٦٥ ٢٥١	-	٨١٨
أيسلندا	٥ ٤٧٦	٥ ٤٧٦	-	٦٩
إيطاليا	٧٤٤ ٠٧٣	٧٤٤ ٠٧٣	-	-
باراغواي	٧٦١	٧٦١	-	-
باكستان	٨ ٦٧٠	٨ ٦٧٠	-	٨٥
بالاو	١٥٢	١٥٢	-	-
البحرين	٤ ٨٦٧	٤ ٨٦٧	-	-
البرازيل	١٢٨ ٣٧٢	١٢٨ ٣٧٢	-	-
البرتغال	٧٧ ٢٦٧	٧٧ ٢٦٧	-	-
بلجيكا	١٦١ ٣٧٨	١٦١ ٣٧٨	-	-
بلغاريا	٢ ٨٩٠	٢ ٨٩٠	-	٢٨
بليز	١٥٢	١٥٢	-	-
بنغلاديش	١ ٥٢١	١ ٥٢١	-	-
بنما	٣ ٣٤٦	٣ ٣٤٦	-	-
بنن	١٥٢	١٥٢	-	-
بوتسوانا	١ ٩٧٧	١ ٩٧٧	-	-
بوركينافاسو	٣٠٤	٣٠٤	-	٤

## الجدول ج ٣ (تابع)

الدولة العضو	الاشتراك المقرّر	المبلغ المدفوع	المبلغ المستحقّ	المبالغ المدفوعة مقدماتاً والأرصدة الدائنة لعام ٢٠١١
بوروندي	١٥٢	-	١٥٢	-
البوسنة والهرسك	٩١٣	٩١٣	-	٩
بولندا	٧٣ ٤٦٤	٧٣ ٤٦٤	-	٧٢٩
بوليفيا	٩١٣	٩١٣	-	-
بيرو	١١ ٤٠٨	١١ ٤٠٨	-	-
بيلاروس	٢ ٨٩٠	٢ ٨٩٠	-	٢٨
تايلند	٢٧ ٢٢٦	٢٧ ٢٢٦	-	٣ ٣٤٦
تركيا	٥٥ ٨٢١	٥٥ ٨٢١	-	٥٥٥
تشاد	١٥٢	١٥٢	-	-
تونس	٤ ٥٦٣	٤ ٥٦٣	-	-
جامايكا	١ ٥٢١	١ ٥٢١	-	-
الجبل الأسود	١٥٢	١٥٢	-	٢
الجزائر	١٢ ٤٧٢	١٢ ٤٧٢	-	٦ ٢٣٦
جزر مارشال	١٥٢	١٥٢	-	-
الجمهورية العربية الليبية	٩ ١٢٦	٩ ١٢٦	-	-
جمهورية أفريقيا الوسطى	١٥٢	-	١٥٢	-
الجمهورية التشيكية	٤١ ٢١٩	٤١ ٢١٩	-	٤١٢
الجمهورية الدومينيكية	٣ ٤٩٨	٣ ٤٩٨	-	-
الجمهورية العربية السورية	٢ ٢٨٢	٢ ٢٨٢	-	٢٢
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٤٥٦	٤٥٦	-	-
جمهورية تنزانيا المتحدة	٩١٣	٩١٣	-	٣٠٤
جمهورية كوريا	٣١٨ ٣٤٥	٣١٨ ٣٤٥	-	٣ ٤٤٨
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً	٧٦١	٧٦١	-	-
جمهورية مولدوفا	١٥٢	١٥٢	-	١٥٢
جنوب أفريقيا	٤٢ ٤٣٦	٤٢ ٤٣٦	-	٤٢٣
جورجيا	٤٥٦	٤٥٦	-	٤
الدانمرك	١٠٨ ٢٩٥	١٠٨ ٢٩٥	-	-
رومانيا	١٠ ١٩١	١٠ ١٩١	-	-
زامبيا	١٥٢	١٥٢	-	١١٥
زمبابوي	١ ٢١٧	١ ٢١٧	-	-
سري لانكا	٢ ٢٨٢	٢ ٢٨٢	-	٢٢
السلفادور	٢ ٨٩٠	٨٤٥	٢ ٠٤٥	-
سلوفاكيا	٩ ٢٧٨	٩ ٢٧٨	-	٩٣
سلوفينيا	١٣ ٩٩٣	١٣ ٩٩٣	-	-
سنغافورة	٥٠ ٨٠١	٥٠ ٨٠١	-	-
السنغال	٦٠٨	٦٠٨	-	-
السودان	١ ٥٢١	١ ٥٢١	-	-
السويد	١٥٦ ٩٦٧	١٥٦ ٩٦٧	-	-
سويسرا	١٧٨ ١٠٩	١٧٨ ١٠٩	-	-
سيراليون	١٥٢	١٥٢	-	-

الجدول ج ٣ (تابع)

الدولة العضو	الاشتراك المقرّر	المبلغ المدفوع	المبلغ المستحقّ	المبالغ المدفوعة مقديماً والأرصدة الدائنة لعام ٢٠١١
سيشيل	٣٠٤	٣٠٤	-	-
شيلي	٢٣ ٥٧٦	٢٣ ٥٧٦	-	٢ ٩٥٨
صربيا	٣٠٤٢	٣٠٤٢	-	٣٠
الصين	٣٩٠ ٧٤٥	٣٩٠ ٧٤٥	-	٣ ٨٨٠
طاجيكستان	١٥٢	١٥٢	-	١٥٢
العراق	٢ ١٢٩	٢ ١٢٩	-	٢٠
عُمان	١٠ ٦٤٧	١٠ ٦٤٧	-	١ ٩٧٧
غابون	١ ٢١٧	١ ٢١٧	-	٧٦٠
غانا	٦٠٨	٦٠٨	-	-
غواتيمالا	٤ ٧١٥	٤ ٤١١	٣٠٤	-
فرنسا	٩٢٣ ٢٤٧	٩٢٣ ٢٤٧	-	-
الفلبين	١١ ٤٠٨	١١ ٤٠٨	-	١١٣
فنزويلا (جمهورية-البوليفارية)	٢٩ ٣٥٥	٢٩ ٣٥٥	-	-
فنلندا	٨٢ ٥٩٠	٨٢ ٥٩٠	-	٤٥٧
فييت نام	٣ ٤٩٨	٣ ٤٩٨	-	١ ٣٦٩
قبرص	٦ ٣٨٨	٦ ٣٨٨	-	٨٠
قطر	١٢ ٤٧٢	١٢ ٤٧٢	-	١٥٦
قيرغيزستان	١٥٢	-	١٥٢	-
كازاخستان	٤ ٢٥٩	٤ ٢٥٩	-	٦ ٨٤٤
الكاميرون	١ ٣٦٩	١ ٣٦٩	-	-
الكرسي الرسولي	١٥٢	١٥٢	-	-
كرواتيا	٧٣٠١	٧٣٠١	-	٧٢
كمبوديا	١٥٢	-	١٥٢	-
كندا	٤٣٦ ٢٢٣	٤٣٦ ٢٢٣	-	٣٣ ٩١٨
كوبا	٧٩٠٩	٧٩٠٩	-	-
كوت ديفوار	١ ٣٦٩	١ ٣٦٩	-	-
كوستاريكا	٤ ٧١٥	٤ ٧١٥	-	-
كولومبيا	١٥٣ ٦٢	١٥٣ ٦٢	-	١٥٢
الكونغو	١٥٢	-	١٥٢	-
الكويت	٢٦ ٦١٨	٢٦ ٦١٨	-	٣٤٦
كينيا	١ ٥٢١	١ ٥٢١	-	١٥
لاتفيا	٢ ٥٨٦	٢ ٥٨٦	-	٢ ٦١٢
لبنان	٥٠١٩	٥٠١٩	-	-
لختنشتاين	١ ٥٢١	١ ٥٢١	-	-
لكسمبورغ	١٢ ٤٧٢	١٢ ٤٧٢	-	١٥٦
ليبيريا	١٥٢	١٥٢	-	٩١
ليتوانيا	٤ ٥٦٣	٤ ٥٦٣	-	٥٠١٩
ليسوتو	١٥٢	١٥٢	-	-
مالاوي	١٥٢	١٥٢	-	-
مالطا	٢ ٤٣٤	٢ ٤٣٤	-	-

## الجدول ج ٣ (تابع)

الدولة العضو	الاشتراك المقرّر	المبلغ المدفوع	المبلغ المستحقّ	المبالغ المدفوعة مقديماً والأرصدة الدائنة لعام ٢٠١١
مالي	١٥٢	١٥٢	-	٣٠٤
ماليزيا	٢٧ ٨٣٤	٢٧ ٨٣٤	-	٢٧٨
مدغشقر	٣٠٤	٣٠٤	-	-
مصر	١٢ ٩٢٨	١٢ ٩٢٨	-	١٢٨
المغرب	٦٠٨٤	٦٠٨٤	-	-
المكسيك	٣٣٠ ٦٦٥	٣٣٠ ٦٦٥	-	١٤ ٧٥٤
المملكة العربيّة السعوديّة	١٠٩ ٥١٢	١٠٩ ٥١٢	-	١٠٩٥
المملكة المتّحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشماليّة	٩٧٣ ١٣٦	٩٧٣ ١٣٦	-	-
منغوليا	١٥٢	١٥٢	-	٢
موريتانيا (جمهورية- الإسلامية)	١٥٢	١٥٢	-	-
موريشيوس	١ ٦٧٣	١ ٦٧٣	-	-
موزامبيق	١٥٢	١٥٢	-	٢
موناكو	٤٥٦	٤٥٦	-	-
ميانمار	٧٦١	٧٦١	-	-
ناميبيا	٩١٣	٩١٣	-	٩
النرويج	١١٤ ٥٣١	١١٤ ٥٣١	-	١ ٤٤٠
النمسا	١٢٩ ٨٩٣	١٢٩ ٨٩٣	-	-
نيبال	٤٥٦	٤٥٦	-	-
النيجر	١٥٢	١٥٢	-	١٥٢
نيجيريا	٦ ٩٩٧	٦ ٩٩٧	-	-
نيكاراغوا	٣٠٤	٣٠٤	-	٤
نيوزيلندا	٣٧ ٥٦٩	٣٧ ٥٦٩	-	٢ ٤٣٣
هايتي	٣٠٤	٣٠٤	-	٤
الهند	٦٥ ٨٥٩	٦٥ ٨٥٩	-	٦٥٥
هندوراس	٧٦١	٧٦١	-	-
هنغاريا	٣٥ ٧٤٤	٣٥ ٧٤٤	-	٣٥٦
هولندا	٢٧٤ ٣٨٨	٢٧٤ ٣٨٨	-	-
الولايات المتحدة الأمريكيّة	٣٨٠ ٢٥٠٠	٣٨٠ ٢٥٠٠	-	-
اليابان	٢ ٤٣٥ ٧٣٢	٢ ٤٣٥ ٧٣٢	-	-
اليمن	١٠٦٥	١٠٦٥	-	-
اليونان	٨٧ ٣٠٥	٨٧ ٣٠٥	-	-
المجموع	١٥ ٢١٠ ١٥٢	١٥ ٢٠٧ ٠٤٣	٣ ١٠٩	١٣ ٦ ١١٥

الجدول ج ٤

حالة الفوائض النقدية في  
صندوق الميزانية العادية  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبّرًا عنها باليورو)

٢٠٠٩	٢٠١٠	السنة الراهنة
٢٦٤ ٣٢٤ ٧٠١	٢٧٥ ٨٣٣ ٧١٨	المقبوضات
(٢٥٧ ٢٣٠ ٩٧١)	(٢٦٥ ٢٤٩ ٨٢٩)	المصروفات (الكشف الرابع)
٧ ٠٩٣ ٧٣٠	١٠ ٥٨٣ ٨٨٩	زيادة (نقص) في المقبوضات قياساً على المصروفات
(٢٨ ٣٨٩ ١٦٠)	(٢٧ ٩٩٨ ٧٣٣)	الالتزامات غير المصفّاة (الكشف الرابع)
-	(١٠ ٦٨٩ ٢٨٤)	اعتماد لأرصدة المخصّصات الخالصة من الأعباء (الكشفان الأول والثاني)
(٢١ ٢٩٥ ٤٣٠)	(٢٨ ١٠٤ ١٢٨)	العجز المؤقت
١٩ ٥٨٣ ٧٦٠	٢٥ ٥٤٣ ٢٢٠	الاشتراكات المستحقّة (الجدول ج ١)
٢٠٧ ٩٤٢	٣٤٢ ٣٦٠	إيرادات متنوّعة مستحقّة
(١ ٥٠٣ ٧٢٨)	(٢ ٢١٨ ٥٤٨)	زيادة (نقص) في الإيرادات بالنسبة للنفقات (الكشف الأول)
		<u>امتصاص الفائض (العجز) المؤقت عن السنة السابقة</u>
(٢٧ ٧٥٩ ٩٨٦)	(٢١ ٢٩٥ ٤٣٠)	العجز المؤقت عن السنة السابقة
		المقبوضات من:
٢٧ ١٩٥ ٦١٨	١٩ ٠٢١ ٠٠٩	الاشتراكات عن جميع السنوات السابقة (الجدول ج ١)
٣٢٧ ٧٨٦	١ ٧١٩ ١٨١	وفورات ناجمة عن تصفية التزامات سنوات سابقة (الكشف الأول)
-	٥٨ ٧٨٦	وفورات ناجمة عن أرصدة خالصة من الأعباء مرّحلة من مخصصات ٢٠٠٨
٤٢٢ ١٦٤	٢٠٧ ٩٤٢	(الكشف الأول)
		إيرادات متنوّعة
١٨٥ ٥٨٢	( ٢٨٨ ٥١٢)	الفائض/(العجز) النقدي عن السنة السابقة - العجز النقدي لعام ٢٠٠٩
٢٤٣ ٧٢٧	٢٠٢ ٠٢٢	(الجدول ج ٥) فوائض أخرى: فوائض نقدية مستبقاة لحين استلام الاشتراكات
(١ ٠٧٤ ٤١٩)	(٢ ٣٠٥ ٠٣٨)	<u>الفائض/(العجز) الإجمالي (الكشف الثاني)</u>

## الجدول ج هـ

حالة صندوق الميزانية العادية فيما يتعلق بالفوائض النقدية المستبقاة  
لحين تلقي الاشتراكات حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبراً عنها باليورو)

سنوات الميزانية	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	المبالغ المردودة	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
١٩٩٥-١٩٧٩	١٣٠ ٢٤٩	٧٢٧	١٢٩ ٥٢٢
١٩٩٦	٤١ ٧١١	٢٢ ٥٤٨	١٩ ١٦٣
١٩٩٧	١٦ ٧٤٠	٥٩٠	١٦ ١٥٠
١٩٩٨	٢٢ ٩٦١	١٠ ٤٥٨	١٢ ٥٠٣
١٩٩٩	٦ ٨٦٧	٨٤	٦ ٧٨٣
٢٠٠١	٢ ٤٦٤	٢٥٤	٢ ٢١٠
٢٠٠٢	٧٣٨	١١٤	٦٢٤
٢٠٠٤	٣ ٧٦٠	٨١٣	٢ ٩٤٧
٢٠٠٥	٨ ٧٨٣	١ ٥٤٢	٧ ٢٤١
٢٠٠٧	٩ ٤٥٤	٤ ٧٥٠	٤ ٧٠٤
٢٠٠٨	١٨٥ ٥٨٢	١٨٥ ٤٠٧	١٧٥
المجموع (الجدول ج ٤)	٤٢٩ ٣٠٩	٢٢٧ ٢٨٧	٢٠٢ ٠٢٢

الجدول ج ٦

الميزانية العادية لعام ٢٠١٠  
موجز حسب بنود الإنفاق  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معتبراً عنها باليورو)

الرصيد	أرصدة غير مستخدمة (تجاوزت النفقات)	النفقات			ميزانية ٢٠١٠ المعدلة (أ)	بند الإنفاق
		مجموع الإنفاق	الالتزامات غير المصفاة	المصروفات		
-	٦١٧٤٤٠٨	٧٣٨٧٣٧٢١	-	٧٣٨٧٣٧٢١	٨٠٠٤٨١٢٩	رواتب الوظائف الثابتة- ف
-	١٤٩٣٤١٥	٧٧٧٤٥٤١	-	٧٧٧٤٥٤١	٩٢٦٧٩٥٦	المساعدة المؤقتة - ف/الأجل المتوسط
-	(٤٩٤٢٢١)	٧٧٠٠٣٨	-	٧٧٠٠٣٨	٢٧٥٨١٧	المساعدة المؤقتة - ف/الأجل القصير
-	٥١٩١٣١	٣٥٣٣٠٢٠٦	-	٣٥٣٣٠٢٠٦	٣٥٨٤٩٣٢٧	رواتب الوظائف الثابتة - خ ع
-	٦٩٠٤٨٩	٣٠٥٧٧٢٧	-	٣٠٥٧٧٢٧	٣٧٤٨٢١٦	المساعدة المؤقتة - خ ع/الأجل المتوسط
-	(٧١٣٣٠٥)	١٢٥٣٢٧٠	-	١٢٥٣٢٧٠	٥٣٩٩٦٥	المساعدة المؤقتة - خ ع/الأجل القصير
-	٤١٨٥١٨٢	٤٩٧٧٧٧٦٧	-	٤٩٧٧٧٧٦٧	٥٣٩٦٢٩٤٩	التكاليف العامة للموظفين
-	(١١٢٨٠٥)	٣٤٧٧٧٣	-	٣٤٧٧٧٣	٢٣٤٩٦٨	أجر العمل الإضافي
-	١١٧٤٢٢٩٤	١٧٢١٨٥٠٤٣	-	١٧٢١٨٥٠٤٣	١٨٣٩٢٧٣٣٧	<b>تكاليف الموظفين المجموع الفرعي:</b>
-	١٣٨٦٥٩١	١٠٤٤٧٥٢٩	٣٢٣٠٠٣	١٠١٢٤٥٢٦	١١٨٣٤١٢٠	سفر الموظفين
-	٧٤٥٩٧٨	٧٥١٦١٩١	١١٧٤٠١	٧٣٩٨٧٩٠	٨٢٦٢١٦٩	سفر غير الموظفين
-	٢١٣٢٥٦٩	١٧٩٦٣٧٢٠	٤٤٠٤٠٤	١٧٥٢٣٣١٦	٢٠٠٩٦٢٨٩	<b>تكاليف السفر المجموع الفرعي:</b>
-	(٢٩٤٧٤)	٦٣٦٤٩٣	-	٦٣٦٤٩٣	٦٠٧٠١٩	خدمات الترجمة الشفوية
-	(١٩٨٠٤)	٢٨٠٣٥٦	٦٩٨	٢٧٩٦٥٨	٢٦٠٥٥٢	التمثيل والضيافة
-	(١٢٨٢٢١)	١٣٠٨٤٥١	٣٤٤٩٩٥	٩٦٣٤٥٦	١١٨٠٢٣٠	التدريب
-	٣٥٧٩٢	٣٦٣٠٨٢	٨٩٦٩	٣٥٤١١٣	٣٩٨٨٧٤	استئجار شرائي أو استئجار عادي للمعدات:
-	١٤٤٦٩٩٩	٧٠٢٩٩٩٢	٤٤٤٦٢٢٤	٢٠٨٣٢٦٨	٨٤٧٦٩٩١	المشتراة/الأعمال التشييد للمعدات:
-	(٥٢٨٠٢٤)	٦٤٥٨١٦٥	١٣٥٢٢٥٨	٥١٠٥٩٠٧	٥٩٣٠١٤١	الإمدادات والمواد
-	١٧٩٤٨٩٢	٦٦٦٩١٥٩	١٥٨٤٤٨٢	٥٠٨٤٦٧٧	٨٤٦٤٠٥١	نفقات التشغيل العامة
-	٢٤٨٥٧٩٤	٦٠٤٨٧٣١	٣١٧٩٢١٣	٢٨٦٩٥١٨	٨٥٣٤٥٢٥	العقود
-	(٢٢٢٠١٧٢)	٨٠٣٨١٣٩	٢٨٣١٠٧٨	٥٢٠٧٠٦١	٥٨١٧٩٦٧	الاستشارات/الخبراء لأجل قصيرة
-	٧٤٢٢٧٦	٥١٦٤٨٨٣	٢٧٦٠٧٥١	٢٤٠٤١٣٢	٥٩٠٧١٥٩	العقود البحثية والتقنية
-	١٢٧٣٨٠	٣٤٩٨٧٣٤	١٢٣٣١٥	٣٣٧٥٤١٩	٣٦٦٦١١٤	مختلف
-	٣٧٠٧٤٣٨	٤٥٤٩٦١٨٥	١٦٦٣١٩٨٣	٢٨٨٦٤٢٠٢	٤٩٢٠٣٦٢٣	<b>تكاليف مباشرة أخرى المجموع الفرعي:</b>
-	(٢٢٥٦٨٤)	١٠٩٥٩١٤٤	٣٨٥٩٠٩٤	٧١٠٠٥٠	١٠٧٣٣٤٦٠	المساهمات في تكاليف إدارة مبانى مركز فيينا الدولي
-						المساهمات في تكاليف الخدمات الأمنية لمركز فيينا الدولي
-	٢٣٢٣٩٠	٦٢٩٢١١٧	٢١٤٤٨٧٨	٤١٤٧٢٣٩	٦٥٢٤٥٠٧	المساهمات في تكاليف مركز فيينا الدولي
-	٦٧٠٦	١٧٢٥١٢٦١	٦٠٠٣٩٧٢	١١٢٤٧٢٨٩	١٧٢٥٧٩٦٧	تكاليف التنفيذ المباشرة
-	(٣٢٢٢٦١٤)	١٥٩٤٨٩٢٦	٢٢٤٥٤٦٩	١٣٠٣٤٥٧	١٢٧٢٦٣١٢	تكاليف الإدارة والتشغيل
-	٣٩٦٦١٤	٤٧٣٧٠٨١	٢٢٤١٠٨	٤٥١٢٩٧٣	٥١٣٣٦٩٥	<b>أنشطة المختبرات المجموع الفرعي:</b>
-	(٢٨٢٦٠٠٠)	٢٠٦٨٦٠٠٧	٢٤٦٩٥٧٧	١٨٢١٦٤٣٠	١٧٨٦٠٠٠٧	خدمات الترجمة التحريرية وتدوين المحاضر
-	٤٠٦٦٠٧	٥٢٩٣٤٨١	٦٥٣١١	٥٢٢٨١٧٠	٥٧٠٠٠٨٨	خدمات الطباعة
-	(١٤٨٢٧٩)	١٩٤٤٧١٢	٣٥٩٥١٥	١٥٨٥١٩٧	١٧٩٦٤٣٣	خدمات تطبيقات معالجة البيانات
-	(٤٠٣٩٠٠)	١٣٩٦٣٣٦	٨١٦٧٥٥	٥٧٩٥٨١	٩٩٢٤٣٦	الخدمات المركزية لمعالجة البيانات (تكاليف ثابتة في إدارة الضمانات)
-	٢٨٥٤	١٤٨٥٦٥٦	١٤١٩٥٢	١٣٤٣٧٠٤	١٤٨٨٥١٠	الخدمات الطبية
-	١٦٠١٨١	٨٥١٣٤٤	١٦٠٠٥	٨٣٥٣٣٩	١٠١١٥٢٥	خدمات الوقاية والرصد الإشعاعيين
-	(١٦٧٣٥)	١٢٣٢١٤٨	٧٦٦٥٧٤	٤٦٥٥٧٤	١٢١٥٤١٣	خدمات السكن
-	٢٥٥٤٩	٢١١٧٧٦	-	٢١١٧٧٦	٢٣٧٣٢٥	<b>التكاليف المشتركة المجموع الفرعي:</b>
-	٢٦٢٧٧	١٢٤١٥٤٥٣	٢١٦٦١١٢	١٠٢٤٩٣٤١	١٢٤٤١٧٣٠	محول إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية
-	(٤١٠٠٠٠٠)	٤١٠٠٠٠٠	-	٤١٠٠٠٠٠	-	
-						<b>إجمالي الجزء التشغيلي</b>
-	١٠٦٨٩٢٨٤	٢٩٠٠٩٧٦٦٩	٢٧٧١٢٠٤٨	٢٦٢٣٨٥٦٢١	٣٠٠٧٨٦٩٥٣	
-		١٠٢٢٠٠	-	١٠٢٢٠٠	١٠٢٢٠٠	<b>الجزء الرأسمالي</b>
-						
-	١٠٦٨٩٢٨٤	٢٩٠١٩٩٨٦٩	٢٧٧١٢٠٤٨	٢٦٢٤٨٧٨٢١	٣٠٠٨٨٩١٥٣	<b>مجموع برامج الوكالة</b>
/د	(٣١٠٤٧٠)	٣٠٤٨٦٩٣	٢٨٦٦٨٥	٢٧٦٢٠٠٨	٢٧٣٨٢٢٣	الأعمال المنفذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد
-	(٣١٠٤٧٠)	٢٩٣٢٤٨٥٦٢	٢٧٩٩٨٧٣٣	٢٦٥٢٤٩٨٢٩	٣٠٣٦٢٧٣٧٦	<b>المجموع الإجمالي (الكشف الرابع)</b>

أ/ قرار المؤتمر العام GC(53)/RES/6 الصادر في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ - أعيد تقييمه على أساس متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو المعمول به في الأمم المتحدة وهو ١.٣٢٤٨ دولار لكل يورو.  
ب/ وفقاً لوثيقة برنامج الوكالة وميزانيتها (الوثيقة GC(54)/2) المؤرخة آب/أغسطس ٢٠١٠، تم تحويل ٤.١ مليون يورو إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية من أجل دعم الاستثمارات في البنى الأساسية الرئيسية.  
ج/ المبلغ ١٠٦٨٩٢٨٤ يورو يمثل الأرصدة الخالصة من الأعباء التي سترحل إلى عام ٢٠١١ من أجل تلبية الاحتياجات البرنامجية.  
د/ المبلغ (٣١٠٤٧٠ يورو) يمثل تكاليف الخدمات الإضافية التي قدمت إلى المنظمات الأخرى الكائنة في مركز فيينا الدولي وإلى المشاريع الممولة من صندوق التعاون التقني ومن الموارد الخارجة عن الميزانية.

موجز الإنفاق حسب الفئات الرئيسية ومجموعات الصناديق  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معتبراً عنها باليورو)

٢٠٠٩	٢٠١٠						الفئة
	المجموع ٢٠١٠	الصناديق الائتمانية والصناديق الاحتياطية والصناديق الخاصة مجموعة الصناديق السادسة	صندوق التعاون التقني الممول من خارج الميزانية مجموعة الصناديق الرابعة	الصندوق العام	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية الخارج عن الميزانية مجموعة الصناديق الثالثة	
١١١٣٠٥٥٨٦	١٢٣٢٧٢٥٨٧	-	-	٦٢٥٣٦٥	-	١٢٢٦٤٧٢٢٢	الرواتب
٦١٠١٦٤٨٣	٦١١٤٢١٨١	-	-	٤٩٥٦٩٨٦	-	٥٦١٨٥١٩٥	التكاليف العامة للموظفين
٢٧٢٩٣٤٤٢	٢٥٠٥٤٦٤٨	-	-	١٠٩٥٠١٠٤	-	١٤١٠٤٥٤٤	المساعدة المؤقتة
١٩٩٦١٥٥١١	٢٠٩٤٦٩٤١٦	-	-	١٦٥٣٢٤٥٥	-	١٩٢٩٣٦٩٦١	مجموع تكاليف الموظفين
٥٤١٨٢٩٨٦	٦٣٧٤٩٩٧٥	٢٠٣٣٦٩٣	٢٦٣٦٤٣٨٥	٥٧٦٠٧٨٨	١٩٣٢٩٧٥٤	١٠٢٦١٣٥٥	المعدات
٨٧٣٨٨٦٣	٤١٠٠٠٠٠	-	-	-	-	٤١٠٠٠٠٠	تحويل إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية أ/
٤٣٨٦٣٩٢٣	٤٧٩٠٢١٣٥	٣٩٨٦٩	١٣٩٨٧١٩	٩١٠٢٧٨٠	١٨٦٢٠٤٩١	١٨٧٤٠٢٧٦	السفر
٣١٣٦٥٧٤٠	٤٣٧١٢٧٨٨	٢٢١٥	٨٨٢٥٣١	١٤٢٠٨٦٩٠	٥٥٥٨٧٦٣	٢٣٠٦٠٥٨٩ <sup>ب</sup>	العقود
١٢٧٨٦٢٨١	١٢٩٩٣٧٠٩	١١٨	٢٦٥٥٧	١١٦٨٨٠	٨١٢٢٢٩	١٢٠٣٧٩٢٥	نفقات التشغيل العامة
١٢٥٣٨٢٠٤	١٠٩٨٥٤٦٥	-	-	١٣٢٠	-	١٠٩٨٤١٤٥	المساهمات في تكاليف إدارة مباني مركز فيينا الدولي
٥٥٦٣١٧٧	٦٢٩٣٣٥٢	-	-	١٢٣٥	-	٦٢٩٢١١٧	المساهمات في تكاليف الخدمات الأمنية لمركز فيينا الدولي
١٥٢١٩٨٢٦	١٩٠٤٠٠٣٥	-	٢٤٦١٦٥٢	١٠٧٥٦٤	١٥٠٢٠٢٠٠	١٤٥٠٦١٩	التدريب
١١٧٥١٧٣٨	١٨١٥٣٠٩٥	-	٥٦٠٢٩٣١	٥٤٤٨٢٠	٣٠٧٤٠٢٩	٨٩٣١٣١٥	الإمدادات والمواد
٨٧٧٣٥١٢	٨٦٨٤١٧٥	٣٢١٧	٣٤٦٢١٧	٢٩٥٩٧٠٤	٩٢١٧٧٧	٤٤٥٣٢٦٠	كفاءات متنوعة
٢٠٤٧٨٤٢٥٠	٢٣٥٦١٤٧٢٩	٢٠٧٩١١٢	٣٧٠٨٢٩٩٢	٣٢٨٠٣٧٨١	٦٣٣٣٧٢٤٣	١٠٠٣١١٦٠١	مجموع التكاليف الأخرى
٤٠٤٣٩٩٧٦١	٤٤٥٠٨٤١٤٥	٢٠٧٩١١٢	٣٧٠٨٢٩٩٢	٤٩٣٣٦٢٣٦	٦٣٣٣٧٢٤٣	٢٩٣٢٤٨٥٦٢	مجموع الإنفاق (الكشف الأول)

أ/ وفقاً لوثيقة برنامج الوكالة وميزانيتها (الوثيقة GC(54)/2) المؤرخة آب/أغسطس ٢٠١٠، تم تحويل ٤.١ مليون يورو إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية من أجل دعم الاستثمارات في البنى الأساسية الرئيسية.

ب/ يشمل هذا المبلغ الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية بقيمة ٢٠٠ ١٠٢ يورو.



حالة التبرعات لصندوق التعاون التقني  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معيّراً عنها بالدولارات الأمريكية)

الدولة العضو	النسبة المئوية للمعدل الأساسي لاشتراكها	حصتها في الرقم المستهدف البالغ ٨٥,٠ مليون دولار لعام ٢٠١٠ باستخدام المعدل الأساسي	٢٠١٠		السنوات السابقة		المبلغ المدفوع المبلغ المعقود	النسبة المئوية للمبلغ المدفوع من الحصة في الرقم المستهدف	الرصيد غير المدفوع حتى ١ كانون الثاني/يناير	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق	مجموع المستحقات مقدماً عن عام ٢٠١١	المبلغ المدفوع
			المبلغ المدفوع	المبلغ المعقود	المبلغ المدفوع	المبلغ المستحق							
الاتحاد الروسي	١,١٥٦	٩٨٢ ٦٠٠	-	٧٦٨ ٧٣٠	-	٧٨,٢	-	-	-	-	-	-	-
إثيوبيا	٠,٠٠٣	٢ ٥٥٠	٢ ٥٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	٧ ١٤٢	-
أذربيجان	٠,٠٠٥	٤ ٢٥٠	-	-	-	٠,٠	-	٣ ٨٩٥	٣ ٨٩٥	-	-	-	-
الأرجنتين	٠,٣١٣	٢٦٦ ٠٥٠	٢٦٦ ٠٥٠	٢٦٦ ٠٥٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	٧٤ ٣٣٥	-
الأردن	٠,٠١١	٩ ٣٥٠	٩ ٣٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	١٠ ٢٠٠	١٠ ٢٠٠	-	-	-	-
أرمينيا	٠,٠٠٢	١ ٧٠٠	-	١ ٧٠٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
إريتريا	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
أسبانيا	٢,٨٥٩	٢ ٤٣٠ ١٥٠	-	١ ٢١٥ ٠٧٥	-	٥٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
أستراليا	١,٧٢١	١ ٤٦٢ ٨٥٠	-	١ ٤٦٢ ٨٥٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
إستونيا	٠,٠١٥	١٢ ٧٥٠	١٢ ٧٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	٦٧ ٨٥٠	-
إسرائيل	٠,٤٠٤	٣٤٣ ٤٠٠	-	١٧٢ ٢٢٥	-	٥٠,٢	-	-	-	-	-	-	-
أفغانستان (جمهورية-الإسلامية)	٠,٠٠١	٨٥٠	-	٨٥٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
إكوادور	٠,٠٢٠	١٧ ٠٠٠	١٧ ٠٠٠	١٧ ٠٠٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
ألبانيا	٠,٠٠٦	٥ ١٠٠	٥ ١٠٠	٥ ١٠٠	-	١٠٠,٠	-	٥ ١٠٠	٥ ١٠٠	-	-	-	-
ألمانيا	٨,٢٦٢	٧ ٠٢٢ ٧٠٠	-	٥ ٨٧٤ ٢٢٢	-	٨٣,٦	-	-	-	-	-	-	-
الإمارات العربية المتحدة	٠,٢٩١	٢٤٧ ٣٥٠	٢٤٧ ٣٥٠	٢٤٧ ٣٥٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
إندونيسيا	٠,١٥٥	١٣١ ٧٥٠	١٣١ ٧٥٠	١٣١ ٧٥٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
أنغولا	٠,٠٠٣	٢ ٥٥٠	٢ ٥٥٠	-	٢٠ ٠٠٠	٠,٠	٢٠ ٠٠٠	-	-	-	-	٢٠ ٠٠٠	-
أوروغواي	٠,٠٢٦	٢٢ ١٠٠	٢٢ ١٠٠	٢٢ ١٠٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
أوزبكستان	٠,٠٠٨	٦ ٨٠٠	-	٦ ٨٠٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
أوغندا	٠,٠٠٣	٢ ٥٥٠	٢ ٥٥٠	٢ ٥٥٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	٥ ٣٥٧	-
أوكرانيا	٠,٠٤٣	٣٦ ٥٥٠	-	٣٦ ٥٥٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٠,١٧٣	١٤٧ ٠٥٠	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
أيرلندا	٠,٤٢٩	٣٦٤ ٦٥٠	-	٣٦٤ ٦٥٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-
أيسلندا	٠,٠٣٦	٣٠ ٦٠٠	٣٠ ٦٠٠	٣٠ ٦٠٠	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-

الدولة العضو	النسبة المئوية للمعدل الأساسي لاشتراكها	حصتها في الرقم المستهدف البالغ ٨٥,٠ مليون دولار لعام ٢٠١٠ باستخدام المعدل الأساسي <sup>١/</sup>	٢٠١٠			السنوات السابقة		النسبة المئوية للمبلغ المدفوع من الحصة في الرقم المستهدف	النسبة المئوية للمبلغ المدفوع حتى ١ كانون الثاني/يناير	المبلغ المستحق	المبلغ المدفوع دون عقد تعهد رسمي	المبلغ المدفوع قياساً على المبلغ المعقود	المبلغ المعقود	المبلغ المستحق	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق	مجموع المستحقات	المبالغ المدفوعة مقدماً عن عام ٢٠١١
			المبلغ المدفوع	المبلغ المدفوع	المبلغ المدفوع	المبلغ المدفوع	المبلغ المدفوع											
إيطاليا	٤,٨٩٢	٤ ١٥٨ ٢٠٠	-	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	٤ ١٥٨ ٢٠٠	-	-	-	-	-	-	-	
باراغواي	٠,٠٠٥	٤ ٢٥٠	-	-	-	-	٠,٠	٦ ٨٠٠	٦ ٨٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	
باكستان	٠,٠٥٧	٤٨ ٤٥٠	٤٨ ٤٥٠	٤٨ ٤٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
بالاو	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
البحرين	٠,٠٣٢	٢٧ ٢٠٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
البرازيل	٠,٨٤٤	٧١٧ ٤٠٠	٧١٧ ٤٠٠	٧١٧ ٤٠٠	-	-	١٦,١	٦٠١ ٧٠٩	٦٠١ ٧٠٩	-	-	-	-	-	-	-	-	
البرتغال	٠,٥٠٨	٤٣١ ٨٠٠	٣٤٥ ٤٤٠	٣٤٥ ٤٤٠	-	-	٨٠,٠	-	-	٣٤٥ ٤٤٠	-	-	-	-	-	-	-	
بلجيكا	١,٠٦١	٩٠١ ٨٥٠	٥١ ٥٦٧	٥١ ٥٦٧	-	-	٥٥,٢	-	-	٤٤٦ ١٥٠	-	-	-	-	-	-	-	
بلغاريا	٠,٠١٩	١٦ ١٥٠	١٦ ١٥٠	١٦ ١٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
بليز	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
بنغلاديش	٠,٠١٠	٨٥٠٠	٨٥٠٠	٨٥٠٠	-	-	٩٨,٤	١٤٠	١٤٠	-	-	-	-	-	-	-	-	
بنما	٠,٠٢٢	١٨ ٧٠٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
بنن	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٠,٠	٤٧٠	٤٧٠	-	-	-	-	-	-	-	-	
بوتسوانا	٠,٠١٣	١١ ٠٥٠	١١ ٠٥٠	١١ ٠٥٠	-	-	٠,٠	٨٠٠	٨٠٠	-	-	-	١١ ٠٥٠	-	-	-	-	
بوركينافاسو	٠,٠٠٢	١ ٧٠٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
بوروندي	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
البوسنة والهرسك	٠,٠٠٦	٥ ١٠٠	٥ ١٠٠	٥ ١٠٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
بولندا	٠,٤٨٣	٤١٠ ٥٥٠	٤١٠ ٥٥٠	٤١٠ ٥٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٤١٠ ٥٥٠	-	-	-	-	-	-	-	
بوليفيا	٠,٠٠٦	٥ ١٠٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
بيرو	٠,٠٧٥	٦٣ ٧٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
بيلاروس	٠,٠١٩	١٦ ١٥٠	١٦ ١٥٠	١٦ ١٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	١٦ ١٥٠	-	-	-	-	-	-	-	
تايلند	٠,١٧٩	١٥٢ ١٥٠	١٥٢ ١٥٠	١٥٢ ١٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	١٥٢ ١٥٠	-	-	-	-	-	-	١٧٩ ٤٤٧	
تركيا	٠,٣٦٧	٣١١ ٩٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	٣١١ ٩٥٠	-	-	-	-	-	-	-	
تشاد	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
تونس	٠,٠٣٠	٢٥ ٥٠٠	٢٥ ٥٠٠	٢٥ ٥٠٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٢٥ ٥٠٠	-	-	-	-	-	-	١٤ ٩٤٨	
جامايكا	٠,٠١٠	٨٥٠٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
الجبل الأسود	٠,٠٠١	٨٥٠	٨٥٠	٨٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٨٥٠	-	-	-	-	-	-	-	
الجزائر	٠,٠٨٢	٦٩ ٧٠٠	٦٩ ٧٠٠	٦٩ ٧٠٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٦٩ ٧٠٠	-	-	-	-	-	-	١٠٩ ٨١١	
جزر مارشال	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
الجمهورية العربية الليبية	٠,٠٦٠	٥١ ٠٠٠	-	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	٥١ ٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	

الدولة العضو	النسبة المئوية للمعدل الأساسي لاشتراكها	حصتها في الرقم المستهدف البالغ ٨٥,٠ مليون دولار لعام ٢٠١٠ باستخدام المعدل الأساسي <sup>١</sup>	٢٠١٠		السنوات السابقة		النسبة المئوية للمبلغ المدفوع من الحصة في الرقم المستهدف	النسبة المئوية للمبلغ المدفوع غير المدفوع حتى ١ كانون الثاني/يناير	المبلغ المستحق	المبلغ المدفوع المبلغ المدفوع دون عقد تعهد رسمي	المبلغ المعقود	المبلغ المدفوع قياساً على المبلغ المعقود	مجموع المستحقات مقدماً عن عام ٢٠١١	المبالغ المدفوعة
			المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق								
جمهورية أفريقيا الوسطى	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٨٥٠	-	-	-	-	-	-	-
الجمهورية التشيكية	٠,٢٧١	٢٣٠ ٣٥٠	٢٣٠ ٣٥٠	-	-	-	-	-	٢٣٠ ٣٥٠	-	-	-	-	-
الجمهورية الدومينيكية	٠,٠٢٣	١٩ ٥٥٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الجمهورية العربية السورية	٠,٠١٥	١٢ ٧٥٠	١٢ ٧٥٠	-	-	-	-	-	١٢ ٧٥٠	-	-	-	-	-
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٠,٠٠٣	٢ ٥٥٠	٢ ٥٥٠	-	-	-	٤ ٤٤٥	٤ ٤٤٥	-	٢ ٥٥٠	-	-	٢ ٦٧٩	-
جمهورية تنزانيا المتحدة	٠,٠٠٦	٥١٠٠	٥١٠٠	-	-	-	-	-	-	٥١٠٠	-	-	-	-
جمهورية كوريا	٢,٠٩٣	١ ٧٧٩ ٠٥٠	-	-	-	-	-	-	١ ٧٧٩ ٠٥٠	-	-	-	-	-
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً	٠,٠٠٥	٤ ٢٥٠	٤ ٢٥٠	-	-	-	-	-	٤ ٢٥٠	-	-	-	٤ ٢٥٠	-
جمهورية مولدوفا	٠,٠٠١	٨٥٠	٨٥٠	-	-	-	-	-	٨٥٠	-	-	-	-	-
جنوب أفريقيا	٠,٢٧٩	٢٣٧ ١٥٠	٢٣٧ ١٥٠	-	-	-	-	-	-	٢٣٧ ١٥٠	-	-	-	-
جورجيا	٠,٠٠٣	٢ ٥٥٠	-	-	-	-	-	-	٢ ٥٥٠	-	-	-	-	-
الدانمرك	٠,٧١٢	٦٠٥ ٢٠٠	٦٠٥ ٢٠٠	-	-	-	-	-	-	٦٠٥ ٢٠٠	-	-	٦٣٢ ٩٧٦	-
رومانيا	٠,٠٦٧	٥٦ ٩٥٠	٥٦ ٩٥٠	-	-	-	-	-	٥٦ ٩٥٠	-	-	-	٥٦ ٩٥٠	-
زامبيا	٠,٠٠١	٨٥٠	٨٥٠	-	-	-	-	-	٨٥٠	-	-	-	-	-
زيمبابوي	٠,٠٠٨	٦ ٨٠٠	٦ ٨٠٠	-	-	-	-	-	٦ ٨٠٠	-	-	-	-	-
سري لانكا	٠,٠١٥	١٢ ٧٥٠	١٢ ٧٥٠	-	-	-	-	-	-	١٢ ٧٥٠	-	-	١٢ ٥٠٠	-
السلفادور	٠,٠١٩	١٦ ١٥٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
سلوفاكيا	٠,٠٦١	٥١ ٨٥٠	٥١ ٨٥٠	-	-	-	-	-	٥١ ٨٥٠	-	-	-	٥٠ ٤٦٠	-
سلوفينيا	٠,٠٩٢	٧٨ ٢٠٠	٧٨ ٢٠٠	-	-	-	٣١,٨	٥٣ ٣٠٢	٢٤ ٨٩٨	-	-	-	٥٣ ٣٠٢	-
سنغافورة	٠,٣٣٤	٢٨٣ ٩٠٠	٢٨٣ ٩٠٠	-	-	-	-	-	٢٨٣ ٩٠٠	-	-	-	-	-
السنغال	٠,٠٠٤	٣ ٤٠٠	٣ ٤٠٠	-	-	-	-	-	٣ ٤٠٠	-	-	-	٣ ٤٠٠	-
السودان	٠,٠١٠	٨ ٥٠٠	٨ ٥٠٠	-	-	-	-	-	٨ ٥٠٠	-	-	-	٨ ٥٠٠	-
السويد	١,٠٣٢	٨٧٧ ٢٠٠	-	-	-	-	-	-	٨٧٧ ٢٠٠	-	-	-	-	-
سويسرا	١,١٧١	٩٦٢ ٤٥١	٩٦٢ ٤٥١	-	-	-	-	-	٩٦٢ ٤٥١	-	-	-	٣٦٨	-
سيراليون	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	-	-	٨٥٠	-	-	-	-	-
سيشيل	٠,٠٠٢	١ ٧٠٠	-	-	-	-	-	-	١ ٧٠٠	-	-	-	-	-
شيلي	٠,١٥٥	١٣١ ٧٥٠	١٣١ ٧٥٠	-	-	-	-	-	-	١٣١ ٧٥٠	-	-	-	-
صربيا	٠,٠٢٠	١٧ ٠٠٠	١٧ ٠٠٠	-	-	-	-	-	١٧ ٠٠٠	-	-	-	-	-
الصين	٢,٥٦٩	٢ ١٨٣ ٦٥٠	٢ ١٨٣ ٦٥٠	-	-	-	-	-	٢ ١٨٣ ٦٥٠	-	-	-	-	-
طاجيكستان	٠,٠٠١	٨٥٠	٨٥٠	-	-	-	-	-	٨٥٠	-	-	-	١ ٧٨٥	-

الدولة العضو	النسبة المئوية للمعدل الأساسي لاشتراكها	حصتها في الرقم المستهدف البالغ ٨٥,٠ مليون دولار لعام ٢٠١٠ باستخدام المعدل الأساسي <sup>١/</sup>	٢٠١٠			السنوات السابقة		النسبة المئوية للمبلغ المدفوع من الحصة في الرقم المستهدف	النسبة المئوية للمبلغ المدفوع غير المدفوع حتى ١ كانون الثاني/يناير	المبلغ المستحق	المبلغ المدفوع على قياساً على المبلغ المعقود	المبلغ المدفوع دون عقد تعهد رسمي	المبلغ المستحق	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق	مجموع المستحقات	المبالغ المدفوعة مقدماً عن عام ٢٠١١
			المبلغ المعقود	المبلغ المدفوع على قياساً على المبلغ المعقود	المبلغ المدفوع دون عقد تعهد رسمي	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق										
العراق	٠,٠١٤	١١ ٩٠٠	١١ ٩٠٠	-	-	-	٠,٠	-	١١ ٩٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-
عمان	٠,٠٧٠	٥٩ ٥٠٠	٥٩ ٥٠٠	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	٥٩ ٥٠٠	-	-	-	-	٧١ ٥٠٢	-
غابون	٠,٠٠٨	٦ ٨٠٠	٦ ٨٠٠	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	٦ ٨٠٠	-	-	-	-	-	-
غانا	٠,٠٠٤	٣ ٤٠٠	٣ ٤٠٠	-	-	-	٠,٠	١ ٨٠٠	٣ ٤٠٠	-	-	٣ ٤٠٠	-	١ ٨٠٠	-	٥ ٢٠٠	-
غواتيمالا	٠,٠٣١	٢٦ ٣٥٠	-	-	-	-	٠,٠	٢٤ ٩٠٠	-	-	-	-	-	٢٤ ٩٠٠	-	٢٤ ٩٠٠	-
فرنسا	٦,٠٧٠	٥ ١٥٩ ٥٠٠	-	-	-	-	٩٥,٠	-	-	-	٤ ٩٠١ ٥٢٥	-	-	-	-	-	-
الفلبين	٠,٠٧٥	٦٣ ٧٥٠	٥ ٠٠٠	-	-	-	١٠٧,٨	-	-	٥ ٠٠٠	٦٣ ٧٥٠	-	-	-	-	-	-
فنزويلا (جمهورية-البوليفارية)	٠,١٩٣	١٦٤ ٠٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
فنلندا	٠,٥٤٣	٤٦١ ٥٥٠	٤٦١ ٥٥٠	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	٤٦١ ٥٥٠	-	-	-	-	-	-
فijiيت نام	٠,٠٢٣	١٩ ٥٥٠	١٩ ٥٥٠	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	١٩ ٥٥٠	-	-	-	-	-	-
قبرص	٠,٠٤٢	٣٥ ٧٠٠	٣٥ ٧٠٠	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	٣٥ ٧٠٠	-	-	-	-	-	-
قطر	٠,٠٨٢	٦٩ ٧٠٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
قيرغيزستان	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٦٣,٢	-	-	٥٣٧	-	-	-	-	-	-	-
كازاخستان	٠,٠٢٨	٢٣ ٨٠٠	٢٣ ٨٠٠	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	٢٣ ٨٠٠	-	-	-	-	٣١ ٣٩٠	-
الكاميرون	٠,٠٠٩	٧ ٦٥٠	٧ ٦٥٠	-	-	-	٠,٠	-	٧ ٦٥٠	-	-	-	-	-	٧ ٦٥٠	-	-
الكرسي الرسولي	٠,٠٠١	٨٥٠	٢ ٨٧٨	-	-	-	٣٣٨,٦	-	-	٢ ٨٧٨	-	-	-	-	-	٢ ٣١٤	-
كرواتيا	٠,٠٤٨	٤٠ ٨٠٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
كمبوديا	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
كندا	٢,٨٦٨	٢ ٤٣٧ ٨٠٠	-	-	-	-	٠,٠	٢ ٣٦٩ ٩٤٢	٢ ٤٦٠ ٠٠٠	-	-	٢ ٤٦٠ ٠٠٠	-	٢ ٣٦٩ ٩٤٢	-	٢ ٤٦٠ ٠٠٠	-
كوبا	٠,٠٥٢	٤٤ ٢٠٠	-	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	٤٤ ٢٠٠	-	-	-	-	٥٨ ٤٨٠	-
كوت ديفوار	٠,٠٠٩	٧ ٦٥٠	٧ ٦٥٠	-	-	-	٠,٠	-	٧ ٦٥٠	-	-	-	-	-	-	٧ ٦٥٠	-
كوستاريكا	٠,٠٣١	٢٦ ٣٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
كولومبيا	٠,١٠١	٨٥ ٨٥٠	٦٠ ٠٠٠	-	-	-	٦٩,٩	-	-	٦٠ ٠٠٠	-	-	-	-	-	٣٩٧	-
الكونغو	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الكويت	٠,١٧٥	١٤٨ ٧٥٠	-	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	١٤٨ ٧٥٠	-	-	-	-	-	-
كينيا	٠,٠١٠	٨ ٥٠٠	٨ ٥٠٠	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	٨ ٥٠٠	-	-	-	-	-	-	-
لاتفيا	٠,٠١٧	١٤ ٤٥٠	١٤ ٤٥٠	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	١٤ ٤٥٠	-	-	-	-	-	٣٣ ٠٣٢	-
لبنان	٠,٠٣٣	٢٨ ٠٥٠	٥ ٠٠٠	-	-	-	٠,٠	٥ ٠٠٠	-	-	-	٥ ٠٠٠	-	-	٥ ٠٠٠	-	-
لختنشتاين	٠,٠١٠	٨ ٥٠٠	٨ ٥٠٠	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	٨ ٥٠٠	-	-	-	-	-	-	-
لكسمبورغ	٠,٠٨٢	٦٩ ٧٠٠	٦٩ ٧٠٠	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	-	٦٩ ٧٠٠	-	-	-	-	-	-

الدولة العضو	النسبة المئوية للمعدل الأساسي لاشتراكها	حصتها في الرقم المستهدف البالغ ٨٥,٠ مليون دولار لعام ٢٠١٠ باستخدام المعدل الأساسي <sup>١/</sup>	٢٠١٠			السنوات السابقة		النسبة المئوية للمبلغ المدفوع من الحصة في الرقم المستهدف	النسبة المئوية للمبلغ المدفوع غير المدفوع حتى ١ كانون الثاني/يناير	المبلغ المستحق	المبلغ المدفوع المبلغ المدفوع دون عقد تعهد رسمي	المبلغ المستحق	مجموع المستحقات مقدماً عن عام ٢٠١١	المبالغ المدفوعة
			المبلغ المعقود	المبلغ المدفوع قياساً على المبلغ المعقود	المبلغ المدفوع	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق							
ليبيريا	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	
ليتوانيا	٠,٠٣٠	٢٥٥٠٠	٢٥٥٠٠	٢٥٥٠٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٢٥٥٠٠	-	-	-	
ليسوتو	٠,٠٠١	٨٥٠	٨٥٠	٨٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٨٥٠	-	٨٩٣	-	
مالاوي	٠,٠٠١	٨٥٠	٨٥٠	٨٥٠	-	-	٠,٠	-	٨٥٠	-	-	٨٥٠	-	
مالطا	٠,٠١٦	١٣٦٠٠	-	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	١٣٦٠٠	-	-	-	
مالي	٠,٠٠١	٨٥٠	٨٥٠	٨٥٠	-	-	٠,٠	-	٨٥٠	-	-	٨٥٠	-	
ماليزيا	٠,١٨٣	١٥٥٥٥٠	١٥٥٥٥٠	١٥٥٥٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	١٥٥٥٥٠	-	-	-	
مدغشقر	٠,٠٠٢	١٧٠٠	١٧٠٠	١٧٠٠	-	-	٠,٠	٢٥٥٤	١٧٠٠	-	-	٤٢٥٤	-	
مصر	٠,٠٨٥	٧٢٢٥٠	٧٢٢٥٠	٧٢٢٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٧٢٢٥٠	-	-	-	
المغرب	٠,٠٤٠	٣٤٠٠٠	٣٤٠٠٠	٣٤٠٠٠	-	-	١٠٠,٠	٨٢٨	-	٣٤٠٠٠	-	-	-	
المكسيك	٢,١٧٤	١٨٤٧٩٠٠	-	-	-	-	٠,٠	٤٣٧٥٥٣ <sup>ب</sup>	-	-	-	-	-	
المملكة العربية السعودية	٠,٧٢٠	٦١٢٠٠٠	-	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	٦١٢٠٠٠	-	-	-	
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٦,٣٩٨	٥٤٣٨٣٠٠	-	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	٥٤٣٨٣٠٠	-	-	-	
منغوليا	٠,٠٠١	٨٥٠	٨٥٠	٨٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٨٥٠	-	-	-	
موريتانيا (جمهورية-الإسلامية)	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	
موريشيوس	٠,٠١١	٩٣٥٠	٩٣٥٠	٩٣٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٩٣٥٠	-	-	-	
موزامبيق	٠,٠٠١	٨٥٠	-	-	-	-	٠,٠	٨٥٠	-	-	-	٨٥٠	-	
موناكو	٠,٠٠٣	٢٥٥٠	٢٥٥٠	٢٥٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٢٥٥٠	-	-	-	
ميانمار	٠,٠٠٥	٤٢٥٠	٤٢٥٠	٤٢٥٠	-	-	٩٨,١	-	٨٢	-	-	٨٢	-	
ناميبيا	٠,٠٠٦	٥١٠٠	٥١٠٠	٥١٠٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٥١٠٠	-	-	-	
النرويج	٠,٧٥٣	٦٤٠٠٥٠	٦٤٠٠٥٠	٦٤٠٠٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٢٨٣	-	-	-	
النمسا	٠,٨٥٤	٧٢٥٩٠٠	٤٩٠٠٠٠	٤٩٠٠٠٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٢٣٥٩٠٠	-	-	-	
نيبال	٠,٠٠٣	٢٥٥٠	-	-	-	-	٠,٠	٢٥٥٠ <sup>ب</sup>	-	-	-	-	-	
النيجر	٠,٠٠١	٨٥٠	٨٥٠	٨٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٨٥٠	-	-	-	
نيجيريا	٠,٠٤٦	٣٩١٠٠	-	-	-	-	٠,٠	٣٩١٠٠	-	-	-	٣٩١٠٠	-	
نيكاراغوا	٠,٠٠٢	١٧٠٠	-	-	-	-	١٠٠,٠	-	-	١٧٠٠	-	-	-	
نيوزيلندا	٠,٢٤٧	٢٠٩٩٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	
هايتي	٠,٠٠٢	١٧٠٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	١٦٠٠	-	
الهند	٠,٤٣٣	٣٦٨٠٥٠	٣٦٨٠٥٠	٣٦٨٠٥٠	-	-	١٠٠,٠	-	-	٣٦٨٠٥٠	-	١٥١٥٩	-	
هندوراس	٠,٠٠٥	٤٢٥٠	-	-	-	-	٠,٠	-	-	-	-	-	-	

الدولة العضو	النسبة المئوية للمعدل الأساسي لاشتراكها	حصتها في الرقم المستهدف البالغ ٨٥,٠ مليون دولار لعام ٢٠١٠ باستخدام المعدل الأساسي <sup>١/</sup>	٢٠١٠			السنوات السابقة		
			المبلغ المدفوع قياً على المبلغ المعقود	المبلغ المدفوع دون عقد تعهد رسمي	المبلغ المستحق	النسبة المئوية للمبلغ المدفوع من الحصة في الرقم المستهدف	الرصيد غير المدفوع حتى ١ كانون الثاني/يناير	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠
هنغاريا	٠,٢٣٥	١٩٩٧٥٠	-	١٩٩٧٥٠	-	١٠٠,٠	-	-
هولندا	١,٨٠٤	١٥٣٣٤٠٠	١٥٣٣٤٠٠	-	-	١٠٠,٠	-	-
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٥,٠٠٠	٢١٢٥٠٠٠٠	٢١٠٠٠٠٠٠	٢١٠٠٠٠٠٠	-	٩٨,٨	-	-
اليابان	١٦,٠١٤	١٣٦١١٩٠٠	-	١٣٦١١٩٠٠	-	١٠٠,٠	-	-
اليمن	٠,٠٠٧	٥٩٥٠	-	-	-	٠,٠	-	-
اليونان	٠,٥٧٤	٤٨٧٩٠٠	-	٤٨٧٩٠٠	-	٠,٠	٤٨٧٩٠٠	-
المجموع الفرعي	١٠٠,٠٠١	٨٥٠٠٠٨٥٠	٣٥٦٤٨٢٣٦	٣١٩٠١٩٥٣	٤٢٨٠٤٤٩٧	٨٧,٩٣٧٤٦٢٨٣	٢٩١٧٤٦٢	٢٨٣٧٧٣٨
أعضاء سابقون:								
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ج/	-	-	-	-	-	-	٢٩٦٣٥	-
يوغوسلافيا د/	-	-	-	-	-	-	٨٣٤٠٢٦	-
المجموع الفرعي	-	-	-	-	-	-	٨٦٣٦٦١	٨٦٣٦٦١
المجموع الإجمالي	١٠٠,٠٠١	٨٥٠٠٠٨٥٠	٣٥٦٤٨٢٣٦	٣١٩٠١٩٥٣	٤٢٨٠٤٤٩٧	٨٧,٩٣٧٤٦٢٨٣	٣٧٨١١٢٣	٢٨٣٧٧٣٨
الكشفان الأول والثاني (باليورو)			٢٧٩٢٨٥٩٠	٢٥٠٧٧٦٦٩	٣١٨٤٧٩٤٤	٢٨٥٠٩٢١	٢٦٨٥٩٨٢	١٩٦٨٠٦٦
								٧١٧٩١٦
								٩٤٣٣٨٥
								٤٦٨٩٦٦٨
								١٣٧٢٨٢٥
								١٠٤٤٧٢٠

أ/ حسب التوصية الواردة في القرار GC(V)/RES/100 والمعدلة في القرار GC(XV)/RES/286.

ب/ عقدت/دفعت مساهمة في عام ٢٠١٠ تتعلق بعام ٢٠٠٩: المكسيك - ٤٣٧٥٥٣ دولار؛ نيبال - ٢٥٥٠ دولار؛ سيراليون - ٨٥٠ دولار؛ تتعلق بعام ٢٠٠٨: سيراليون - ٨٠٠ دولار؛ تتعلق بعام ٢٠٠٧: سيراليون - ٨٠٠ دولار؛ تتعلق بعام ٢٠٠٦: سيراليون - ٧٧٥ دولاراً.

ج/ مبلغ معقود ألغي في عام ٢٠١٠ يتعلق بعام ٢٠٠٨: السلفادور - ١٥٢٠٠ دولار.

د/ انسحبت جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من عضوية الوكالة في ١٣ حزيران/يونيه ١٩٩٤.

عقب الموافقة على انضمام جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية كدولة عضو في ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١، لم تعد يوغوسلافيا السابقة دولة عضواً. وقد خلفها في العضوية كل من البوسنة والهرسك، وكرواتيا، والجبل الأسود، وصربيا، وسلوفينيا، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً.

برنامج التعاون التقني  
حالة التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبّرأ عنها بالدولارات الأمريكية)

الدولة المتلقية	٢٠٠٢-١٩٨٤	
	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	الرصيد غير المدفوع كما في ١ كانون الثاني/يناير
أرمينيا أ/	١٥٠٧٨	٦١٩٣٦
أوزبكستان	٤١٨٦١	٨٣٧٢١
باراغواي	٧٤٢٥٩	٧٤٢٥٩
بوليفيا	٢٧٨٠٧٨	٢٧٨٠٧٨
بيرو	٤٤٢٤٤٤	٤٥٦٣٨٨
تونس أ/	٢٠٠٧٧	٢٠٠٧٧
الجمهورية الدومينيكية أ/	-	٢٠٤٦١٢
رومانيا	٥١٨٩٩	٥١٨٩٩
سري لانكا	٤١١٨٦	٢٨١٨١٢
السلفادور	-	١٣١٤٦
العراق	-	٥٦١٤٥
غانا أ/	٧٨٨٨٧	٢٣٦٦٥٧
غواتيمالا أ/	-	١٤٦٥١٨
قطر	-	٢١٦٢
قيرغيزستان	٩٠٢١	٩٠٢١
كوت ديفوار	-	٥٢٠٥٣
المجموع الفرعي	٢١١٠٣٢	٢٠٢٨٤٨٤
أعضاء سابقون:		
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ب/	-	٣٩٧١٢
صربيا والجبل الأسود ج/	-	١٣٠٢
متأخرات مستحقة:		
البوسنة والهرسك، وكرواتيا، وسلوفينيا، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، وصربيا والجبل الأسود ج/	-	٣٨١٤١٠
المجموع	٢١١٠٣٢	٢٤٥٠٩٠٨
الكشفان الأول والثاني (باليورو)	١٥٨٩٤٣	١٨٦٣٤٨٩
	١٧٠٤٥٤٦	

أ/ اتفاقات خطط السداد المعقودة مع الوكالة.  
ب/ انسحبت جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من الوكالة في ١٣ حزيران/يونيه ١٩٩٤.  
ج/ عقب الموافقة على انضمام جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية إلى عضوية الوكالة في ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١، لم تعد يوغوسلافيا السابقة دولة عضواً. بالنسبة لفترة ما قبل عام ١٩٩٢، تبلغ التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد غير المدفوعة الناتجة عن مساعدات تقنية المقدمة لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة ٣٨١ ٤١٠ دولار أمريكي. وبعد ذلك التاريخ، قُدمت مساعدة تقنية إضافية ليوغوسلافيا السابقة حيث يظل مبلغ ١ ٣٠٢ دولار أمريكي من التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد غير مسدد. ومنذ ذلك الحين، لم تقدّم أية مساعدة تقنية إلى يوغوسلافيا السابقة.

برنامج التعاون التقني  
حالة تكاليف المشاركة الوطنية  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معتبراً عنها بالدولارات الأمريكية)

الدولة العضو	الإشتراك المقرر	٢٠١٠		٢٠٠٩-٢٠١٠		
		المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق	إجمالي المبلغ المدفوع في ٢٠١٠
الاتحاد الروسي	١٢٦٤	-	١٢٦٤	-	-	١٢٦٤
أذربيجان	٣٧٠٣	٣٧٠٣	-	١٣٣	١٣٣	-
الأرجنتين	٨٥٣٥	٨٥٣٥	-	-	-	-
الأردن	٢٤٧١	٢٤٧١	-	-	-	-
أرمينيا	١٨٠٦	١٨٠٦	-	٦٦٣٧٣	٦٦٣٧٣	١٤٧١
إستونيا	١٥٢٠	١٥٢٠	-	-	-	-
إسرائيل	٤٩	-	٤٩	-	-	-
إكوادور	٢٣٠٨٩	٢٢١٧٧	٩١٢	٢٠١	١٨٣٦١	٢٢٣٧٨
ألبانيا	(١٣٧٣)	(١٣٧٣)	-	١٣٧٣	١٣٧٣	-
الإمارات العربية المتحدة	٦١١٢	٦١١٢	-	٦٣	٦٣	-
إندونيسيا	٦٩٩	٦٩٩	-	-	-	-
أوروغواي	١٢٢٢٢	١٢٢٢٢	-	٢٩٩٣١	٢٩٩٣١	-
أوزبكستان	٣٠	-	٣٠	-	-	-
أوكرانيا	١٠٨١	١٠٨١	-	٥٠٧٤٥	٥٠٧٤٥	-
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٣٧١	٣٧١	-	٧١٧	٧١٧	-
باراغواي	١٨٨٧٦	-	١٨٨٧٦	-	-	-
باكستان	٨٥٨٣	٨٥٨٣	-	٤٨٥٠٠	٤٨٥٠٠	-
البرازيل	٩٧٤٩	٩٧٤٩	-	-	-	-
البرتغال	٥٠١٨	-	٥٠١٨	-	-	-
بلغاريا	٣٨٩٦	٣٨٩٦	-	-	-	-
بليز	-	-	-	٣٦٨	٣٦٨	-
بنما	١١٣٨	١١٣٨	-	-	-	-
بوتسوانا	٦٦٢	-	٦٦٢	-	-	-
البوسنة والهرسك	(١٣٨٢٧)	(١٣٨٢٧)	-	-	-	-
بولندا	٩٤٦١	٤٢٤٨	٥٢١٣	١١٢٨١	١١٢٨١	١٦٤٩٤
بوليفيا	٣٣٣	٣٣٣	-	٢٢٦٦٠	٢٢٦٦٠	-
بيرو	٢٢٠٦	٢٢٠٦	-	-	-	-
بيلاروس	١٣٤٨	١٣٤٨	-	٥١٦٥٤	٥١٦٥٤	-
تاييلند	(٤٢١١)	(٤٢١١)	-	-	-	-
تركيا	٦٨٣	٦٨٣	-	-	-	-



برنامج التعاون التقني  
حالة تكاليف المشاركة الوطنية  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معتبراً عنها بالدولارات الأمريكية)

الدولة العضو	الإشتراك المقرّر	٢٠١٠		٢٠٠٩-٢٠١٠		
		المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق	الرصيد غير المدفوع حتى ١ كانون الثاني/يناير
تونس	٨٠٢٤	٨٠٢٤	-	-	-	-
جامايكا	-	-	-	١٧٢٦١	١٧٢٦١	٢٢٨٢٢
الجبل الأسود	-	-	-	٦٢٣٢	٣٨٥٥٧	٤٤٧٨٩
الجزائر	١١٥٩٠	١١٥٩٠	-	٤١٧٦٧	-	٤١٧٦٧
الجمهورية العربية الليبية	١٢٤٠٩	١٢٤٠٩	-	-	-	-
الجمهورية التشيكية	٢٢٣	٢٢٣	-	-	٢٢	٢٢
الجمهورية الدومينيكية	٤٥	-	٤٥	٢١٧٤٥	-	٢١٧٤٥
الجمهورية العربية السورية	٥٧٩٣	٥٧٩٣	-	٤٥٨٣٢	-	٤٥٨٣٢
جمهورية كوريا	٣٣٢	-	٣٣٢	٩٩٢٨	-	٩٩٢٨
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً	٤٠٤	-	٤٠٤	-	-	-
جمهورية مولدوفا	٩٨٨	٩٨٨	-	٥٥٤٤٧	-	٥٥٤٤٧
جنوب أفريقيا	(٩٠٩٦)	(٩٠٩٦)	-	-	-	-
جورجيا	١٤٧٦	١٤٧٦	-	-	-	-
رومانيا	٧٥١	٤١٥	٣٣٦	١٧٥٦٠	١١٠١٤	٢٨٥٧٤
زيمبابوي	٦٨٨٧	٦٨٨٧	-	-	-	-
سري لانكا	(٢٦٥٥)	(٢٦٥٥)	-	-	-	-
السلفادور	١٧٢٢	-	١٧٢٢	٥٧٩٣	-	٥٧٩٣
سلوفاكيا	٨٤٠	٨٤٠	-	-	-	-
سلوفينيا	٥٣٧	٥٣٧	-	١٢	-	١٢
سنغافورة	-	-	-	٨٨٢٠	-	٨٨٢٠
سيشيل	٣٦٠	٣٦٠	-	١٤٨٠	-	١٤٨٠
شيلي	٥٤٧٧	٥٤٧٧	-	-	-	-
صربيا	١٨٠٥٧	١٨٠٥٧	-	-	-	-
الصين	(١١٢)	(١١٢)	-	١٢٠٠	-	١٢٠٠
طاجيكستان	١٥٦٤	١٥٦٤	-	-	-	-
العراق	٢١٩٧	-	٢١٩٧	٩٩٢	-	٩٩٢
عمان	٢٩٠٩٦	٢٩٠٩٦	-	-	-	-
غابون	١٠٠	١٠٠	-	-	-	-
غانا	٢٩٣٧	٢٩٣٧	-	٢٦٧٣٧	-	٢٦٧٣٧
غواتيمالا	١٨٠٦	-	١٨٠٦	٨٤٧٣	-	٨٤٧٣
الفلبين	٨٤	٨٤	-	-	-	-
فنزويلا (جمهورية-البوليفارية)	(١٢٥٩)	(١٢٥٩)	-	-	-	-
فييت نام	٥٠٤٣	٥٠٤٣	-	٤٠٤٦٤	-	٤٠٤٦٤
قبرص	٢٥٧٧	٢٥٧٧	-	-	-	-
قطر	٥١	-	٥١	-	-	-

برنامج التعاون التقني  
حالة تكاليف المشاركة الوطنية  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معيّراً عنها بالدولارات الأمريكية)

الدولة العضو	٢٠١٠		٢٠٠٩-٢٠٠٥			المبلغ المدفوع حتى ١ كانون الثاني/يناير	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق	الإشترك المقرّر	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠
	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	الإجمالي المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠	المبلغ المستحق	المبلغ المدفوع في ٢٠١٠					
قيرغيزستان	-	-	-	٨١٨٦٧	-	٨١٨٦٧	-	٣٣٦	٣٣٦	-
كازاخستان	٣٣٨٧	٣٣٨٧	-	-	-	-	-	-	٣٣٨٧	٦١٢٠
الكاميرون	٦٠٣٤	٨١٣٩	٣٥٦٩٥	٦٨٨٢	٤٢٥٧٧	٤٧٧٧	١٢٥٧	٤٧٧٧	١٢٥٧	٤٠٤٧٢
كرواتيا	٣٢٨٧	٣٢٨٧	-	-	-	-	-	-	٣٢٨٧	-
كوبا	٣٩٤٣٦	٣٩٤٣٦	-	-	-	-	-	-	٣٩٤٣٦	١٤٩٩٥
كوت ديفوار	٢٨٩٦	-	-	-	-	٢٨٩٦	-	-	٢٨٩٦	-
كوستاريكا	١٢٦٦	١٢٦٦	-	-	-	-	١٢٦٦	-	١٢٦٦	-
كولومبيا	(١٩٩٩)	٤٦٠٣	٧٠٨	٦٦٠٢	٧٣١٠	-	(١٩٩٩)	-	(١٩٩٩)	٧٠٨
الكويت	٩٧٥	١٧١٢٧	-	١٧١٢٧	١٧١٢٧	٩٧٥	-	-	٩٧٥	٩٧٥
كينيا	١١٩٩٦	١١٩٩٦	-	-	-	-	١١٩٩٦	-	١١٩٩٦	-
لاتفيا	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٧٥٦
لبنان	٨٧٩	-	-	-	-	٨٧٩	-	-	٨٧٩	٨٧٩
ليتوانيا	٥٠١	٥٠١	-	-	-	-	٥٠١	-	٥٠١	-
ماليزيا	٨٢٠	٨٢٠	-	-	-	-	٨٢٠	-	٨٢٠	-
مصر	٧١٣٢	٥٩٣٢	-	-	-	١٢٠٠	٥٩٣٢	-	٧١٣٢	١٢٠٠
المغرب	١٢٢٨	١٢٢٨	-	١٠٨٦٤	١٠٨٦٤	-	١٢٢٨	-	١٢٢٨	٧٧٢١
المكسيك	(١٤٧٤٦)	١٦٣٨٥	-	٣١١٣١	٣١١٣١	-	(١٤٧٤٦)	-	(١٤٧٤٦)	-
المملكة العربية السعودية	٣٥١٩	٣٥١٩	-	-	-	-	٣٥١٩	-	٣٥١٩	-
منغوليا	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٥٤
موريشيوس	٣٨٠٤	٣٨٠٤	-	-	-	-	٣٨٠٤	-	٣٨٠٤	٣٠٧٨
ناميبيا	٢٧٥٩	٢٧٥٩	-	-	-	-	٢٧٥٩	-	٢٧٥٩	-
نيجيريا	٩٧٤٣	٢٠٩٦٥	-	١١٢٢٢	١١٢٢٢	-	٩٧٤٣	-	٩٧٤٣	-
نيكاراغوا	٦٧٨	٨١١	-	١٣٣	١٣٣	-	٦٧٨	-	٦٧٨	-
هندوراس	٧٠	-	-	-	-	-	٧٠	-	٧٠	٧٠
هنغاريا	(١٩١٧)	(٨١٠)	-	١١٠٧	١١٠٧	-	(١٩١٧)	-	(١٩١٧)	٤٥٦٠
اليونان	(٣٣٠١)	(٣٣٠١)	-	-	-	-	(٣٣٠١)	-	(٣٣٠١)	٣٣٠١
<b>المجموع</b>	<b>٢٩٢٥٢٥</b>	<b>٧٨٥٢٨٩</b>	<b>٣٥٥٠٦٢</b>	<b>٥٤٢٨١٤</b>	<b>٨٩٧٨٧٦</b>	<b>٥٠٠٥٠</b>	<b>٢٤٢٤٧٥</b>	<b>٢٩٢٥٢٥</b>	<b>١٦٢٥٣٣</b>	<b>٤٠٥١١٢</b>
الكشفان الأول والثاني (باليورو)	٢١٨١٠٨	٥٨٥٦٤٠	٢٧٠٢٠٢	٤٠٥٦٢٠	٦٧٥٨٢٢	٣٨٠٨٨	١٨٠٠٢٠	٢١٨١٠٨	١٢٣٦٨٨	٣٠٨٢٩٠

الحسابات الجارية لدى المصارف  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

المكافئ باليورو	سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة	المبلغ بالعملة المحلية	العملة المحلية
			أموال الوكالة
٧٠ ٧٦٣	١,٢٩٦	٩١ ٦٨٥	الدولار الأسترالي
١٤٧ ٦٦٦	١,٣١٤	١٩٤ ٠٤٢	الدولار الكندي
٨٥٥ ٧٨٤	٨,٧١٢	٧ ٤٥٥ ٧٧٥	اليوان الرنمني الصيني
٧٣٩ ٩٤٧	١,٣١٤	٩٧٢ ٣٣٥	البيزو الكوبي
١٢ ٦٥٧	١٢٨,٩٠٩	١ ٦٣١ ٥٧٩	ون جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
٦٤٤ ٦٠٢	١,٠٠٠	٦٤٤ ٦٠٢	يورو
١٤٩	٥٩,٥٢٩	٨ ٨٩٩	الروبية الهندية
٦ ٥٧١	١١٢,٠٦٣	٧٣٦ ٣٤٦	الروبية الباكستانية
٣ ١٦٧	٣,٩٦٨	١٢ ٥٦٩	الزلوتي البولندي
٢١٩ ٣٦٦	٠,٨٥٢	١٨٦ ٧٩٣	الجنيه الأسترليني
١ ٤١٣ ٥٥٠	١,٣١٤٠٦	١ ٨٥٧ ٤٩٠	دولار الولايات المتحدة
٤ ١١٤ ٢٢٢			مجموع الحسابات الجارية لدى المصارف

ملحوظة: تخضع حرية استخدام الوكالة لبعض العملات لقيود قانونية أو قيود أخرى. وفي نهاية العام، بلغ المكافئ لهذه العملات ١ ٦٠٨ ٣٨٨ يورو على أساس أسعار الصرف ذات الصلة المعمول بها في الأمم المتحدة.

## الجدول ج ١١

حسابات الودائع لدى المصارف  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

مصرف الإيداع	سعر الفائدة السنوية	تاريخ الاستحقاق	المبلغ بالعملة المحلية	سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة	المكافئ باليورو
<b>أموال الوكالة</b>					
S.E. Banken London	٠,٢٤	٢٠١١-٠١-٠٤	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	٠,٧٦١	٣ ٨٠٥ ٠٠٠
Bank for International Settlements	٠,٢٢	٢٠١١-٠١-١٤	٧ ٠٠٠ ٠٠٠	٠,٧٦١	٥ ٣٢٧ ٠٠٠
BNP Paribas Paris	٠,٥٠	٢٠١١-٠١-١٤	١ ٠٩٠ ٠٠٠	١,٠٠٠	١ ٠٩٠ ٠٠٠
Nordea Bank AB (Publ)	٠,٥٥	٢٠١١-٠١-١٤	١ ٩٠٠ ٠٠٠	٠,٧٦١	١ ٤٤٥ ٩٠٠
Nordea Bank AB (Publ)	٠,٥٥	٢٠١١-٠١-١٤	١٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٠,٧٦١	٩ ١٣٢ ٠٠٠
Rabobank	٠,٢٢	٢٠١١-٠١-١٤	٣ ١٠٠ ٠٠٠	٠,٧٦١	٢ ٣٥٩ ١٠٠
Rabobank	٠,٢٢	٢٠١١-٠١-١٤	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٠,٧٦١	٧٦١ ٠٠٠
Bank for International Settlements	٠,٣٢	٢٠١١-٠١-٢٨	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١,٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠
Bank of Tokyo-Mitsubishi London	٠,٥٠	٢٠١١-٠٢-٠١	٤ ٠٠٠ ٠٠٠	١,٠٠٠	٤ ٠٠٠ ٠٠٠
Bank of Tokyo-Mitsubishi London	٠,٥٠	٢٠١١-٠٢-٠١	٤ ٨٠٠ ٠٠٠	١,٠٠٠	٤ ٨٠٠ ٠٠٠
Barclays Bank	٠,٦٦	٢٠١١-٠٢-٠١	١٥ ٢٠٠ ٠٠٠	١,٠٠٠	١٥ ٢٠٠ ٠٠٠
Bank for International Settlements	٠,٢٢	٢٠١١-٠٢-٢٤	٩ ٠٠٠ ٠٠٠	٠,٧٦١	٦ ٨٤٩ ٠٠٠
Bank for International Settlements	٠,٢٠	٢٠١١-٠٢-٢٤	٤ ١٥٠ ٠٠٠	٠,٧٦١	٣ ١٥٨ ١٥٠
Bank for International Settlements	٠,٢٠	٢٠١١-٠٢-٢٤	٤ ٠٠٠ ٠٠٠	٠,٧٦١	٣ ٠٤٤ ٠٠٠
Bank for International Settlements	٠,٢١	٢٠١١-٠٢-٢٨	١٣ ٠٠٠ ٠٠٠	٠,٧٦١	٩ ٨٩٣ ٠٠٠
Bank for International Settlements	٠,٢١	٢٠١١-٠٢-٢٨	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٠,٧٦١	١ ٥٢٢ ٠٠٠
Bank for International Settlements	٠,٥١	٢٠١١-٠٣-٠١	١٣ ٠٠٠ ٠٠٠	١,٠٠٠	١٣ ٠٠٠ ٠٠٠
Bank for International Settlements	٠,٥١	٢٠١١-٠٣-٠١	٣ ٢٠٠ ٠٠٠	١,٠٠٠	٣ ٢٠٠ ٠٠٠
Bank for International Settlements	٠,٣٧	٢٠١١-٠٣-٢٤	١٥ ٥٠٠ ٠٠٠	١,٠٠٠	١٥ ٥٠٠ ٠٠٠
Bank for International Settlements	٠,٦١	٢٠١١-٠٤-١٥	٥ ٤٠٠ ٠٠٠	١,٠٠٠	٥ ٤٠٠ ٠٠٠
JPMorgan Chase New York	٠,٤٠	فوراً	٣٨ ٤٩٥ ٥٠٤	٠,٧٦١	٢٩ ٢٩٥ ٠٧٨
<b>مجموع حسابات الودائع</b>					<b>١٥٨ ٥٩١ ٢٢٨</b>

صناديق سوق الأموال الحكومية العالية الرتبة وسندات الخزينة  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

الصك	سعر الفائدة السنوية	تاريخ الاستحقاق	المبلغ بالعملية المحلية <sup>أ</sup>	سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة	المكافئ باليورو
<u>أموال الوكالة</u>					
JPM Euro Government Liquidity Fund	%	صناديق سوق الأموال الحكومية	٤٨٣١٠٠٠٠ يورو	١,٠٠٠	٤٨٣١٠٠٠٠
US Treasury Bills	٠,١٢٥	% ٢٠١١-٠٣-١٠	٤٩٦٥٤٣٠٦ دولار أمريكي	٠,٧٦١	٣٧٧٨٦٩٢٧
US Treasury Bills	٠,١٣٥	% ٢٠١١-٠٣-٢٤	١٧٤٩٣٥٦٩ دولار أمريكي	٠,٧٦١	١٣٣١٢٦٠٦
US Treasury Bills	٠,١٢٠	% ٢٠١١-٠٣-٣١	٣٦٠٠٠٠٧٧ دولار أمريكي	٠,٧٦١	٢٧٣٩٦٠٥٨
<b>مجموع حسابات الودائع</b>					<b>١٢٦٨٠٥٥٩١</b>

أ/ يمثل المبلغ بالنسبة لسندات الخزينة للولايات المتحدة تحت هذا العمود سعر الشراء.

## الجدول ج ١٣

الموجودات النقدية والحسابات الجارية وحسابات الودائع لدى المصارف وسائر المكافئات  
النقدية حسب مجموعات الصناديق وحسب الصناديق

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

(معتبراً عنها باليورو)

مجموعة الصناديق	الموجودات النقدية	الحسابات الجارية وحسابات الودائع وغير ذلك من المكافئات النقدية	المجموع
أولاً صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل	٢٢١ ٩٣٠	٥٦ ٥١٥ ٠٨٧	٥٦ ٧٣٧ ٠١٧
ثانياً صندوق التعاون التقني	-	٤٨ ٤٨٢ ٢٢٨	٤٨ ٤٨٢ ٢٢٨
ثالثاً صندوق البرنامج الخارج عن الميزانية <sup>١/</sup>	-	١٣٢ ٩٢٣ ٦٧٩	١٣٢ ٩٢٣ ٦٧٩
رابعاً صندوق التعاون التقني الممول من خارج الميزانية	-	٤٧ ٩١٩ ٥٩٦	٤٧ ٩١٩ ٥٩٦
سادساً الصناديق الائتمانية والصناديق الاحتياطية والصناديق الخاصة	-	٣ ٦٧٠ ٤٥٢	٣ ٦٧٠ ٤٥٢
<b>المجموع (الكشف الثاني)</b>	<b>٢٢١ ٩٣٠</b>	<b>٢٨٩ ٥١١ ٠٤٢</b>	<b>٢٨٩ ٧٣٢ ٩٧٢</b>

أ/ يشمل ذلك ٤١.٦ مليون يورو لمصرف الوكالة الدولية للطاقة الذرية لليورانيوم الضعيف الإثراء المقترح الذي حظي بموافقة مجلس المحافظين في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ (الوثيقة GOV/2010/70).

## الجزء الرابع

### إيضاحات الكشوف المالية

#### ألف- بيان أهداف الوكالة

١- الوكالة الدولية للطاقة الذرية منظمة حكومية دولية مستقلة أسست في عام ١٩٥٧ بمقتضى قرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة. تشكل الوكالة جزءاً من نظام الأمم المتحدة الموحد وتخضع علاقتها بالأمم المتحدة لأحكام" الاتفاق المنظم للعلاقات بين الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية "الذي دخل حيز النفاذ في ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٥٧. وتتمثل ولاية الوكالة، كما حددها نظامها الأساسي، في العمل على تعجيل وتوسيع مساهمة الطاقة الذرية في السلام والصحة والازدهار في العالم أجمع، والسهر وسع طاقتها على ضمان عدم استخدام المساعدة التي تقدمها، أو التي تُقدّم بناءً على طلبها أو تحت إشرافها أو رقابتها، على نحو يخدم أي غرض عسكري.

#### باء- السياسات المحاسبية الرئيسية

##### باء-١- الأساس الذي تستند إليه طريقة العرض

٢- تعرض كشوف الوكالة المالية باليورو. وهي تعبر عن تطبيق لائحة وقواعد الوكالة المالية؛ وتمثل لمعايير نظام الأمم المتحدة المحاسبي في جميع جوانبها المادية.

٣- وتجدر الإشارة إلى أن الوكالة، بناء على قرار مجلس المحافظين<sup>١</sup>، تعمل حالياً على تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. يُتوقع أن يتم التنفيذ الكامل في ٢٠١١. ستتأثر جميع السياسات المحاسبية بطريقة أو بأخرى. وستكون أكثر المجالات تأثراً هي تحديد الأصول الثابتة (الإيضاحان باء-١٠ وصاد)، وتحديد الالتزامات (الإيضاحان تاء وحاء)، وتحديد النفقات (الإيضاح باء-٦) والمساهمات العينية (الإيضاحان باء-١٢ وفاء).

٤- ومن أجل إعداد كشوف الوكالة المالية الموحدة فإن الصناديق التي تعتمد الدولار الأمريكي يجري تحويلها إلى اليورو. وقد أورد في الإيضاح باء-٢ أدناه وصف للمنهجية المستخدمة في عملية التحويل هذه.

---

١ الوثيقة GOV/2007/10 التي اعتمدها مجلس المحافظين في جلسته المعقودتين في ١٤ حزيران/يونيه و٩ تموز/يوليه ٢٠٠٧، (الفقرتان ١٣٥ و١٣٦ من الوثيقة GOV/OR.1188؛ والفقرتان ١٦ و١٧ من الوثيقة GOV/OR.1189).

## باء-٢- منهجية تحويل العملة

- ٥- عند إعداد كشوف الوكالة المالية الموحدة، حوّلت الكشوف المالية الخاصة بالصناديق القائمة على أساس الدولار الأمريكي إلى اليورو باستخدام الممارسات المحاسبية المقبولة عموماً وفقاً لما يلي:
- تم بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطات وأرصدة الأموال باليورو بعد تطبيق سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة عند تاريخ المعاملة.
  - وقد حوّلت الأصول والخصوم إلى المعادل باليورو باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة عند نهاية العام.
  - وتم تصنيف كل فروع الصرف الناتجة عن تطبيق المنهجية المذكورة أعلاه على أنها مكوّن من مكونات أرصدة الأموال تحت بند تسويات تحويل العملة.

## باء-٣- تصنيف الصناديق في مجموعات

- ٦- تحتفظ الوكالة بحسابات منفصلة لكل صندوق ويتم دمج الصناديق في خمس مجموعات لأغراض تقديم بيانات عنها. وتنشأ الصناديق على أساس قرارات يتخذها المؤتمر العام، وتجري إدارتها وفقاً للائحة المالية التي يعتمدها مجلس المحافظين، وللقواعد المالية التي يصدرها المدير العام، وللإجراءات والممارسات التي تضعها الأمانة وفقاً لذلك.
- ٧- والغرض من مجموعة الصناديق الأولى (صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل) هو الوفاء بالتزامات الوكالة المترتبة على تفويضها استخدام مخصصات الصندوق. ويستند صندوق الميزانية العادية إلى ميزانية عادية سنوية يعتمدها المؤتمر العام وتُموّل من الاشتراكات المقررة والإيرادات المتنوعة. أما صندوق رأس المال العامل، الذي يُستخدَم في تمويل المخصصات إلى حين استلام الاشتراكات، وفي أغراض يحددها من حين إلى آخر مجلس المحافظين بموافقة المؤتمر العام، فيجري تمويله من سلف تقدمها دول أعضاء.
- ٨- والغرض من مجموعة الصناديق الثانية (الصندوق العام - صندوق التعاون التقني) هو الوفاء بالتزامات المتعلقة ببرنامج التعاون التقني المعتمد. وتُرصد لهذه المجموعة اعتمادات لسنة واحدة يقرها المؤتمر العام وتُموّل من المساهمات الطوعية والتكاليف البرنامجية المقررة وتكاليف المشاركة الوطنية والإيرادات المتنوعة. ويجوز ترحيل الأموال غير المستخدمة من سنة لأخرى لإنجاز البرنامج المعتمد.
- ٩- والغرض من مجموعة الصناديق الثالثة (الصندوق العام - صندوق البرامج الممولة من خارج الميزانية) هو الوفاء بالتزامات المتعلقة بأنشطة خارجة عن الميزانية تدعم البرنامج العادي. وتُموّل هذه المجموعة من مساهمات طوعية خاصة تقدمها بلدان مانحة ومنظمات دولية. وهذه المساهمات متاحة للبرامج المعتمدة ريثما يتم استخدامها فعلاً، وذلك بالتشاور مع الجهة المانحة المعنية.
- ١٠- والغرض من مجموعة الصناديق الرابعة (الصندوق العام - صندوق التعاون التقني الممول من خارج الميزانية) هو الوفاء بالتزامات المتعلقة بأنشطة خارجة عن الميزانية تدرج ضمن مشاريع التعاون التقني المعتمدة. وتُموّل هذه المجموعة من مساهمات طوعية خاصة تقدمها دول أعضاء ومنظمات دولية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وتكون متاحة للمشاريع المعتمدة ريثما يتم استخدامها فعلاً، وذلك بالتشاور مع الجهة المانحة.



١١- والغرض من مجموعة الصناديق السادسة (الصناديق الائتمانية والصناديق الاحتياطية والصناديق الخاصة) هو الوفاء بالالتزامات المتعلقة بالأنشطة الممولة من موارد كلٍّ منها.

#### باء-٤- تسجيل الإيرادات

##### باء-٤-١- مجموعة الصناديق الأولى

١٢- تُسجّل الاشتراكات الواردة من الدول الأعضاء والإيرادات المتنوعة (الأعمال المنفذة لحساب آخرين) على أساس تراكمي. وفيما يتعلق بالإيرادات المتنوعة الأخرى، ولغرض حساب الفوائض التي تعاد إلى الدول الأعضاء، لا يُدرج في الكشوف المالية سوى الجزء الذي ورد نقداً في نهاية السنة.

##### باء-٤-٢- مجموعة الصناديق الثانية

١٣- تُسجّل المساهمات الطوعية الواردة من الدول الأعضاء على أساس تراكمي. وتسجل الإيرادات المتنوعة وإيرادات التكاليف البرنامجية وتكاليف المشاركة الوطنية المقررة على أساس نقدي.

##### باء-٤-٣- مجموعات الصناديق الثالثة والرابعة والسادسة

١٤- تسجّل إيرادات هذه المجموعات من الصناديق على أساس نقدي.

#### باء-٥- إدارة الأموال النقدية

١٥- يتم الإبلاغ عن الأرصدة النقدية في البيانات المالية على أساس كل مجموعة صناديق على حدة. وتسدّد المبالغ المستحقة الدفع بين الصناديق أو مجموعات الصناديق عن طريق تسوية الموجودات النقدية لكل مجموعة صناديق. وتسجّل إيرادات الفائدة في مجموعة الصناديق ذات الصلة.

#### باء-٦- تسجيل النفقات

١٦- تشمل النفقات المبالغ المصروفة والالتزامات غير المصفاة التي ترتبت أثناء سنة الميزانية الجارية.

١٧- تنطوي الالتزامات على خصوم من موارد صدر إذن بشأن إنفاقها. أما الالتزامات غير المصفاة فهي الجزء غير المسدّد بعد. وتسجّل الالتزامات وفقاً للائحة المالية والقواعد المالية على أساس عقود أو أوامر شراء أو اتفاقات أو غيرها من أشكال التعهدات القانونية، أو على أساس خصوم تقر بها الوكالة.

#### باء-٧- الاعتمادات/الاشتراكات المقررة بنظام العملتين

١٨- بدأ تطبيق نظام العملتين في عام ١٩٨٦ للحد من تأثير الوكالة بانعكاسات تقلب سعر صرف العملات على نفقات الميزانية العادية. وفي كل سنة، يعتمد المؤتمر العام ميزانية للوكالة تتألف من أبواب تُحدّد لها مخصصات. ويجوز للمدير العام أن يرتبط بنفقات في الحدود المذكورة في أبواب الميزانية وللأغراض التي أُقرّت من أجلها. ولا يمكنه أن يجري أي تحويلات بين أيٍّ من أبواب الميزانية دون موافقة مسبقة من مجلس المحافظين. ويتألف المبلغ المخصص لكل باب من مكوّنين، الأول باليورو والثاني بالدولار الأمريكي يُعبّر عنه بقيمة مكافئة باليورو على أساس متوسط سعر صرف الدولار باليورو المعمول به في الأمم المتحدة خلال سنة

الميزانية. ولذا فإن مقدار التفويض الذي يمنحه المؤتمر العام، والذي يعبر عن قيمته باليورو، لا يمكن تحديده إلا في نهاية سنة الميزانية.

١٩- وتُقدَّر اشتراكات الدول الأعضاء وفقاً للجدول النسبي للاشتراكات الذي يحدده المؤتمر العام. وتُحدَّد الاشتراكات الفردية بمكوّنين، الأول باليورو والثاني بالدولار الأمريكي. ويتناسب هذان المكونان تناسباً طردياً مع الحصص المخصصة لكلٍّ من العملتين في نفقات الميزانية العادية.

#### باء-٨- المعاملات بالعملات الأجنبية

٢٠- تسجّل المعاملات بالعملات الأجنبية باليورو لكل الصناديق القائمة على اليورو وبالدولار الأمريكي لكل الصناديق القائمة على الدولار الأمريكي بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة.

٢١- وتُعامل المكاسب والخسائر الناتجة عن صرف العملات لما يتعلق بالعملية التشغيلية المعنية على النحو التالي:

#### باء-٨-١- مجموعتا الصناديق الأولى والثانية

- المكاسب والخسائر المتحققة نتيجة لشراء عملات أخرى وتصفية الحسابات المدينة والحسابات الدائنة تُحمّل إيجابياً أو سلباً على بند الإيرادات المتنوعة لكل مجموعة من هاتين المجموعتين،
- المكاسب الصافية غير المتحققة الناتجة عن إعادة تقييم الحساب الختامي تُسجّل بوصفها اعتماداً في هذا الحساب، في حين تُحمّل الخسائر الصافية على الإيرادات المتنوعة لكلٍّ من هاتين المجموعتين،
- المكاسب والخسائر غير المتحققة والمتعلقة بإعادة تقييم الالتزامات غير المصفاة تُسجّل باعتبارها تسويات للنفقات البرنامجية المناظرة بالنسبة لكلٍّ من هاتين المجموعتين.

#### باء-٨-٢- مجموعات الصناديق الثالثة والرابعة والسادسة

- لأغراض الإبلاغ، تدرج جميع المكاسب والخسائر الصافية (المتحققة وغير المتحققة) الخاصة بمجموعات الصناديق الثالثة والرابعة والسادسة في المجموعة الخاصة بكل منها.

#### باء-٩- حالات الفائض/العجز النقدي وأرصدة الصناديق

٢٢- بالنسبة لمجموعة الصناديق الأولى، تُخصّص الفوائض النقدية للدول الأعضاء وفقاً لجدول الاشتراكات للسنة التي تتحقق فيها هذه الفوائض. ويُطبّق تخصيصها على الدول الأعضاء التي سددت اشتراكاتها بالكامل. وتتم تغطية العجز النقدي مؤقتاً بسلف من صندوق رأس المال العامل إلى حين استلام الاشتراكات المقررة عن سنوات سابقة.

٢٣- وبالنسبة لمجموعات الصناديق الثانية والثالثة والرابعة والسادسة، تمثل أرصدة الصناديق صافي أصول أو خصوم الصناديق. ويتم ترحيل هذه الأرصدة إلى فترات لاحقة.

## باء-١٠- الأصول الرأسمالية

٢٤- تَحْمَلُ الأصول الرأسمالية على النفقات في سنة الشراء. بيد أن سجلات الجرد تُحْفَظُ بالنسبة لجميع المعدات والإمدادات والمواد غير المستهلكة التي تتجاوز قيمتها ٢٠٠٠ يورو، أو التي تُعْتَبَرُ ذات طابع حساس والتي يبلغ عمرها التشغيلي التقديري خمس سنوات على الأقل، أو ثلاث سنوات في حالة المعدات الحاسوبية. ويرد إيضاح قيمة محتويات قائمة الجرد في الملحوظة صاد أدناه.

## باء-١١- الاشتراكات المقررة غير المحصّلة والاشتراكات المتلقاة مقدماً

٢٥- هناك احتياطي للاشتراكات المقررة غير المحصّلة بمقدار المتأخرات من الاشتراكات لأكثر من سنة، يرد في الحساب الختامي كخصم من الفوائض المتاحة. ولا تجري تسوية للإيرادات المتصلة بذلك.

٢٦- أما الاشتراكات المتلقاة مقدماً فإنها تُعْتَبَرُ، لدى استلامها، أموالاً مستحقة للجهة التي تقدمت بها، وتُسَجَّلُ ضمن الإيرادات في السنة التالية.

## باء-١٢- المساهمات العينية

٢٧- لا تسجل المساهمات العينية - التي تقدمها الدول الأعضاء والأمم المتحدة والمنظمات الدولية والمصادر غير الحكومية الأخرى في هيئة موارد بشرية ومعدات واجتماعات ومنح دراسية - في حسابات الوكالة. بيد أن تقديرات هذه المساهمات مبيّنة في الإيضاح فاء أدناه.

## باء-١٣- الخدمات المقدّمة مجاناً

٢٨- تقدم الوكالة خدمات في مجالي الإدارة ومراجعة الحسابات مجاناً لبعض الصناديق الأخرى القائمة على اليورو.

## جيم- المشاركة في صندوق المعاشات التقاعدية

٢٩- الوكالة منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات محددة في حالات التقاعد والوفاء والعجز وما إلى ذلك. وصندوق المعاشات عبارة عن خطة ممولة لاستحقاقات محددة. وتتكون التزامات الوكالة المالية لصندوق المعاشات التقاعدية من مساهمتها الإلزامية بالمعدل الذي حددته الجمعية العامة للأمم المتحدة، علاوة على أي حصة من مدفوعات عجز أكتواري بموجب المادة ٢٦ من لائحة صندوق المعاشات. ولا تُسَدَّدُ أي مدفوعات من هذا القبيل إلا إذا قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة تطبيق المادة ٢٦، بعدما يتبيّن أن هناك حاجة إلى مدفوعات متعلقة بعجز على أساس تقدير مدى الملاءة الأكتوارية للصندوق في تاريخ تقدير القيمة.

٣٠- وحتى كتابة هذا التقرير لم تلجأ الجمعية العامة إلى تطبيق هذه المادة.

**دال- الصندوق المشترك لعمليات الإصلاح والاستبدال الرئيسية**

٣١- بدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨١ نفاذ اتفاق معقود بين جمهورية النمسا والأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية لإنشاء صندوق مشترك بغرض تمويل تكلفة العمليات الرئيسية لإصلاح واستبدال المباني والمرافق والمنشآت التقنية التي هي ممتلكات جمهورية النمسا وتشكل جزءاً من مساحات المقر الرئيسي لكل من الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية في مركز فيينا الدولي. وينطبق هذا الاتفاق أيضاً على منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) منذ عام ١٩٨٦ عندما أصبحت منظمة مستقلة.

٣٢- وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، كان رصيد الصندوق، الذي تديره اليونيدو ٤٨٤ ٤١٦ ٥ يورو (مقارنة بمبلغ ٩٧٦ ٥٠٦ يورو في عام ٢٠٠٩).

**هاء- إيرادات أخرى/متنوعة مصنفة حسب الفئات الرئيسية**

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		(أ) الأنشطة التي تدر دخلاً
٢٧ ٥٥٩	١٦ ٦٥١	منشورات الوكالة - الشبكة الدولية للمعلومات النووية "اينيس"
١٩٢ ٣٩٧	١٨٤ ٧٢٨	منشورات الوكالة - أخرى
١٩٨ ٣٨٦	٢٦٤ ٠٨١	إيرادات المختبرات
٣٢٤ ٦٠٣	١٢٩ ٢٠٨	المبالغ القابلة للاسترداد من اتفاقات الضمانات
<b>٧٤٢ ٩٤٥</b>	<b>٥٩٤ ٦٦٨</b>	<b>المجموع (الكشف الأول)</b>
		(ب) الأنشطة الممولة على نحو مشترك
٣٤٥ ٦٠٦	٣١٧ ٢٤٨	خدمات معالجة البيانات
٩٧٩ ٧٤١	٩٩٧ ٦٧٤	خدمات الطباعة
٧٢٦ ٢٢٧	٦٨٩ ٩٠٨	الخدمات الطبية
١٤٢ ٥٤٠	١٥٧ ٨٩٠	خدمات مالية أخرى
١٠٥ ١٢٩	١٠٦ ٨٦١	خدمات الوقاية من الإشعاعات ورصدها
٢١٠ ٤٠١	١٧٣ ٧٧٢	خدمات الترجمة التحريرية
١٥٥ ٢١٩	١٨٠ ٩٣٥	مجلة الاندماج النووي
٢١٦ ٦٦٠	٣٥٢ ٧٨٨	خدمات المختبرات
٢١ ٠٢٧	٣١ ٣٨١	خدمات مختبرات البيئة البحرية
-	٤٠ ٢٣٦	خدمات السكن المشتركة
<b>٢٩٠٢٥٥٠</b>	<b>٣٠٤٨٦٩٣</b>	<b>المجموع (الكشف الأول)</b>

**واو- النفقات (الكشف الأول)**

٣٣- تُستثنى من إجمالي النفقات لصندوق التعاون التقني، البالغ ٢٤٣ ٣٣٧ ٦٣ يورو، التزامات مقدارها ٧١٨ ٩٠٩ ٢ يورو تخص ميزانيات مشاريع سنوات لاحقة (مقارنة بمبلغ ٩١٢ ١٦٢ ٣ يورو في عام ٢٠٠٩).

## زاي- تسويات عن الفترات السابقة

٢٠٠٩	٢٠١٠
	(أ) صندوق الميزانية العادية الفائض/(العجز) في تحصيل الاشتراكات بالنسبة للاشتراكات المقررة المستحقة عن سنوات سابقة المجموع (الكشف الأول)
(١ ٤٠٣ ٨٦١)	(٥٦٢ ٧٥١)
	(ب) صندوق التعاون التقني: التعهدات وتسويات التعهدات المتعلقة ببرامج سنوات سابقة المجموع (الكشف الأول)
٧٣٨ ٧٧٩	٣٦٢ ٣٥٧

## حاء- أموال مستحقة للدول الأعضاء

٣٤- بلغت قيمة الفوائض النقدية المردودة ٢٢٧ ٢٨٧ يورو (مقابل ٥٢٣ ٨٣٢ يورو في عام ٢٠٠٩) (الكشف الأول). وهي تتألف من فائض ٢٠٠٨ النقدي، وقدره ٤٠٧ ١٨٥ يورو؛ وفوائض نقدية تخص سنوات سابقة، قدرها ٣١ ٨٨٠ يورو.

## طاء- الاحتياطات

### طاء-١- تحويلات إلى الاحتياطات

٣٥- تم تحويل مبلغ ٤ ١٠٠ ٠٠٠ يورو إلى احتياطي صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية في ٢٠١٠ وفقاً لما ورد في وثيقة البرنامج والميزانية GC(54)/2 المؤرخة آب/أغسطس ٢٠١٠ (الكشف الرابع).

### طاء-٢- تحويلات من الاحتياطات

٣٦- استخدم مبلغ قدره ٣ ٩٨٠ ٧٠٠ يورو في احتياطي صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية للوفاء بالنفقات المتكبدة خلال عام ٢٠١٠ في إطار صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية (الإيضاح ألف-باء).

٣٧- بلغ صافي التحويلات المنفذة خلال العام ما قيمته ١١٩ ٣٠٠ يورو (الكشف الأول). وقد بلغ الرصيد النهائي للاحتياطي في نهاية العام ما قدره ١١ ٢٥٢ ٣٠٠ يورو (الكشف الثاني والإيضاح ألف-باء).

## ياء- الصناديق الائتمانية والصناديق الاحتياطية والصناديق الخاصة (الكشف الأول)

٣٨- تضم مجموعة الصناديق السادسة صندوقاً ائتمانياً واحداً وصندوقاً احتياطياً واحداً وصندوقاً خاصاً واحداً على النحو التالي:

الرصيد غير المستخدم	الإتفاق	الأموال المتاحة	
٨٤١ ٤٨٤	٢٩٩ ٩١١	١ ١٤١ ٣٩٥	الصندوق الائتماني الصندوق الائتماني لمعاهد البحوث
٨٤١ ٤٨٤	٢٩٩ ٩١١	١ ١٤١ ٣٩٥	المجموع ٢٠١٠
٢ ٨٩٢ ٢٣٦	١ ٧٣٣ ٧٨٢	٤ ٦٢٦ ٠١٨	الصندوق الاحتياطي صندوق إحلال المعدات
٢ ٨٩٢ ٢٣٦	١ ٧٣٣ ٧٨٢	٤ ٦٢٦ ٠١٨	المجموع ٢٠١٠
٢٦ ٣٠٣	٤٥ ٤١٩	٧١ ٧٢٢	الصندوق الخاص صندوق الوكالة-نوبل المعني بالسرطان والتغذية
٢٦ ٣٠٣	٤٥ ٤١٩	٧١ ٧٢٢	المجموع ٢٠١٠

## كاف- استثمارات منفقة على المتجر التعاوني

٣٩- أنشئ المتجر التعاوني التابع لمركز فيينا الدولي بموجب اتفاق بدأ سريانه في ١ نيسان/أبريل ١٩٧٢ بين الوكالة الدولية للطاقة الذرية وجمهورية النمسا. وبمقتضى مذكرة تفاهم بتاريخ ٣١ آذار/مارس ١٩٧٧ بين الوكالة والأمم المتحدة واليونيدو بشأن توزيع الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي، أُسندت مسؤولية إدارة المتجر التعاوني وتشغيله إلى الوكالة.

٤٠- وقُدِّم الاستثمار الرأسمالي الأولي بحصص متساوية من الأموال المتراكمة لدى المتجرين التعاونيين التابعين للوكالة واليونيدو المتاحة في ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩.

٤١- وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، بلغ استثمار الوكالة في المتجر التعاوني ٨٧٩ ٨٠٨ يورو (مقارنة بمبلغ ٨٧٩ ٨٠٨ يورو في عام ٢٠٠٩) (الكشف الثاني).

## لام- الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل

٤٢- الاشتراكات المقررة غير المدفوعة حسب سنوات الميزانية:

سنة الميزانية	٢٠١٠	٢٠٠٩
٢٠٠٢-١٩٧٤	٤ ٥٤٧ ٨١٩	٤ ٨٧٣ ٤٩٥
٢٠٠٣	١٩٨ . ٤٦	٢٣٧ ٦٥٣
٢٠٠٤	١٨٧ . ٢٠	٢٢٣ ٨٥٤
٢٠٠٥	٢٥٣ ٢٠٨	٣١٠ ٢٣٧
٢٠٠٦	٢٦٥ . ٠٣	٣٢٣ ٥٩٢
٢٠٠٧	٢٦٨ ٢٩٧	٤٣٣ ٣١٩
٢٠٠٨	٢٤٢ . ٥٢	٤ ٥٢١ . ٢٢
٢٠٠٩	٥٧٥ . ٩٤٥	١٩ ٥٨٣ ٧٦٠
	١١٧١٢ ٣٩٠	٣٠ ٥٠٦ ٩٣٢
	٢٥ ٥٤٣ ٢٢٠	-
المجموع (الكشف الثاني)	٣٧ ٢٥٥ ٦١٠	٣٠ ٥٠٦ ٩٣٢

(الجدول ج ١)

(الجدول ج ١)

## ميم- الحسابات المستحقة التحصيل - حسابات أخرى

ميم-١- صندوق الميزانية العادية

٢٠١٠	٢٠٠٩
٧ ٦٥٦ . ٠٨٥	٥ ٦٧٧ ٩٠٤
٤ ٤٠٨ ٧٣٩	١ ٣٧٥ ٧٦٨
٤ ٩٨١ ٥٨٧	٢ ٩٣٧ ٣٦٧
٨٨١ ٩٨١	٤٣٤ ٩٩٣
١٠٤٦ ٩٠١	٣ ٦٤٩ ٧٩٠
٢٩١ ٦٢١	٣ ٧١٧
١٩ ٢٦٦ ٩١٤	١٤ ٠٧٩ ٥٣٩

الدول الأعضاء  
الأمم المتحدة، والوكالات المتخصصة  
والمنظمات الدولية الأخرى  
الموظفون  
الموردون والمتعاقدون  
حسابات أخرى  
سلف صندوق رأس المال العامل

المجموع (الكشف الثاني)

## ميم-٢- صندوق التعاون التقني

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٢٤٢٥٩	١٣٥٣٤٦	الدول الأعضاء
٤١٥٤٤٩	١١٦٣٠٦	الأمم المتحدة، والوكالات المتخصصة والمنظمات الدولية الأخرى
٣٤٨٧٣٠	٧٤٣٥٠	الموظفون
١٨٩٧٩٤	٩٤٩٢٦٢	الموردون والمتعاقدون
٣٤٨٧٥٥١	٧١٣٢٨٨	أموال لدى وكلاء
٤٥٦٥٧٨٣	١٩٨٨٥٥٢	المجموع (الكشف الثاني)

## نون- الالتزامات غير المُصَفَّاة- صندوق الميزانية العادية

٤٣- تتعلق الالتزامات غير المُصَفَّاة بسنوات الميزانية على النحو التالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٨٣٨٩١٦٠	٢٧٩٩٨٧٣٣	السنة الراهنة
٨٢٣٧٤٧	١٦٩٥٣٤٢	السنوات السابقة
٢٥٠٣١٤	٢٥٠٣١٤	الأرصدة الخالصة من الأعباء لعام ٢٠٠٤ (صندوق الميزانية العادية)
٧٧٨٥٨٧٦	٢٣٩٢٣٤٨	الأرصدة الخالصة من الأعباء لعام ٢٠٠٨ (صندوق الميزانية العادية)
-	٦٢٥٧٠٨	صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية
٢٦٨٥٩٧٨	١٨٩٠١٩٤	المرحلة الثانية من خطة تعزيز الأمن
٢٠٧٥٧٣٢	٦٠٢٤٤٨	مشروع نظام إيبس (نظام تخطيط الموارد في المؤسسة)
٤٢٠١٠٨٠٧	٣٥٤٥٥٠٨٧	المجموع (الكشف الثاني)

## سين- الحسابات المستحقة الدفع - حسابات أخرى

## سين-١- صندوق الميزانية العادية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣٥٢٩٩٦٨	٣٨٠٢٨٥	الموظفون
٣٠٠٠٥٥	٦٣٩٦٩٠	حسابات أخرى
١٧٧٦٥	٤٤٤٠٦	الموردون والمتعاقدون
٣٨٤٧٧٨٨	١٠٦٤٣٨١	المجموع (الكشف الثاني)



سين-٢ - صندوق التعاون التقني

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٤٧ ٤٦٠	٢٥ ٢١٩	الموظفون
٧١ ٤٨٩	١٠٥٤	حسابات أخرى
٨ ٧٧٩	-	الموردون والمتعاقدون
١٢٧ ٧٢٨	٢٦ ٢٧٣	المجموع (الكشف الثاني)

عين- مخصص لإعادة تقييم الحساب الختامي (الكشف الثاني)

يمثل هذا المخصص مكاسب صافية غير متحققة من جراء إعادة تقييم الحساب الختامي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥ ٧٨٣ ٣٣٣	٥ ٩٢٢ ١٢٦	صندوق الميزانية العادية
٥ ٧٨٣ ٣٣٣	٥ ٩٢٢ ١٢٦	المجموع (الكشف الثاني)

٤٤- أدى الارتفاع الطفيف في قيمة الدولار الأمريكي مقابل اليورو في ٢٠١٠ إلى ارتفاع صغير في الأرباح غير المتحققة لصندوق الميزانية العادية مقارنة بالعام المنصرم.

فأ- المساهمات العينية

كانت المساهمات العينية المقدّمة من الدول الأعضاء والأمم المتحدة ومنظمات دولية ومصادر غير حكومية أخرى على النحو التالي:

المجموع		بآلاف اليورو		الدول الأعضاء		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣٦٧	٥٨٥	٢١٤	-	١٥٣	٥٨٥	المنح الدراسية
١٠٦٧	١٨٦٥	١	١	١٠٦٦	١٨٦٤	المعدّات والإمدادات
١٤٠٤	١٣٩٠	-	-	١٤٠٤	١٣٩٠	اجتماعات وبنود أخرى
١١ ٥٥٥	١٣ ٥١٦	١٤٥	١٦٣	١١ ٤١٠	١٣ ٣٥٣	الموارد البشرية
١٤ ٣٩٣	١٧ ٣٥٦	٣٦٠	١٦٤	١٤ ٠٣٣	١٧ ١٩٢	المجموع

٤٥- ونظراً لطبيعة هذه المساهمات، فإن قيمتها النقدية تقديرية فقط. ويمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل في المرفق ألف-٣ (أ) و(ب) و(ج) (غير مُراجَع).

#### صاد- المعدات غير المستهلكة

٤٦- تبيّن سجلات الجرد لدى الوكالة القيم الصافية للمعدات على النحو التالي:

بآلاف اليورو		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٢٣٦٧	١٢٢٨٣	المعدات العملية والتقنية
٧٩٥	٧٦١	المعدات الحاسوبية
١٧٦	١٤٧	معدات النقل
<u>١٣٣٣٨</u>	<u>١٣١٩١</u>	المجموع

٤٧- المقصود بالمعدات، لأغراض الجرد، جميع البنود التي تبلغ قيمتها الشرائية الأصلية ٢٠٠٠ يورو أو أكثر، وجميع البنود الحساسة.

٤٨- والمبالغ المبيّنة هي القيم الحالية التي تُحسَب عن طريق تخفيض القيمة الأصلية على مدى العمر التشغيلي التقديري للبنود، وهو ثلاث سنوات بالنسبة للمعدات الإلكترونية لمعالجة البيانات وخمس سنوات بالنسبة لجميع البنود الأخرى.

٤٩- وتُحال ملكية معدات التعاون التقني إلى الجهة المستفيدة عند التسليم، ولذا لا تشملها سجلات ممتلكات الوكالة.

#### قاف- الخصوم الطارئة

٥٠- في نهاية عام ٢٠١٠، كانت قد رفعت بحق الوكالة سبع قضايا استئنافية لدى المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية بخصوص مطالبات متنوعة تقدّم بها موظفون حاليون أو سابقون. وثمة ست قضايا أخرى رفعها موظفون أمام مجلس الطعون المشترك. وفي حال كُتِب لهذه الطعون النجاح في النهاية، فمن المقدّر أن تتكبّد الوكالة كلفة تناهز ١.٧ مليون يورو.

#### راء- الدعم المقدم للتعاون التقني

٥١- ينشأ دعم التعاون التقني عن ثلاثة مصادر: (أ) ميزانية البرنامج الرئيسي ٦، إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية، (ب) وتكلفة الدراية العلمية والتقنية التي توفرها إدارات تقنية أخرى دعماً لبرنامج التعاون التقني، (ج) والدعم البرنامجي والإداري غير المباشر الذي من الصعب جداً تحديد مقداره.

٥٢- وفي ميزانية ٢٠١٠ (الوثيقة GC(53)/RES/6)، قُدِّر مبلغ الميزانية العادية المخصص لدعم برنامج التعاون التقني في عام ٢٠١٠ بما قيمته ٣٥٧ ٧٤١ ٣٠ يورو. ويشكل هذا الرقم البندين (أ) و(ب) في الفقرة السابقة.

وصف البرنامج الرئيسي	المخصصات		الإنفاق		الرصيد
	المعدلة / أ	المصروفات	الالتزامات غير المصفاة	المجموع	
١- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية	٢ ٩١٥ ٦٣٢	٢ ٢٨٠ ٩٧٥	-	٢ ٢٨٠ ٩٧٥	٦٣٤ ٦٥٧
٢- التقنيات النووية من أجل التنمية والحماية البيئية	٥ ٧٧٠ ٨٠٨	٤ ٩٧٤ ٣١٠	٣٠ ٨٩٥	٥ ٠٠٥ ٢٠٥	٧٦٥ ٦٠٣
٣- الأمان والأمن النوويان	٣ ٩٩٠ ١٨٦	٣ ٥٤٧ ٤٣٨	-	٣ ٥٤٧ ٤٣٨	٤٤٢ ٧٤٨
٥- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة	٤٥٧ ٦٥١	٤٦٩ ١٢٢	٥٦٠	٤٦٩ ٦٨٢	(١٢ ٠٣١)
٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية	١٧ ٦٠٧ ٠٨٠	١٦ ٦٥٧ ٠٥٩	٣٧٨ ٠٦١	١٧ ٠٣٥ ١٢٠	٥٧١ ٩٦٠
<b>المجموع</b>	<b>٣٠ ٧٤١ ٣٥٧</b>	<b>٢٧ ٩٢٨ ٩٠٤</b>	<b>٤٠٩ ٥١٦</b>	<b>٢٨ ٣٣٨ ٤٢٠</b>	<b>٢ ٤٠٢ ٩٣٧</b>

أ/ أعيد تقييمها على أساس متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو المعمول به في الأمم المتحدة وهو ١.٣٢٤٨ دولار لكل يورو.

### شين- الصندوق الاحتياطي لأقساط التأمين الصحي

٥٣- توفر شركة Vanbreda International تغطية التأمين الصحي للموظفين. وهي المسؤولة على الصندوق الاحتياطي لأقساط التأمين الصحي. والقصد من هذا الصندوق هو الاحتفاظ بالزيادة في الأقساط المدفوعة مقارنة بالمبالغ المستحقة للشركة المذكورة وذلك بغية احتواء أي زيادات قد تطرأ على الأقساط في المستقبل. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، كانت قيمة الصندوق قد بلغت ٣٩٩ ٥٨٥ ١ يورو وملكية الصندوق مشتركة بين الوكالة والمشاركين في خطة التأمين الصحي على أساس مساهمات الطرفين.

### تاء- استحقاقات انتهاء الخدمة

٥٤- تكفل لائحة الموظفين والنظام الإداري للموظفين لموظفي الوكالة أن يحصلوا على استحقاقات معينة عند انتهاء خدمتهم في الوكالة. وتُسجَل النفقات في السنة التي يتم فيها دفع الاستحقاقات. وتقديرات الاستحقاقات والخصوم المناظرة لها حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ هي على النحو التالي:

بالآلاف اليورو		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٣ ٢٧٩	١٥ ٧٨٦	- المنح
٩ ٨٦٦	١١ ٢٧٣	- السفر ونقل أثاث المنزل
٢١ ٣٣٠	٢٢ ٠٣٣	الإجازات السنوية المتجمعة
٢١ ٨٥٠	٢١ ٢٩٦	علاوات انتهاء الخدمة
<b>٦٦ ٣٢٥</b>	<b>٧٠ ٣٨٨</b>	<b>المجموع</b>

## ثاء- استحقاقات ما بعد التقاعد

٥٥- طبقاً للائحة الموظفين والنظام الإداري للموظفين، يحق لمن يتقاعدون بعد انتهاء مدة خدمتهم في الوكالة أن يحصلوا على تأمين طبي من خلال الوكالة. وتساهم الوكالة في القسط الإجمالي المترتب على المتقاعد وتسجل تكلفة هذا الاستحقاق في السنة التي تتكبد فيها. وقد بلغت حصة الوكالة في مجموع الأقساط ٦٤٤ ١٨٥ ٢ يورو (مقارنة بمبلغ ٣٧٩ ٩٥٣ ١ يورو في عام ٢٠٠٩)..

٥٦- ورغبة في تكوين فكرة أفضل عن الأبعاد المالية للالتزامات الوكالة فيما يخص التأمين الصحي بعد انتهاء فترة الخدمة استعين في عام ٢٠١٠ بخبير استشاري مستقل متخصص في شؤون التأمين من أجل إجراء تقييم أكثراري لاستحقاقات التأمين الصحي بعد التقاعد لفترة عام ٢٠١٠. وقد اعتمدت طريقة التقييم تقنية وحدة التكلفة المستحقة. ومن المتوقع أن تبلغ الالتزامات المالية المترتبة على الوكالة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ ما يعادل ١٠٦ مليون يورو (مقارنة بمبلغ ١٦٩ مليون يورو في عام ٢٠٠٩) استناداً إلى معدل خصم قدره ٤.٣٥% ومعدل تضخم في النفقات الطبية قدره ٣%/٤.٤%. ويعود الانخفاض في الالتزامات المترتبة إلى انخفاض في نمو النفقات الطبية من ٦% (وفقاً لما تم الكشف عنه في عام ٢٠٠٩) إلى ٣%/٤.٤% في عام ٢٠١٠.

## خاء- صندوق الأمن النووي

بآلاف اليورو		
الإيرادات	الإنفاق	
١١٤٦	-	الاتحاد الروسي
٣٥٠	١٦٨	أستراليا
-	١٣٠	أستراليا
٤	-	إستونيا
-	١	ألمانيا
-	٦٨	أيرلندا
٩٠	٩	إيطاليا
-	٨	باكستان
٢٢٨	-	بلجيكا
-	(٥)	الجمهورية التشيكية
٣٩٩	٣٩٣	الدانمرك
(٥)	٥٧	السويد
٣٠٣	٢١٥	فرنسا
٥٠	٣٦	فنلندا
-	٣٢٨	قطر
١٤٧	٦٩٨	كندا
-	١٤٣	جمهورية كوريا
-	٢	معهد الأمم المتحدة الأقليمي لبحوث الجريمة والعدالة
٤٠١٠	٣٦٥٦	المفوضية الأوروبية
١٧٢	١٢٠٢	المملكة المتحدة
٦٢٥	١٧	النرويج
٤٢	٢٨	نيوزيلندا
٥٠٠	٦٤	هولندا
٨٠٤٨	٦٦٥٠	الولايات المتحدة الأمريكية
٢٨١	١٢٩	اليابان
١٦٣٩٠	١٣٩٩٧	المجموع

٥٧- تبين الأرقام الواردة أعلاه الإيرادات والنفقات المتعلقة بصندوق الأمن النووي لعام ٢٠١٠.

### ذال- اعتماد من أجل المرحلة الثانية من خطة تعزيز الأمن

٥٨- فيما يلي حالة الاعتماد المخصص للمرحلة الثانية من خطة تعزيز الأمن لعام ٢٠١٠:

الرصيد الافتتاحي	التسويات	الأموال المتاحة	الإنفاق	الرصيد الختامي
٥٧٨١٠	٤ ٤٧٢	٦٢٢٨٢	-	٦٢٢٨٢
اعتماد من أجل المرحلة الثانية من خطة تعزيز الأمن				
٥٧٨١٠	٤ ٤٧٢	٦٢٢٨٢	-	٦٢٢٨٢
المجموع ٢٠١٠				

### ضاد- مخصص لتطبيق نظام تخطيط موارد المؤسسات

الرصيد الافتتاحي	إضافات	الأموال المتاحة	الإنفاق	الرصيد الختامي
٤٩١٠٦٢١	-	٤٩١٠٦٢١	٤٤٢٦٤٨٥	٤٨٤١٣٦
التخطيط لموارد المؤسسة				
٤٩١٠٦٢١	-	٤٩١٠٦٢١	٤٤٢٦٤٨٥	٤٨٤١٣٦
المجموع ٢٠١٠				

٥٩- يمثل الرصيد الختامي المعلن عنه المبلغ المتوفر في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ لتنفيذ نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة.

### ألف ألف- تكاليف دعم البرامج

الرصيد الافتتاحي	الإيرادات	الأموال المتاحة	الإنفاق	الرصيد الختامي
١٤٠٢٠٠٤	٢٦١٢٥٥٦	٤٠١٤٥٦٠	١١٠٤٩٣٥	٢٩٠٩٦٢٥
تكاليف دعم البرامج				
١٤٠٢٠٠٤	٢٦١٢٥٥٦	٤٠١٤٥٦٠	١١٠٤٩٣٥	٢٩٠٩٦٢٥
المجموع ٢٠١٠				

## ألف باء- صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية

٦٠- أنشأ مجلس المحافظين صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية باعتباره صندوقاً احتياطياً، بناء على القاعدة ٤-٦٠ من اللائحة المالية، لدعم الاستثمارات في البنى الأساسية الرئيسية. وكان وضع الصندوق في نهاية العام كما يلي:

المجموع	الجزء الرأسمالي في الميزانية العادية	الاحتياطي لصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية	
			<b>الموارد</b>
١١ ٢٣٥ ٢٠٠	١٠٢ ٢٠٠	١١ ١٣٣ ٠٠٠	الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠
٤ ١٠٠ ٠٠٠	-	٤ ١٠٠ ٠٠٠	إيراد جديد محوّل من الجزء التشغيلي في الميزانية العادية لعام ٢٠١٠ /
١٥ ٣٣٥ ٢٠٠	١٠٢ ٢٠٠	١٥ ٢٣٣ ٠٠٠	<b>مجموع الموارد</b>
			<b>الإنفاق:</b>
٦١٩ ٦٠٤	-	٦١٩ ٦٠٤	استخدام التقنيات النووية لأغراض التنمية وحماية البيئة
٢٧٩ ٣٦٣	-	٢٧٩ ٣٦٣	التحقّق النووي
٣ ١٨٣ ٩٣٣	١٠٢ ٢٠٠	٣ ٠٨١ ٧٣٣	الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
٤ ٠٨٢ ٩٠٠	١٠٢ ٢٠٠	٣ ٩٨٠ ٧٠٠	<b>إجمالي الإنفاق</b>
١١ ٢٥٢ ٣٠٠	-	١١ ٢٥٢ ٣٠٠	<b>الرصيد غير المخصص في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠</b>

أ/ وفقاً لوثيقة برنامج الوكالة وميزانيتها (الوثيقة 2/54)GC المؤرخة آب/أغسطس ٢٠١٠، تم تحويل ٤.١ مليون يورو إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية من أجل دعم الاستثمارات في البنى الأساسية الرئيسية.

## الجزء الخامس المرافق





المرفق ألف ١

صندوق الميزانية العادية

الموارد التقديرية والفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبراً عنها باليورو)

فائض (عجز) الموارد الفعلية قياساً على تقديرات الميزانية المعدلة	الموارد الفعلية			التقديرات المعدلة	التسويات	تقديرات الميزانية /	
	المجموع	المبلغ المستحق	المقبوضات				
- ٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢	٢٥ ٥٤٣ ٢٢٠	٢٧٢ ٨٨٩ ٥٨٢	٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢	٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢		٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢	الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء
	٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢	٢٥ ٥٤٣ ٢٢٠	٢٧٢ ٨٨٩ ٥٨٢	٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢		٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢	المجموع الفرعي
(٤٤٧ ١٣٥)				٤٤٧ ١٣٥		٤٤٧ ١٣٥	الفرق بين معدل سعر الصرف الفعلي/المتوسط
(٤٤٧ ١٣٥)	٢٩٨ ٤٣٢ ٨٠٢	٢٥ ٥٤٣ ٢٢٠	٢٧٢ ٨٨٩ ٥٨٢	٢٩٨ ٨٧٩ ٩٣٧		٢٩٨ ٨٧٩ ٩٣٧	مجموع الاشتراكات وإعادة التقييم
							إيرادات متوقعة
							(أ) تكاليف الأعمال المنفذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد (باب الميزانية ٧)
٨٧ ٨٤٠	٣١٧ ٢٤٨	-	٣١٧ ٢٤٨	٢٢٩ ٤٠٨		٢٢٩ ٤٠٨	خدمات معالجة البيانات
١٠٢ ٨٨١	٩٩٧ ٦٧٤	١٨٨ ٧٥٩	٨٠٨ ٩١٥	٨٩٤ ٧٩٣		٨٩٤ ٧٩٣	خدمات الطباعة
(١٠٦ ٦٦٨)	٦٨٩ ٩٠٨	١٤٢ ٩٩٤	٥٤٦ ٩١٤	٧٩٦ ٥٧٦		٧٩٦ ٥٧٦	الخدمات الطبية
							خدمات الوقاية من الإشعاعات ورصدها
٢ ٦٢٦	١٠٦ ٨٦١	-	١٠٦ ٨٦١	١٠٤ ٢٣٥		١٠٤ ٢٣٥	خدمات الترجمة التحريرية
١٦٦	١٧٣ ٧٧٢	-	١٧٣ ٧٧٢	١٧٣ ٦٠٦		١٧٣ ٦٠٦	مجلة الاندماج النووي
٣٦ ٢٨٠	١٨٠ ٩٣٥	-	١٨٠ ٩٣٥	١٤٤ ٦٥٥		١٤٤ ٦٥٥	خدمات مالية أخرى
٧٢ ٩٤٠	١٥٧ ٨٩٠	-	١٥٧ ٨٩٠	٨٤ ٩٥٠		٨٤ ٩٥٠	خدمات المختبرات
١٠٢ ٧٨٨	٣٥٢ ٧٨٨	-	٣٥٢ ٧٨٨	٢٥٠ ٠٠٠		٢٥٠ ٠٠٠	خدمات مختبر البيئة البحرية
(٢٨ ٦١٩)	٣١ ٣٨١	-	٣١ ٣٨١	٦٠ ٠٠٠		٦٠ ٠٠٠	خدمات السكن المشتركة
٤٠ ٢٣٦	٤٠ ٢٣٦	١٠ ٦٠٧	٢٩ ٦٢٩	-		-	
٣١٠ ٤٧٠	٣٠٤٨ ٦٩٣	٣٤٢ ٣٦٠	٢٧٠٦ ٣٣٣	٢٧٣٨ ٢٢٣		٢٧٣٨ ٢٢٣	المجموع الفرعي
							(ب) إيرادات تعزى إلى برامج محددة
							منشورات الوكالة - منتجات الشبكة الدولية للمعلومات النووية
(٣٣٤٩)	١٦ ٦٥١	-	١٦ ٦٥١	٢٠ ٠٠٠		٢٠ ٠٠٠	منشورات الوكالة - منتجات أخرى
(١٩٠ ٢٧٢)	١٨٤ ٧٢٨	-	١٨٤ ٧٢٨	٣٧٥ ٠٠٠		٣٧٥ ٠٠٠	إيرادات المختبرات
٦٤ ٠٨١	٢٦٤ ٠٨١	-	٢٦٤ ٠٨١	٢٠٠ ٠٠٠		٢٠٠ ٠٠٠	مبالغ قابلة للتحويل بموجب اتفاقات الضمانات
(٥٥ ٧٩٢)	١٢٩ ٢٠٨	-	١٢٩ ٢٠٨	١٨٥ ٠٠٠		١٨٥ ٠٠٠	إيرادات من خدمات أخرى
(٢٠٠٠)	-	-	-	٢٠٠٠		٢٠٠٠	
(١٨٧ ٣٣٢)	٥٩٤ ٦٦٨	-	٥٩٤ ٦٦٨	٧٨٢ ٠٠٠		٧٨٢ ٠٠٠	المجموع الفرعي
							(ج) إيرادات لا تعزى إلى برامج محددة
(٣٠٩ ١٠٠)	٤٥١ ٦٦٨	-	٤٥١ ٦٦٨	٧٦٠ ٧٦٨		٧٦٠ ٧٦٨	إيرادات الاستثمارات والفوائد
١٦١ ٧٨٠	١٦١ ٧٨٠	-	١٦١ ٧٨٠	-		-	مكاسب (خسائر) من صرف العملات
(١ ٤٣٦ ٧٦١)	(٩٧٠ ٣١٣)	-	(٩٧٠ ٣١٣)	٤٦٦ ٤٤٨		٤٦٦ ٤٤٨	إيرادات أخرى
(١ ٥٨٤ ٠٨١)	(٣٥٦ ٨٦٥)	-	(٣٥٦ ٨٦٥)	١ ٢٢٧ ٢١٦		١ ٢٢٧ ٢١٦	المجموع الفرعي
(١ ٧٧١ ٤١٣)	٢٣٧ ٨٠٣	-	٢٣٧ ٨٠٣	٢ ٠٠٩ ٢١٦		٢ ٠٠٩ ٢١٦	المجموع الفرعيان (ب) و(ج)
(١ ٤٦٠ ٩٤٣)	٣ ٢٨٦ ٤٩٦	٣٤٢ ٣٦٠	٢ ٩٤٤ ١٣٦	٤ ٧٤٧ ٤٣٩		٤ ٧٤٧ ٤٣٩	المجاميع الفرعية (أ) و(ب) و(ج)
(١ ٩٠٨ ٠٧٨)	٣٠١ ٧١٩ ٢٩٨	٢٥ ٨٨٥ ٥٨٠	٢٧٥ ٨٣٣ ٧١٨	٣٠٣ ٦٢٧ ٣٧٦		٣٠٣ ٦٢٧ ٣٧٦	مجموع الاشتراكات والإيرادات المتنوعة

## المرفق ألف ٢

## صندوق التعاون التقني

الموارد التقديرية والفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠  
(معبّرًا عنها بالدولارات الأمريكية)

المجموع	السنوات السابقة	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	السنة الراهنة	
							<u>أولاً- الموارد التقديرية</u>
٤٨٥ ٠٠٠ ٨٥٠	٧٧٥٠٠٠٠٠	٧٧٥٠٠٠٠٠٠	٨٠٠٠٠٠٠٠٠	٨٠٠٠٠٠٠٠٠	٨٥٠٠٠٠٠٠٠	٨٥٠٠٠ ٨٥٠	الأرقام المستهدفة
٦٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠	إيرادات أخرى تقديرية
٤٩١ ٠٠٠ ٨٥٠	٧٨٥٠٠٠٠٠٠	٧٨٥٠٠٠٠٠٠٠	٨١٠٠٠٠٠٠٠٠	٨١٠٠٠٠٠٠٠٠	٨٦٠٠٠٠٠٠٠٠	٨٦٠٠٠ ٨٥٠	مجموع المخصصات
							<u>ثانياً- الموارد الفعلية</u>
٧٤٧٠٦٤٥٠	-	-	-	-	٧٧٤٦٣٦٨٨	٧٤٧٠٦٤٥٠	١- المساهمات الطوعية الواردة عن ٢٠١٠
٨٠٢٩٤٦٠٦	-	-	-	٧٥٨٠٠٦١٧	١٠٨٢٢٥١	٢٨٣٠٩١٨	٢٠٠٩
٧٦٨٨٦٠٦٨	-	-	-	٧٦٤٩١٠٨٥	٦٤٠٠	٣٢٠٠	٢٠٠٨
٧٦٧٤٣٢٤٨	-	-	٧٦٤٩١٠٨٥	٢٤٤٩٦٦٣	٦٤٠٠	٨٠٠	٢٠٠٧
٧٣٤٨١٧٩٦	-	٧٢١٠٠٥٤٣	١٣٢٨١٧٧	٤٨٠٥٠	٤٢٥١	٧٧٥٠	٢٠٠٦
٧٠٢٢٠٣٥٤	٦٨٨٦٦٦٨٤	٩٥٧٧٨٩	٣٧٠٤١٦	٢٥٤٦٥	-	-	٢٠٠٥
٣٥٧٥٧١٤	٣٠٨٣٩٣٤	٣٦٢٣٧٥	١٢٥١٠	٧٠٨٨٨	٤٣٩٦٢	٢٠٤٥	عن سنوات سابقة
٤٥٥٩٠٨٢٣٦	٧١٩٥٠٦١٨	٧٣٤٢٠٧٠٧	٧٨٢٠٢١٨٨	٧٦١٨٩٩٨٣	٧٨٦٠٠٥٥٢	٧٧٥٤٤١٨٨	المجموع
٣١١٩١٥٣	٨٢٩٤٢٥	٦٨٥٩٥٨	٥١٣١٣٨	٥١٤٧٣٥	٣٦٤٨٦٥	٢١١٠٣٢	٢- تكاليف برنامجية مقررّة الاسترداد تمّ توريدها
١٣٣٤٩٤٤٨	٣٣٦٨٤٦٣	٧٩٥٠٠٩	٣٢٩٥٥٢٩	٧٩٠٥٦٥	٤٣١٤٥٩٣	٧٨٥٢٨٩	٣- تكاليف المشاركة الوطنية التي تمّ توريدها
٧٣٤٨٢٠٧	٤٨٦٢٥٧	١٨٦٦٢٦٩	٢١٠٣١١١	٢٥٩١٣٣٠	٤٩١٠٥٨	(١٨٩٨١٨)	٤- إيرادات متنوّعة
٤٧٩٧٢٥٠٤٤	٧٦٦٣٤٧٦٣	٧٦٧٦٧٩٤٣	٨٤١١٣٩٦٦	٨٠٠٨٦٦١٣	٨٣٧٧١٠٦٨	٧٨٣٥٠٦٩١	إجمالي المبالغ الواردة
							٥- موارد مستحقّة
٤٦٨٩٦٦٨ <sup>ب</sup>	٨٩٥٣٦١	-	-	٢٩٢٤	٤٥١٠٠	٣٧٤٦٢٨٣	مساهمات طوعية معقودة لم تُدفع
٢٢٣٩٨٧٦ <sup>ج</sup>	٢٢٣٩٨٧٦	-	-	-	-	-	التكاليف البرنامجية المقرّرة الاسترداد
٤٠٥١١٢ <sup>د</sup>	٣٠٢٥٨	٣٤٤٥	٥١٨٢٥	٣٧٨٥٥	٢٣١٦٧٩	٥٠٠٥٠	تكاليف المشاركة الوطنية
٧٣٣٤٦٥٦	٣١٦٥٤٩٥	٣٤٤٥	٥١٨٢٥	٤٠٧٧٩	٢٧٦٧٧٩	٣٧٩٦٣٣٣	مجموع المستحقّات
٤٨٧٠٥٩٧٠٠	٧٩٨٠٠٢٥٨	٧٦٧٧١٣٨٨	٨٤١٦٥٧٩١	٨٠١٢٧٣٩٢	٨٤٠٤٧٨٤٧	٨٢١٤٧٠٢٤	مجموع الموارد الفعلية
(٣٩٤١١٥٠)	١٣٠٠٢٥٨	(١٧٢٨٦١٢)	٣١٦٥٧٩١	(٨٧٢٦٠٨)	(١٩٥٢١٥٣)	(٣٨٥٣٨٢٦)	ثالثاً- الفرق بين الموارد الفعلية والتقديرية

أ/ القرار GC(53)/RES/7.  
ب/ الجدول ج٨.  
ج/ الجدول ج٩أ.  
د/ الجدول ج٩ب.

الموارد المتاحة للوكالة بواسطة الدول الأعضاء لعام ٢٠١٠ بما فيها المساهمات النقدية والعينية  
(معتبراً عنها باليورو)

الدولة العضو	المجموع	المساهمات النقدية			المساهمات العينية <sup>(١)</sup> (الإيضاح فاء)		
		الاشتراكات المقررة الجدول ج ١	المساهمات الطوعية (صندوق التعاون التقني)	التبرعات والموارد الأخرى الخارجة عن الميزانية	المنح الدراسية من الفئة الثانية	المعدّات والإمدادات	الاجتماعات والمفردات الأخرى
الاتحاد الروسي	٩ ٣٨٧ ٨٥٦	٣ ٤٨٨ ٤٠٣	٦٠٤ ٩٩٠	٤ ٧٧٠ ٩٠٦	١ ٧٧٥	٢ ٢٨٣	
إثيوبيا	١٠ ٦٠٢	٧ ٣٥٦	١ ٧٢٤	-	-	-	
أذربيجان	١٧ ٩٠٣	١٢ ٥٤٤	-	-	-	-	
الأرجنتين	١ ٣٦٧ ٩٧٢	٨٠١ ١٩١	١ ٩٦ ٩٤٤	١ ٧٣ ٥٨٨	٦٥	-	
الأردن	١١٩ ٥٠٠	٢٧ ٥٩٧	٦ ٩٤٧	٥٥ ٥٦٣	-	-	
أرمينيا	٢٢ ٣٨٩	٥ ٠٣٦	١ ٢٩٧	-	-	-	
إريتريا	١٠ ٠٩١	٢ ٤٧٩	-	-	-	-	
أسبانيا	١٢ ٠٣٨ ٥٨٦	٨ ٧٤٧ ٩٧٠	٩٠٧ ٦٦١	١ ٩١٠ ٥٨٥	١١٣ ٨٣٦	٢٥٩	
أستراليا	٦ ٦٠٨ ٩٢٤	٥ ١٩٣ ٣٧٧	١ ٠٨٦ ٨٩٨	-	١ ١٢٧	-	
إستونيا	١ ٦٥٧ ٣٤٤	٣٧ ٢٦٤	٨ ٨٣٦	١ ٦١٠ ٧٨٧	-	-	
إسرائيل	١ ٤٠٨ ٨٨٥	١ ٢٣٦ ٠٩١	١٣٩ ٦٧٤	-	-	-	
أفغانستان (جمهورية-الإسلامية)	٣ ٨٤٤	٢ ٤٧٦	٦٣٠	-	-	-	
إكوادور	٦٣ ٥٢٣	٥٠ ٢١٥	١٢ ٦٩٩	-	-	-	
ألبانيا	١٠٠ ٩٤٥	١٤ ٩٨٥	٣ ٦٧٢	٧٣ ٥٠٠	-	-	
ألمانيا	٣١ ٣٩٨ ٠٧٣	٢٤ ٩٣١ ٨٤٦	٤ ١٢٢ ٥٨٧	١ ٦٥٤ ١٥٩	١٠١٤	٢ ٢٩١	
الإمارات العربية المتحدة	١ ١٨١ ١٣٠	٨٨١ ٨٢٢	١٧٦ ٦٠٨	-	-	-	
إندونيسيا	٦٠٠ ١٦٣	٣٨٨ ٦٧٣	٩٧ ٨٩٠	٧ ٤٣٠	-	-	
أنغولا	٢٢ ٦٧٤	٧ ٤٥٤	١٥ ٢٢٠	-	-	-	
أوروغواي	٩١ ٢١٥	٦٧ ٢١١	١٧ ٩٢٣	-	-	-	
أوزبكستان	٣٧ ٨٠٤	١٩ ٩٥٦	٤ ٨٥٥	-	-	-	
أوغندا	٢١ ٦٥٥	٧ ٥٣٤	٢ ٠٨٨	١ ٠٥٢	-	-	
أوكرانيا	٤٣٢ ٩٥٧	١٠٧ ٩٥٠	٢٧ ٣٠٣	١٥٨ ٠٠٠	-	-	
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٨٢٧ ٤٩٠	٤٣٥ ٥٥٧	-	٢٣٩ ٦٤٢	١٩	-	
أيرلندا	١ ٥٨٢ ٣٧١	١ ٢٩٩ ٩٩٧	٢٤٢ ١٢٨	١٠ ١٠٩	٤٢	-	
أيسلندا	١٤٢ ٥٣٤	١٠٩ ٠٩٥	٢١ ٨٤٨	-	-	-	
إيطاليا	١٨ ٤٨٠ ٤٥٤	١٥ ٠١٢ ٨٧٤	٣ ٠٨١ ٢٢٦	١٠٠ ٠٠٠	٢٧٨	-	
باراغواي	١٢ ٥٨٨	١٢ ٥٨٨	-	-	-	-	
باكستان	٦٩٨ ٢٠٦	١٤٢ ٩٣١	٣٤ ٦٢٠	٤٢١ ٢٤٣	٦٥	-	
بالاو	٢٥٦٠	٢٥٦٠	-	-	-	-	
البحرين	١١٨ ٠٨٩	٩٥ ٧٦٠	-	-	-	٦ ٣٩٢	

الدولة العضو	المساهمات النقدية			المساهمات العينية <sup>(١)</sup> (الإيضاح فاء)				
	المجموع	الاشتراكات المقررة الجدول ج	المساهمات الطوعية (صندوق التعاون التقني)	التبرعات والموارد الأخرى الخارجة عن الميزانية	المنح الدراسية من الفئة الثانية	المعدات والإمدادات	الاجتماعات والمفردات الأخرى	الموارد البشرية
البرازيل	٢ ٩٣٩ ٣٠٥	٢ ١٦٠ ٠٣٩	٥٣٨ ٠٧٤	٣٢ ٢٥٩	-	١٦٠	-	٢٠٨ ٧٧٣
البرتغال	١ ٧٠٣ ٢٨٠	١ ٤٣٠ ٦٥٥	٢٥٥ ٩٧١	-	-	-	-	١٦ ٦٥٤
بلجيكا	٤ ١١٣ ٦٠٩	٣ ٢٣٢ ٣٣٩	٣٦٩ ٩٣٨	٢٢٨ ٣٠٠	-	٢٠٢	-	٢٨٢ ٨٣٠
بلغاريا	١١٠ ٨٩٩	٤٨ ٣٦٤	١٣ ٢٢٧	-	-	٣٠	-	٤٩ ٢٧٨
بليز	٢ ٥١٨	٢ ٥١٨	-	-	-	-	-	-
بنغلاديش	٣٩ ٦٧٧	٢٤ ٦٢٩	٥ ٧٥٨	-	-	-	-	٩ ٢٩٠
بنما	٥٧ ٠٧٠	٥٤ ٨٥٩	-	-	-	-	-	٢ ٢١١
بنن	٢ ٩٤٣	٢ ٤٨٦	-	-	-	-	-	٤٥٧
بوتسوانا	٤٧ ٩٦٢	٣٢ ٧٠٤	٨ ٤٠٩	-	-	-	-	٦ ٨٤٩
بوركينافاسو	١٥ ٨٦٠	٥ ٠٠٧	-	-	-	-	-	١٠ ٨٥٣
بوروندي	٢ ٤٨٦	٢ ٤٨٦	-	-	-	-	-	-
البوسنة والهرسك	١٩ ٥٦٩	١٤ ٩٠٦	٣ ٧٤٩	-	-	-	-	٩١٤
بولندا	١ ٦٨٣ ٥٦٨	١ ١٩٩ ٩٠٠	٢٨٤ ٥١١	١٣٥ ٩٠٥	-	١٩	-	٦٣ ٢٣٣
بوليفيا	١١٣ ٦٣٨	١٥ ١٠٦	-	٩٨ ٥٣٢	-	-	-	-
بيرو	٢٠٥ ٩٠٣	١٨٨ ٨٢٦	-	-	-	-	-	١٧ ٠٧٧
بيلاروس	٧٨ ٥٢٦	٤٧ ٢٠٠	١١ ١٩٢	-	-	-	-	٢٠ ١٣٤
تاييلند	٧١٥ ٧٧٩	٤٤٢ ١٧٣	١٠١ ٠٢٨	١٠٤ ٠٢٠	-	١٩	-	٦٨ ٥٣٩
تركيا	١ ٢٣٢ ٩٤٩	٩١٩ ١٨٢	٢٢٤ ٦٠٤	٧٢ ٠٥٣	١٩٠	-	-	١٦ ٩٢٠
تشاد	٥٣٠٢	٢ ٤٨٦	-	-	-	-	-	٢ ٨١٦
تونس	١٣٦ ٤٩١	٧٦ ٣٦٠	٢٠ ٨٨٥	١٠ ٨٧٤	-	-	-	٢٨ ٣٧٢
جامايكا	٢٦ ٨٥٠	٢٥ ١٧٦	-	-	-	-	-	١ ٦٧٤
الجبل الأسود	٥٠ ٢٤٧	٢ ٤٧١	٥٦٤	٣٧ ٤٥٩	-	-	-	٧ ٠١٣
الجزائر	٣٩٨ ٢٢٦	٢٠٣ ٧١٠	٤٨ ٣٠٢	٤٢ ٠٠١	-	-	-	١٠٤ ٢١٣
جزر مارشال	٢ ٥٣١	٢ ٥٣١	-	-	-	-	-	-
الجمهورية العربية الليبية	٦٨٢ ٣٠٤	١٥٠ ٧١٥	٣٣ ٨٦٤	٤٧٣ ٢١٨	-	-	-	٢٤ ٥٠٧
جمهورية أفريقيا الوسطى	٨ ٨٧٩	٢ ٤٨٦	-	-	-	-	-	٦ ٣٩٣
الجمهورية التشيكية	١ ٢١٠ ٣٧٨	٦٨٢ ٢٦٤	١٧٣ ٦٨٤	١٤٩ ٥١٦	-	٨٤	-	٢٠٠ ٧٩٧
الجمهورية الدومينيكية	٥٧ ٩٠٦	٥٧ ٩٠٦	-	-	-	-	-	-
الجمهورية العربية السورية	٦٢ ٦٩٣	٣٨ ١٦٢	١٠ ٣٤٠	-	-	١٩	-	١٤ ١٧٢
جمهورية الكونغو الديمقراطية	١١ ١٦٠	٧ ٤٥٥	٢ ٠٠٧	١ ٦٩٨	-	-	-	-

الجدول ألف ١٣ (تابع)

الدولة العضو	المساهمات النقدية			المساهمات العينية <sup>(١)</sup> (الإيضاح فاء)			
	المجموع	الاشتراكات المقررة الجدول ج ١	المساهمات الطوعية (صندوق التعاون التقني)	التبرعات والموارد الأخرى الخارجة عن الميزانية	المنح الدراسية من الفئة الثانية	المعدّات والإمدادات	الاجتماعات والمفردات الأخرى
جمهورية تنزانيا المتحدة	٢٤ ٨٩٤	١٤ ٩٧٩	٤ ٠٢٤	-	-	-	٥ ٨٩١
جمهورية كوريا	٩ ٠٠٤ ٣٧٧	٥ ٨٩٦ ٧٧١	١ ٣٥٩ ١٩٤	١ ٠٨٠ ٧٥٤	-	٦٥١	٦٦٧ ٠٠٧
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً	١٦ ٥٨١	١٢ ٥٨٦	٣ ٢٣٤	-	-	-	٧٦١
جمهورية مولدوفا	٣ ١٥٥	٢ ٥١٤	٦٤١	-	-	-	-
جنوب أفريقيا	١ ١١٠ ٠٦٤	٦٩٥ ٩٥٠	١٩٤ ٢٢٦	-	-	-	٢١٩ ٨٨٨
جورجيا	٩ ٨٢٨	٧ ٤٥٢	١ ٧٦٧	-	-	-	٦٠٩
الدانمرك	٢ ٩٨٨ ٩٠٠	٢ ١٤١ ٢٨٩	٤٠٩ ١١٥	٣٩٩ ١٢٩	-	-	٣٩ ٣٦٧
رومانيا	٢٧٢ ٩٦٧	١٦٨ ٦٥٩	٤٣ ٣٣٩	-	٤٨١	-	٦٠ ٤٨٨
زامبيا	٤ ١١٥	٢ ٤٧٣	٦٦٩	٣٦٤	-	-	٦٠٩
زمبابوي	٢١٧ ٧٧٠	٢٠ ١٤٩	٥ ١٨٨	١٧٧ ٤٦٨	-	-	١٤ ٩٦٥
سري لانكا	٢٤٤ ٨٢٧	٣٧ ٧٧٢	٨ ٨٦١	١٩٦ ٩٧٦	-	-	١ ٢١٨
السلفادور	٤٨ ٥٩٦	٤٧ ٨٣٥	-	-	-	-	٧٦١
سلوفاكيا	٥٥٥ ٣٣٣	١٥١ ٥٤٠	٣٥ ٩٣٢	٢٣١ ١٤٩	-	١٩	١٣٦ ٦٩٣
سلوفينيا	٣٩٩ ٧١٩	٢٨٢ ٣٥٢	٥٨ ٤٨٩	-	-	٤٩	٥٨ ٨٢٩
سنغافورة	١ ٢٠٥ ٢٨٨	١ ٠٠٧ ٨٩٨	١٩٦ ٧٤٣	-	-	٣٨	٦٠٩
السنغال	٤٦ ٤٠٦	٩ ٩٤٠	٢ ٥٨٧	-	-	-	٣٣ ٨٧٩
السودان	٤٦ ٩٢٢	٢٤ ٨٥٠	٦ ٤٦٩	-	-	-	١٥ ٦٠٣
السويد	٤ ١٤٧ ٠٠٧	٣ ١٨٧ ٤٥٢	٧١١ ٤٠٩	١٨ ٠٧٦	-	-	٢٢٠ ٦١٩
سويسرا	٤ ٤٥٢ ٨١٩	٣ ٥٣٣ ٦٧٥	٦٩٦ ٨٧١	٢١٢ ٠٧	٢١٣ ٠٧	٧٠٤	١٧٩ ٠٥٥
سيراليون	١٠ ٨٣١	٢ ٤٨٦	٦٦٩	١ ٠٥٥	-	-	٦ ٦٢١
سيشيل	٦ ٢٣٠	٥ ٠٥٢	١ ١٧٨	-	-	-	-
شيلي	٥٦٣ ٦٢٨	٣٩٧ ٠٤٣	١٠٧ ٩٠٣	٢٩ ٢٨١	-	٩١	٢٩ ٣١٠
صربيا	٨ ٢٢٣ ٧٥٨	٤٩ ٨٨٨	١٢ ١٣٨	٨ ١٥١ ٠٠٠	-	-	١٠ ٧٣٢
الصين	٨ ٧٠٦ ٠٢٥	٦ ٥٣٩ ٤٨٨	١ ٧٨٧ ٦٩٣	-	-	٣٤ ٠٩٩	٣٤٤ ٧٤٥
طاجيكستان	٨ ١٦٧	٢ ٥٠١	٥٩٢	-	-	-	٥ ٠٧٤
العراق	٥١ ١٥٧	٣٥ ١٩٥	٩ ٠٥٦	-	-	-	٦ ٩٠٦
عمان	٢٧١ ٨٣٢	٢٠٦ ٦٣٩	٤١ ٢٣٤	-	-	-	١٧ ٥٦٧
غابون	٣١ ٣٢٢	٢٠ ٥٨٤	٥ ٣٥٢	-	-	-	٥ ٣٨٦
غانا	٣٧ ٦٦٩	١٠ ٠٧٠	٢ ٥٨٧	٩١	-	-	٢٤ ٩٢١
غواتيمالا	٨٢ ٤٢٧	٧٨ ٠٤٨	-	-	-	-	٤ ٣٧٩

الدولة العضو	المساهمات النقدية			المساهمات العينية <sup>(١)</sup> (الإيضاح فاء)			المجموع
	الاشتراكات المقررة الجدول ج ١	المساهمات الطوعية (صندوق التعاون التقني)	التبرعات والموارد الأخرى الخارجة عن الميزانية	المنح الدراسية من الفئة الثانية	المعدّات والإمدادات	الاجتماعات والمفردات الأخرى	
فرنسا	١٨ ٣٩٣ ٧٧٩	٣ ٤٩٩ ٦٨٩	١ ٣٢٩ ٨٢٢	١٩ ٩٢٣	٥ ٢٦٤	١ ٦٠٠	٨٤٤ ٧٢٨
الفلبين	١٨٨ ١٣٣	٥٠ ٦٨٦	-	-	-	-	١٩ ٤٦٤
فنزويلا (جمهورية-البوليفارية)	٤٨٤ ٥٨٢	-	-	-	-	-	١٠ ٥١١
فنلندا	١ ٦٤٥ ٤٤٥	٣ ٢٩ ٥٤٧	٧٧ ٧٥٢	-	٣٠٨	١١ ٤١٥	٢٥٩ ٨٩٥
فييت نام	٥٧ ٦٩٩	١٥ ٨٥٥	-	-	-	-	٣٢ ٨٧١
قبرص	١٢٨ ٠٠٤	٢٦ ٥٢٥	-	-	-	-	٢ ٢٨٣
قطر	٢٤٩ ٨٤٧	-	-	-	-	٩ ٥٨٩	١٩ ٩٥٧
قيرغيزستان	٢ ٥١٨	٣٧٣	-	-	-	-	١٧ ٧٧٣
كازاخستان	٦٩ ٨٤٥	١٦ ٩٩٣	-	-	-	-	٥٤ ٢٣٣
الكاميرون	٢٢ ٦٦٠	٥ ٨٢٢	٣١ ٠٠٤	-	-	-	٢ ٩٦٨
الكرسي الرسولي	٣ ٠٠٦	١ ٩٤٦	-	-	-	-	-
كرواتيا	١١٨ ٥٦٧	-	٢٠ ٠٦١	-	١٩	-	٥٦ ٢٩٨
كمبوديا	٢ ٤٨٦	-	-	-	-	-	-
كندا	٨ ٦٢٥ ٣٠٦	١ ٨٧٢ ٠٦٠	١ ٩٧ ٣٤٢	٦ ٨٤٩	٥٧٨	-	٦٥٢ ٢١٢
كوبا	١٣٠ ٩١٩	٣١ ٤٧٠	-	١٥ ٤٧٣	-	-	٢٢ ٠٥٩
كوت ديفوار	٢٢ ٦٥٦	٥ ٨٢٢	٨ ٣٨٥	-	-	-	١٤ ٢٥٠
كوستاريكا	٧٨ ٠٤٨	-	-	-	-	-	٤ ٥٦٦
كولومبيا	٢٥٠ ١٥٦	٤٣ ٢٠٠	٤٩ ٨٠٠	-	-	-	٦ ٥٤٨
الكونغو	٢ ٩٩٤	-	-	-	-	-	٧ ٠٧٧
الكويت	٥٣٣ ١٤٠	١١٠ ٢٢٤	١٠٣ ٩٥٠	-	-	٦ ٣٩٢	٢٣ ٣١٣
كينيا	٢٥ ٤٥٣	٦ ٩٦٢	٦٩ ٤٧١	-	-	-	٣٠ ٨٠٤
لاتفيا	٤١ ٩٩٣	٩ ٥٩٥	٦ ٦٢٧	-	-	-	٢ ٣٣٨
لبنان	٨٢ ٩٨٨	٣ ٨٠٥	-	-	-	-	٨ ٥٧٢
لختنشتاين	٣٠ ٠٠٠	٥ ٦٤٤	-	-	-	-	-
لكسمبورغ	٢٤٧ ٤٤٦	٥١ ٦٤٨	-	-	-	-	٦ ٣٦٢

الجدول ألف ١٣ (تابع)

الدولة العضو	المجموع	المساهمات النقدية			المساهمات العينية <sup>(١)</sup> (الإيضاح فاء)		
		الاشتراكات المقررة الجدول ج ١	المساهمات الطوعية (صندوق التعاون التقني)	التبرعات والموارد الأخرى الخارجة عن الميزانية	المنح الدراسية من الفئة الثانية	المعدّات والإمدادات	الاجتماعات والمفردات الأخرى
ليبيريا	٦ ٣٦١	٢ ٤٨٦	-	-	-	-	
ليتوانيا	١٣٧ ٩٦٢	٧٥ ٢٥٧	١٩ ٨٥٩	(٣ ٧٥١)	-	-	
ليسوتو	٣ ١٧١	٢ ٥٠٠	٦٧١	-	-	-	
مالاوي	١٧ ٢١١	٢ ٤٨٥	٦٤٧	١٤ ٠٧٩	-	-	
مالطا	٥٠ ٢٩٣	٤٠ ٥٨٣	٩ ٧١٠	-	-	-	
مالي	١٠ ٤٤١	٢ ٤٨٩	٦٤٧	-	-	-	
ماليزيا	٦٢٣ ٦٤٨	٤٦٤ ١٦٠	١١١ ٠٦٣	٧ ٦٢٠	٣٨	١٩٠٣	
مدغشقر	١٩ ٥٩١	٤ ٩٧٠	١ ٢٩٤	٢ ١٠٩	-	-	
مصر	٤٦٩ ٥١٧	٢١١ ١٦٣	٥٠ ٠٦٩	١٤٨ ٨٩٤	-	-	
المغرب	١٥٩ ٨٤٩	١٠٠ ٤٨٨	٢٥ ٢٦٢	-	-	٨٦٥	
المكسيك	٥ ٦٦٥ ١١٢	٥ ٥٦٥ ٥٧٩	-	-	٤٦	١ ٥٢٢	
المملكة العربيّة السعديّة	٢ ٣٣٩ ٦٠٨	١ ٨٣٦ ٥٣٣	٤٥٤ ٧١٦	-	-	-	
المملكة المتّحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشماليّة	٢٤ ١١٥ ٨٦٨	١٩٣٠ ٦ ٩٣٣	٣ ٧٦٨ ٧٤٣	٥٦٦ ٦٧٧	٢ ٦٢٢	٣٨٠٥	
منغوليا	٣١ ٢٢٦	٢ ٤٩٥	٦٠٧	-	-	-	
موريتانيا (جمهورية- الإسلامية)	٩ ٥٧٦	٢ ٤٩٩	-	-	-	-	
موريشيوس	٧٠ ٤٦٥	٢٧ ٣٢٧	٦ ٤٨٠	٢٧ ٥٢٧	-	-	
موزامبيق	٢ ٤٦٣	٢ ٤٦٣	-	-	-	-	
موناكو	١ ٦٦٦ ٣١٩	٩ ٠٤٩	١ ٧٦٧	٢٨٦ ٩١٥	-	-	
ميانمار	١٦ ٢٦٩	١٢ ٣١٧	٣ ٠٣٨	-	-	-	
ناميبيا	٩٦ ٠٨٧	١٤ ٩٠٦	٣ ٥٣٤	٦١ ٢٦٢	-	-	
النرويج	٦ ٣٢٦ ٦٠١	٢ ٢٨١ ٨٠٦	٤٥٧ ١٩٨	٣ ٥٠٥ ٩٨٧	٧٦	-	
النمسا	٣ ١٤١ ٦٦٤	٢ ٥٧٧ ٠٧١	٥٠٨ ٠٠٣	-	٢ ٦٧٨	-	
نيبال	٧ ٤٥٥	٧ ٤٥٥	-	-	-	-	
النيجر	١ ١٤٩ ٦٩٦	٢ ٤٥١	٥٩١	١ ١٤٠ ٢٦١	-	-	
نيجيريا	٢ ٠٠٢ ٠٦٧	١١٥ ٨١٢	-	١ ٨٦٢ ٩٨٧	-	-	
نيكاراغوا	٦ ١٣٨	٤ ٩٢٤	١ ٢١٤	-	-	-	
نيوزيلندا	٨٤٨ ١١٦	٧٤١ ٠٥٤	-	٦٤ ٠٠٢	-	-	
هايتي	٤ ٩٩٥	٤ ٩٩٥	-	-	-	-	
الهند	١ ٥٧٠ ٧٨٧	١ ٠٨٦ ١٩٠	٢٧٧ ٤٩٩	٣٧ ٣٥٠	٥٣٣	-	
هندوراس	١٢ ٤٨٨	١٢ ٤٨٨	-	-	-	-	

الجدول ألف ٣ (تابع)

الدولة العضو	المساهمات النقدية			المساهمات العينية <sup>(١)</sup> (الإيضاح فاء)				
	المجموع	الاشتراكات المقررة الجدول ج ١	المساهمات الطوعية (صندوق التعاون التقني)	التبرعات والموارد الأخرى الخارجة عن الميزانية	المنح الدراسية من الفئة الثانية	المعدّات والإمدادات	الاجتماعات والمفردات الأخرى	الموارد البشرية
هنغاريا	٩٦٣٥٠٧	٥٩٣٦١٤	١٤٦٨١٦	٧١٩٧٥	-	٢٣٤٧	-	١٤٨٧٥٥
هولندا	٧٣٥٥٦٩٧	٥٤٦٦٦٣٤	١٠٩٤٨٤٨	٦٧٣٥٠٤	-	١٤٨	-	١٢٠٥٦٣
الولايات المتحدة الأمريكية	١٣٥٠٧٨١٦٧	٧٦٥١٤٧٢٠	١٧٠٣١٠٠٠	٣٧٦٩٩٠٢٧	٣٩٦٧٦١	١٨٠٥٥٠٨	-	١٦٣١١٥١
اليابان	٦٩١٦١٤٢٥	٤٩٤٣٩٩٣٦	١٠٧١٢٥٦٥	٧٤٢٣٣٣٣	-	٦٧٠	-	١٥٨٤٩٢١
اليمن	١٣٢٠٦٩	١٧٤٠٦	-	١١٤٣٥٩	-	-	-	٣٠٤
اليونان	٢٠١١٣٢٩	١٦٢٢٨٧١	٣٧١٢٩٢	-	-	٦٨	-	١٧٠٩٨
<b>المجموع الإجمالي</b>	<b>٤٥٣٨٧٨٩٢٩</b>	<b>٢٩٨٤٣٢٨٠٢</b>	<b>٥٩٧٧٦٥٣٤</b>	<b>٧٨٤٧٧٢٨٠</b>	<b>٥٨٥٧٠٤</b>	<b>١٨٦٣٩٦٨</b>	<b>١٣٨٩٧٤٥</b>	<b>١٣٣٥٢٨٩٦</b>

- أ/ موضحة على أساس التكاليف الفعلية حيثما كانت معروفة، وإلا فهي عبارة عن تقديرات الشَّعب التقني في الوكالة و/أو التكاليف التي قدمتها دول أعضاء للمعدات واللوازم، والتكاليف التي قدمتها دول أعضاء لاجتماعات ومفردات أخرى؛ ولأجر تقديري للخبراء المجانيين قدره ٢٠٠ دولار أمريكي في اليوم وفرته الدول الأعضاء، بالإضافة إلى تكاليف السفر وبدل المعيشة اليومي التي وفرتها الدول الأعضاء محولة إلى اليورو بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة بتاريخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.
- ب/ عقدت/دفعت مساهمة في عام ٢٠١٠ تتعلق بعام ٢٠٠٩: المكسيك - ٣٠٣ ٢٢٤ يورو؛ نيبال - ١ ٧٦٧ يورو؛ سيراليون - ٦٦٩ يورو؛ تتعلق بعام ٢٠٠٨: سيراليون - ٦٣٠ يورو؛ تتعلق بعام ٢٠٠٧: سيراليون - ٦٣٠ يورو؛ تتعلق بعام ٢٠٠٦: سيراليون - ٦٠٩ يورو.



الموارد المتاحة للوكالة  
بواسطة جهات مانحة غير الدول الأعضاء لعام ٢٠١٠، بما في ذلك المساهمات النقدية والعينية  
(معيّراً عنها بالبيورو)

المساهمات النقدية		المساهمات العينية (الإيضاح فاء)			المجموع	
تبرعات وموارد أخرى خارجة عن الميزانية	المنح الدراسية من الفئة الثانية	المعدّات والإمدادات	اجتماعات وبنود أخرى	الموارد البشرية		
-	-	٩١٤	-	٦٨٠٢	٧٧١٦	المكتب الدولي للأوزان والمقاييس
١١ ٤٥٨ ٤٥٧	-	-	-	٢٣ ٦٩٣	١١ ٤٨٢ ١٥٠	مفوضية الجماعات الأوروبية (المفوضية الأوروبية)
-	-	-	-	٨ ٦٦٣	٨ ٦٦٣	الاتحاد الأوروبي
١ ٢٣٠ ٦٠٦	-	-	-	٣٠٤٢	١ ٢٣٣ ٦٤٨	منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)
٢٧٥ ٧٤٠	-	-	-	-	٢٧٥ ٧٤٠	مجلس التعاون الخليجي
-	-	-	-	٣٠١١	٣٠١١	اللجنة الدولية للوقاية من الاشعاعات
-	-	-	-	٨ ٦١٣	٨ ٦١٣	اللجنة الدولية للوحدات والمقاييس الإشعاعية
١٠٢ ٢٧٥	-	-	-	-	١٠٢ ٢٧٥	المبادرة المعنية بالتهديد النووي
١١١ ٧٨٤	-	-	-	-	١١١ ٧٨٤	صندوق الأوبك للتنمية الدولية
-	-	-	-	٣٠٣٢	٣٠٣٢	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
٣٦ ٣٠٩	-	-	-	-	٣٦ ٣٠٩	المنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية
٩٨٦ ٨٤١	-	-	-	-	٩٨٦ ٨٤١	مؤسسة روش للبحوث الأفريقية
١١٥ ٩١٢	-	-	-	١٢ ٨١٦	١٢٨ ٧٢٨	الأمم المتحدة
٦٧٦ ١٢٣	-	-	-	٢٠٠٩	٦٧٨ ١٣٢	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
١٣٨ ٥٧٨	-	-	-	-	١٣٨ ٥٧٨	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
-	-	-	-	٢ ١٤٣	٢ ١٤٣	منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسف)
-	-	-	-	١ ٨٢٦	١ ٨٢٦	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
-	-	-	-	٣ ٧٤٥	٣ ٧٤٥	برنامج الأغذية العالمي
-	-	-	-	٢٣ ٥٤٨	٢٣ ٥٤٨	منظمة الصحة العالمية
-	-	-	-	٧ ٧٥٢	٧ ٧٥٢	المنظمة العالمية للملكية الفكرية
١٤٧ ٣٠٥	-	-	-	٥٢ ٢٢٦	١٩٩ ٥٣١	مصادر أخرى
١٥ ٢٧٩ ٩٣٠	-	٩١٤	-	١٦٢ ٩٢١	١٥ ٤٤٣ ٧٦٥	المجموع

الموارد المتاحة للوكالة حسب البرامج الرئيسية لعام ٢٠١٠ بما فيها المساهمات النقدية والعينية  
(معيّراً عنها باليورو)

المساهمات العينية (الإيضاح فاء)	المساهمات النقدية			المجموع	
	المساهمات العينية (الإيضاح فاء)	التبرعات والموارد الأخرى الخارجة عن الميزانية	المنح الدراسية من الفئة الثانية		
الموارد البشرية	اجتماعات وبنود أخرى	المعدّات والإمدادات			
-	-	-	-	٩١٨٨١٠	٩١٨٨١٠
٢٠٠٩٩٢٠	٢٩٨٣٢	-	٤٨١	٣٧٥٢٧١٦	٥٧٩٢٩٤٩
١٤٨٨٣٤٤	-	-	-	٦٣٠٢٧١	٢١١٨٦١٥
٧٨٥٠٠٤	-	١٠٤٠٨	٣٠٠٧٥	٢٦٩٦٩٢	١٠٩٥١٧٩
١٠٧٧٠٦٠	٦٣٩٢	-	-	٨٦٥٥٩٩	١٩٤٩٠٥١
٥٣٦٠٣٢٨	٣٦٢٢٤	١٠٤٠٨	٣٠٥٥٦	٦٤٣٧٠٨٨	١١٨٧٤٦٠٤
<b>مجموع البرنامج الرئيسي ١</b>					
البرنامج الرئيسي ٢- التقنيات النووية من أجل التنمية والحماية البيئية					
٩٧٧٦	-	-	-	٨٤٧٤٩٥	٨٥٧٢٧١
١٥٧٥٥٣	-	-	١٨٦٣٧٥	١٢٥٣٩٨٨	١٥٩٧٩١٦
٣١٤٢٨٠	٢٦١٤٣	١٢٥٥٦	٢٨٧٩٥٦	٢٣١٨٥١١	٢٩٥٩٤٤٦
١٦٧٦٨	-	-	٦٩٩١	-	٢٣٧٥٩
١٣٠٣٧٥	١٣٠٥٤٦١	٤٠٠	٣١٧٠٣	٥٨٦٠٧١	٢٠٥٤٠١٠
٢٨٤٥٤	-	-	٢٨٠٣	(٤١٠٩)	٢٧١٤٨
٦٥٧٢٠٦	١٣٣١٦٠٤	١٢٩٥٦	٥١٥٨٢٨	٥٠٠١٩٥٦	٧٥١٩٥٥٠
<b>مجموع البرنامج الرئيسي ٢</b>					
البرنامج الرئيسي ٣- الأمان والأمن النوويان					
٢٧٩١٢٤٥	-	-	-	٢٥٩٥٣٩١	٥٣٨٦٦٣٦
٤٠٩٠٤٩	-	٩٩٥٧٣	-	٦٣٧٤٠٣	١١٤٦٠٢٥
٦٩٩٥٣	٢٢٨٣	-	-	٨٢٦٣٥٨٧	٨٣٣٥٨٢٣
٢١١٦٢١٢	-	-	٢٨٨٥٤	٤٤٩٧٧٠	٢٥٩٤٨٣٦
١١٩٩٧٣٢	-	١٧٤٤٣٦	١٠٤٦٦	١٤٠٦١٩٨	٢٧٩٠٨٣٢
٩٢٨٠٨	١٩٦٣٤	٩٥٢١٦	-	١٥١٠٣٠٦٤	١٥٣١٠٧٢٢
٦٦٧٨٩٩٩	٢١٩١٧	٣٦٩٢٢٥	٣٩٣٢٠	٢٨٤٥٥٤١٣	٣٥٥٦٤٨٧٤
<b>مجموع البرنامج الرئيسي ٣</b>					
البرنامج الرئيسي ٤- التحقق النووي					
-	-	-	-	٩٩٧٧٦	٩٩٧٧٦
٤٧٢٠١٤	-	-	-	١٦٥٨٦٢٦٣	١٧٠٥٨٢٧٧
٤٧٢٠١٤	-	-	-	١٦٦٨٦٠٣٩	١٧١٥٨٠٥٣
<b>مجموع البرنامج الرئيسي ٤</b>					
البرنامج الرئيسي ٥- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة					
١٩٢١٣٦	-	١٤٧٢٢٩٣	-	١٦٨٩٧٣٧	٣٣٥٤١٦٦
١٩٢١٣٦	-	١٤٧٢٢٩٣	-	١٦٨٩٧٣٧	٣٣٥٤١٦٦
<b>مجموع البرنامج الرئيسي ٥</b>					
البرنامج الرئيسي ٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية					
١٥٥١٣٤	-	-	-	(١٨٥٠)	١٥٣٢٨٤
١٥٥١٣٤	-	-	-	(١٨٥٠)	١٥٣٢٨٤
<b>مجموع البرنامج الرئيسي ٦</b>					
١٣٥١٥٨١٧	١٣٨٩٧٤٥	١٨٦٤٨٨٢	٥٨٥٧٠٤	٥٨٢٦٨٣٨٣	٧٥٦٢٤٥٣١
<b>المجموع الإجمالي</b>					

/ لا تشمل مشاريع تعاونية تقنية خارجة عن الميزانية، تبلغ قيمتها ٨٢٧ ٤٨٨ ٣٥ يورو.

